



**BMW  
MOTORRAD**

# **KORISNIČKI PRIRUČNIK**

## **F 900 R**



**MAKE LIFE A RIDE**

---

---

**Podaci o vozilu**

Model

---

Identifikacijski broj vozila

---

Broj boje

---

Datum registracije

---

Policajska registracijska oznaka vozila

---

---

**Podaci o trgovcu**

Kontakt osoba u servisu

---

Gospođa/gospodin

---

Telefonski broj

---

Adresa trgovca/telefon (pečat tvrtke)

---

# DOBRO DOŠLI U BMW

Drago nam je da ste se odlučili za vozilo tvrtke BMW Motorrad i pozdravljamo vas u krugu BMW vozačica i vozača. Upoznajte se sa svojim novim vozilom kako biste se sigurno kretali u cestovnom prometu.

## **O ovom korisničkom priručniku**

Pročitajte ovaj korisnički priručnik prije pokretanja svog novog BMW motocikla. Ovdje ćete pronaći važne upute za upravljanje vozilom koje vam omogućuju da u potpunosti iskoristite tehničke prednosti svog BMW motocikla.

Osim toga, dobit ćete informacije o održavanju i njezi koje će vam pomoći da osigurate radnu i prometnu sigurnost kao i najbolje moguće zadržavanje vrijednosti svog vozila.

Ako jednog dana želite prodati svoj BMW, ne zaboravite predati i korisnički priručnik. On je važan dio vašeg motocikla.

Puno veselja s vašim BMW motociklom te dobru i sigurnu vožnju želi vam

BMW Motorrad.

<b>01 OPĆE NAPOMENE</b>	<b>2</b>	TFT zaslon u prikazu Sport 1	<b>29</b>
Pregled	4	TFT zaslon u prikazu Sport 2	<b>30</b>
Kratice i simboli	4	Pokazivači upozorenja	<b>31</b>
Oprema	5		
Tehnički podaci	5		
Aktualnost	5		
Dodatni izvori informacija	6	<b>04 RUKOVANJE</b>	<b>56</b>
Certifikati i prometne dozvole	6	Brava za paljenje	<b>58</b>
Memorija podataka	6	Paljenje s Keyless Ride	<b>59</b>
Inteligentni sustav poziva u nuždi	<b>10</b>	Elektronička blokada protiv otuđenja EWS	<b>62</b>
		Prekidač za isključivanje u nuždi	<b>63</b>
		Inteligentan poziv u nuždi	<b>64</b>
<b>02 PREGLED</b>	<b>14</b>	Svjetlo	<b>66</b>
Pogled s lijeve strane	16	Dnevno svjetlo	<b>67</b>
Pogled s desne strane	17	Upozoravajući pokazivači smjera	<b>69</b>
Ispod sjedala	18	Pokazivači smjera	<b>69</b>
Lijevi kombinirani prekidač	19	Kontrola prijanjanja (ASC/DTC)	<b>70</b>
Desni kombinirani prekidač	20	Elektronsko podešavanje ovjesa (D-ESA)	<b>71</b>
Desni kombinirani prekidač	21	Način vožnje	<b>73</b>
Kombinirani instrument	22	Način vožnje PRO	<b>76</b>
		Tempomat	<b>77</b>
		Laptimer	<b>79</b>
<b>03 POKAZIVAČI</b>	<b>24</b>	Svjetlosni indikator stupnja prijenosa	<b>81</b>
Kontrolne i upozoravajuće žaruljice	26	Alarmni sustav za zaštitu od krađe (DWA)	<b>81</b>
TFT zaslon u prikazu Pure Ride	27	Provjera tlaka u gumama (RDC)	<b>84</b>
TFT zaslon u prikazu izbornika	28	Grijane ručice	<b>84</b>
		Sjedalo	<b>85</b>

<b>05 TFT ZASLON</b>	<b>88</b>	<b>Parkiranje motocikla</b>	<b>133</b>
Opće napomene	90	Točenje goriva	134
Princip	91	Pričvršćivanje moto-	
Prikaz Pure Ride	98	cikla za transport	139
Opće postavke	99		
Bluetooth	100	<hr/> <b>08 DETALJAN OPIS</b>	
Moje vozilo	104	<b>TEHNOLOGIJE</b>	<b>142</b>
Računalo	107	Opće napomene	144
Navigacija	107	Sustav protiv blokira-	
Mediji	109	nja kočnica (ABS)	144
Telefon	110	Kontrola prijanjanja	
Prikazivanje verzije		(ASC/DTC)	147
softvera	111	Regulacija momenta	
Prikazivanje informa-		inercije motora	148
cija o licenci	111	Dynamic ESA	149
		Način vožnje	150
<hr/> <b>06 NAMJEŠTANJE</b>	<b>112</b>	Dynamic Brake Con-	
Ogledala	114	trol	152
Svjetla	114	Provjera tlaka u gu-	
Spojka	115	mama (RDC)	153
Kočnica	116	Potpورا pri mijenja-	
Predopterećenje		nju brzina	154
opruge	116	Adaptivno svjetlo za	
Prigušenje	117	vožnju zavojima	155
<hr/> <b>07 VOŽNJA</b>	<b>120</b>	<hr/> <b>09 ODRŽAVANJE</b>	<b>158</b>
Sigurnosne napo-		Opće napomene	160
mene	122	Priloženi komplet	
Redovite provjere	125	alata	160
Pokretanje	126	Komplet servisnog	
Razrađivanje	129	alata	161
Mijenjanje brzina	130	Stalak za prednji ko-	
Svjetlosni indikator		tač	161
stupnja prijenosa	131	Stalak za stražnji ko-	
Kočenje	132	tač	162

Motorno ulje	162
Kočioni sustav	164
Spojka	168
Rashladna tekućina	169
Gume	170
Naplatci	171
Kotači	171
Lanac	182
Žarulje	184
Pomoć pri pokretanju	185
Akumulator	186
Osigurači	189
Dijagnostički utikač	191

---

## 10 DODACI 194

Opće napomene	196
Utičnice	196
Mekani kofer	197
Kofer	198
Navigacijski sustav	200

---

## 11 NJEGA 206

Sredstva za njegu	208
Pranje vozila	208
Čišćenje osjetljivih dijelova vozila	209
Njega laka	210
Konzerviranje	211
Zaustavljanje motocikla	211
Stavljanje motocikla u pogon	211

---

## 12 TEHNIČKI PODACI 212

Tablica smetnji	214
Vijčani spojevi	216
Gorivo	
F 900 R (OK11)	217
Gorivo	
F 900 R A2 (OK31)	218
Motorno ulje	218
Motor	
F 900 R (OK11)	219
Motor	
F 900 R A2 (OK31)	220
Spojka	221
Mjenjač	221
Stražnji pogon	221
Okvir	222
Podvozje	222
Kočenje	223
Kotači i gume	224
Električni sustav	225
Alarmni sustav za zaštitu od krađe	226
Dimenzije	226
Mase	227
Vrijednosti vožnje	228

---

## 13 SERVIS 230

BMW Motorrad servis	232
BMW Motorrad povijest servisa	232
BMW Motorrad usluge mobilnosti	233
Radovi održavanja	233
Plan održavanja	234
Potvrde o održavanju	235

<b>Potvrde o izvršenom servisu</b>	<b>249</b>
------------------------------------	------------

---

<b>PRILOG</b>	<b>252</b>
---------------	------------

<b>Izjava o sukladnosti za elektroničku blokadu protiv otuđenja</b>	<b>253</b>
---	------------

<b>Certifikat za elektroničku blokadu protiv otuđenja</b>	<b>259</b>
---	------------

<b>Izjava o sukladnosti za Keyless Ride</b>	<b>261</b>
---	------------

<b>Certifikat za Keyless Ride</b>	<b>266</b>
-----------------------------------	------------

<b>Izjava o sukladnosti za provjeru tlaka u gumama</b>	<b>270</b>
--	------------

<b>Certifikat za provjeru tlaka u gumama</b>	<b>276</b>
--	------------

<b>Izjava o sukladnosti za TFT kombinirani instrument</b>	<b>277</b>
---	------------

<b>Certifikat za TFT kombinirani instrument</b>	<b>283</b>
---	------------

<b>Izjava o sukladnosti za inteligentan poziv u nuždi</b>	<b>286</b>
---	------------

<b>Izjava o sukladnosti za alarmni sustav za zaštitu od krađe</b>	<b>292</b>
---	------------

---

<b>KAZALO POJMOVA</b>	<b>298</b>
-----------------------	------------

# OPĆE NAPO- MENE

01

---

<b>PREGLED</b>	<b>4</b>
<b>KRATICE I SIMBOLI</b>	<b>4</b>
<b>OPREMA</b>	<b>5</b>
<b>TEHNIČKI PODACI</b>	<b>5</b>
<b>AKTUALNOST</b>	<b>5</b>
<b>DODATNI IZVORI INFORMACIJA</b>	<b>6</b>
<b>CERTIFIKATI I PROMETNE DOZVOLE</b>	<b>6</b>
<b>MEMORIJA PODATAKA</b>	<b>6</b>
<b>INTELIGENTNI SUSTAV POZIVA U NUŽDI</b>	<b>10</b>


## 4 OPĆE NAPOMENE


### PREGLED


U poglavlju 2 ovog korisničkog priručnika možete pronaći prvi pregled svog motocikla. U poglavlju Servis dokumentirani su svi izvršeni radovi održavanja i popravci. Dokaz o izvršenim radovima održavanja preduvjet je za kulancu.


Ako jednog dana želite prodati svoj BMW, ne zaboravite predati i korisnički priručnik; on je važan dio vašeg motocikla.

### KRATICE I SIMBOLI

 **OPREZ** Opasnost s niskim stupnjem rizika. Neizbjegavanje može prouzročiti malu ili umjerenu tjelesnu ozljedu.

 **UPOZORENJE** Opasnost sa srednjim stupnjem rizika. Neizbjegavanje može prouzročiti smrt ili tešku tjelesnu ozljedu.

 **OPASNOST** Opasnost s visokim stupnjem rizika. Neizbjegavanje može prouzročiti smrt ili tešku tjelesnu ozljedu.

 **POZOR** Posebne napomene i mjere opreza. Nepridržavanje može prouzročiti oštećenje vozila ili dodataka, a time i isključenje jamstva.



**NAPOMENA** Posebne napomene za bolje rukovanje pri upravljanju, provjeri i namještanju te održavanju.

• Upućivanje na radnju.

» Rezultat neke radnje.



Upućivanje na stranicu s dodatnim informacijama.



Označava kraj informacije ovisno o dodacima ili opremi.



Moment pritezanja.



Tehnički podaci.

NV

Nacionalna verzija.

DO

Dodatna oprema. BMW Motorrad dodatna oprema već je ugrađena prilikom proizvodnje vozila.

OD

Opcionalni dodaci. BMW Motorrad opcionalne dodatke možete kupiti kod svog BMW Motorrad partnera i naknadno ih ugraditi.

ABS

Sustav protiv blokiranja kočnica.

D-ESA	Elektronsko podešavanje ovjesa.
DTC	Dinamička kontrola prijanjanja.
DWA	Alarmni sustav za zaštitu od krađe.
EWS	Elektronička blokada protiv otuđenja.
RDC	Provjera tlaka u gumama.

---

## OPREMA

Pri kupnji svog BMW Motorrada odlučili ste se za model s individualnom opremom. U ovom su korisničkom priručniku opisani dodatna oprema (DO) u ponudi tvrtke BMW i odabrani opcionalni dodaci (OD). Imajte razumijevanja za to da su također opisane varijante opreme koje možda niste odabrali. Također su moguća odstupanja od prikazanog motocikla specifična za zemlju. Ako vaš motocikl nema opisanu opremu, njezin opis možete pronaći u zasebnim uputama.

---

## TEHNIČKI PODACI

Svi podaci o dimenzijama, masi i snazi u korisničkom priručniku odnose se na DIN (Njemački institut za normizaciju) i pridržavaju se propisa o toleranciji. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku služe za orijentaciju. Podaci specifični za vozilo mogu se razlikovati npr. zbog odabrane dodatne opreme, nacionalne verzije ili postupka mjerenja specifičnog za zemlju. Detaljne vrijednosti mogu se pronaći u dokumentima za registraciju ili ih možete dobiti kod svojeg BMW Motorrad partnera ili nekog drugog ovlaštenog servisnog partnera ili u servisnoj radionici. Podaci u dokumentaciji vozila uvijek imaju prednost pred podacima u ovom korisničkom priručniku.

---

## AKTUALNOST

Visoka razina sigurnosti i kvaliteta BMW motocikala osigurava se stalnim daljnjim razvojem konstrukcije, opreme i dataka. To može dovesti do odstupanja između ovog korisničkog priručnika i vašeg motocikla. Tvrtka BMW Motorrad ne može isključiti pogreške. Stoga imajte razumijevanja za

## 6 OPĆE NAPOMENE

to da se ne mogu izvoditi nikakvi zahtjevi iz podataka, slika i opisa.

---

### DODATNI IZVORI INFORMACIJA

#### **BMW Motorrad partner**

Vaš BMW Motorrad partner rado će odgovoriti na vaša pitanja u bilo kojem trenutku.

#### **Internet**

Korisnički priručnik za vaše vozilo, upute za uporabu i ugradnju mogućih dodatka i opće informacije o tvrtki BMW Motorrad, npr. o tehnologiji, dostupni su na [bmw-motorrad.com/manuals](http://bmw-motorrad.com/manuals).

---

### CERTIFIKATI I PROMETNE DOZVOLE

Certifikati za vozilo i službene prometne dozvole za moguće dodatke dostupni su na [bmw-motorrad.com/certification](http://bmw-motorrad.com/certification).

---

### MEMORIJA PODATAKA

#### **Općenito**

U vozilo su ugrađeni elektronički upravljački uređaji. Elektronički upravljački uređaji obrađuju podatke, koje primaju npr. od senzora vozila, sami generiraju ili međusobno razmjenjuju. Neki upravljački uređaji potrebni su za sigurno funkcio-

niranje vozila ili pomoć u vožnji npr. sustavi za pomoć vozaču. Osim toga, upravljački uređaji omogućuju komforne ili infotainment funkcije. Informacije o pohranjenim ili razmijenjenim podacima mogu se dobiti od proizvođača vozila npr. u zasebnoj brošuri.

#### **Osobna identifikacija**

Svako vozilo je označeno jedinstvenim identifikacijskim brojem vozila. Ovisno o zemlji, vlasnik vozila može se identificirati pomoću identifikacijskog broja vozila, registracijske oznake vozila i odgovarajućih tijela. Osim toga, postoje i drugi načini identifikacije vozača ili vlasnika vozila uz pomoć podataka prikupljenih u vozilu npr. putem korištenog računara Connected-Drive.

#### **Prava na zaštitu osobnih podataka**

Prema važećem Zakonu o zaštiti osobnih podataka korisnici vozila imaju određena prava prema proizvođaču vozila ili tvrtki koji prikupljaju ili obrađuju osobne podatke. Korisnici vozila imaju pravo besplatno zatražiti informacije od tijela koja pohranjuju

osobne podatke korisnika vozila.

Ta tijela mogu biti:

- proizvođač vozila
- ovlašteni servisni partner
- servisne radionice
- davatelj usluga

Korisnici vozila mogu zatražiti informaciju o tome koji su osobni podaci pohranjeni, u koju svrhu se rabe podaci i odakle potječu podaci. Za dobivanje te informacije potreban je dokaz o vlasništvu ili uporabi. Pravo na pristup informacijama također uključuje informacije o podacima koji se prenose drugim tvrtkama ili tijelima. Internetska stranica proizvođača vozila sadrži primjenjiva pravila privatnosti. Pravila privatnosti sadrže informacije o pravu na brisanje ili ispravljanje podataka. Proizvođač vozila također navodi svoje podatke za kontakt i podatke o voditelju obrade osobnih podataka na internetskoj stranici. Vlasnik vozila može iščitati podatke pohranjene u vozilu kod BMW Motorrad partnera ili nekog drugog ovlaštenog servisnog partnera ili u servisnoj radionici eventualno uz naplatu. Iščitavanje podataka o vozilu vrši se preko zakonski propi-

sane utičnice za On-Board dijagnostiku (OBD) u vozilu.

### **Pravni zahtjevi za otkrivanje podataka**

U okviru mjerodavnog prava, proizvođač vozila dužan je nadležnim tijelima pružiti podatke koji su kod njega pohranjeni. To pružanje podataka u potrebnom opsegu potrebno je u pojedinačnim slučajevima npr. za izvid kaznenog djela.

U okviru mjerodavnog prava, državna tijela su ovlaštena da samo iščitaju podatke iz vozila u pojedinačnim slučajevima.

### **Podaci o radu u vozilu**

Upravljački uređaju obrađuju podatke o radu vozila.

Tu spadaju npr.:

- poruke o statusu vozila i njegovim pojedinačnim komponentama npr. broj okretaja kotača, brzina kotača, odgoda pokretanja
- okolna stanja npr. temperatura

Obradeni podaci obrađuju se samo u samom vozilu i u pravilu se kratko pohranjuju. Podaci se ne pohranjuju izvan vremana rada.

Elektronički sastavni dijelovi, npr. upravljački uređaji, sadrže komponente za pohranjivanje tehničkih informacija. Informa-

## 8 OPĆE NAPOMENE

cije o stanju vozila, opterećenju sastavnog dijela, događajima ili pogreškama mogu se privremeno ili trajno pohraniti.

Ove informacije dokumentiraju općenito stanje sastavnog dijela, modula, sustava ili okoline npr.:

- radna stanja komponenti sustava npr. razine punjenja, tlak u gumama
- neispravne funkcije i kvarove na važnim komponentama sustava npr. svjetlo i kočnice
- reakcije vozača u specijalnim situacijama u vožnji npr. uporaba sustava kontrole stabilnosti vozila
- informacije o štetnim događajima na vozilu

Podaci su potrebni za obavljanje funkcija upravljačkih uređaja. Osim toga, služe za otkrivanje i uklanjanje neispravnih funkcija kao i za optimiziranje funkcija vozila od strane proizvođača vozila.

Većina tih podataka kratko se pohranjuju i obrađuju se samo u samom vozilu. Samo mali dio podataka pohranjuje se na temelju uzroka u memoriji događaja ili pogrešaka.

Ako se uzmu u obzir u obzir servisne usluge, npr. popravci, servisni postupci, slučajevi jam-

stva i mjere osiguranja kvalitete, ove se tehničke informacije zajedno s identifikacijskim brojem vozila mogu iščitati iz vozila.

Informacije mogu iščitati BMW Motorrad partner ili neki drugi ovlašteni servisni partner ili servisna radionica. Za iščitavanje se upotrebljava zakonski propisana utičnica za On-Board dijagnostiku (OBD) u vozilu.

Podaci se prikupljaju, obrađuju i upotrebljavaju od strane odgovarajućih odjela servisne mreže. Podaci dokumentiraju tehnička stanja vozila, pomažu u pronalaženju kvarova, poštivanju jamstvenih obveza i poboljšanju kvalitete.

Osim toga, proizvođač ima obvezu praćenja proizvoda prema Zakonu o obveznim odnosima. Za ispunjavanje tih obveza proizvođaču vozila potrebni su tehnički podaci iz vozila. Podaci iz vozila također se mogu upotrebljavati za provjeru jamstvenih zahtjeva kupca i jamstva. Memorija pogrešaka i događaja u vozilu može se resetirati tijekom popravka ili servisnih radova kod BMW Motorrad partnera ili nekog drugog ovla-

štenog servisnog partnera ili u servisnoj radionici.

## **Unos podataka i prijenos podataka u vozilu**

### **Općenito**

Ovisno o opremi, komforne postavke i individualne postavke mogu se pohraniti u vozilu i promijeniti ili resetirati u bilo kojem trenutku.

Tu spadaju npr.:

- postavke položaja vjetrobranskog stakla
- postavke ovjesa

Ako je potrebno, podaci se mogu unijeti u sustav zabave i komunikacijski sustav vozila npr. putem pametnog telefona. Tu spadaju ovisno o odgovarajućoj opremi:

- multimedijski podaci, kao što je glazba za reprodukciju
- podaci iz imenika za uporabu u kombinaciji s komunikacijskim sustavom ili integriranim navigacijskim sustavom
- unesena odredišta
- podaci o korištenju internetskih usluga. Ti se podaci mogu pohraniti lokalno u vozilu ili se nalaze na nekom uređaju koji je povezan s vozilom npr. pametni telefon, USB štapić, MP3 player. Ako su ti podaci pohranjeni u vozilu, oni

se mogu izbrisati u bilo kojem trenutku.

Prijenos tih podataka trećim osobama odvija se isključivo na osobni zahtjev u okviru korištenja internetskih usluga. To ovisi o odabranim postavkama tijekom korištenja usluga.

### **Integracija mobilnih krajnjih uređaja**

Ovisno o opremi, moguće je upravljanje mobilnim krajnjim uređajima povezanim s vozilom, npr. pametnim telefonima, preko upravljačkih elemenata. Pritom se slika i zvuk mobilnog krajnjeg uređaja mogu emitirati putem multimedijskog sustava. Istovremeno se određene informacije prenose na mobilni krajnji uređaj. Ovisno o vrsti integracije, tu spadaju npr. podaci o položaju i druge opće informacije o vozilu. To omogućuje optimalno korištenje odabranih aplikacija npr. navigacija ili reprodukcija glazbe. Vrstu daljnje obrade podataka određuje davatelj korištene aplikacije. Opseg mogućih postavki ovisi o određenoj aplikaciji i operativnom sustavu mobilnog krajnjeg uređaja.

## 10 OPĆE NAPOMENE

### Usluge

#### Općenito

Ako vozilo ima mogućnost bežičnog povezivanja, to omogućuje razmjenu podataka između vozila i drugih sustava. Bežično povezivanje omogućeno je odašiljačkom i prijemnom jedinicom u vozilu ili osobno unesenim mobilnim krajnjim uređajima npr. pametnim telefonima. Putem ove bežične veze mogu se koristiti tzv. mrežne funkcije. To uključuje internetske usluge i aplikacije koje nudi proizvođač vozila ili drugi davatelj usluga.

#### Usluge proizvođača vozila

Za internetske usluge proizvođača vozila opisane su odgovarajuće funkcije na odgovarajućem mjestu npr. korisnički priručnik, internetska stranica proizvođača. Tamo se daju i relevantne informacije o zaštiti podataka. Za pružanje internetskih usluga mogu se rabiti osobni podaci. Razmjena podataka odvija se putem sigurne veze npr. sa za to predviđenim IT sustavima proizvođača vozila. Prikupljanje, obrada i uporaba osobnih podataka koji proizlaze iz pružanja usluga vrši se isključivo na temelju zakonske dozvole, ugovornog sporazuma

ili privole. Također je moguće omogućiti ili onemogućiti cijelu podatkovnu vezu. Iz toga su isključene zakonski propisane funkcije.

#### Usluge drugih davatelja

Pri korištenju internetskih usluga drugih davatelja, te usluge podliježu odgovornosti te uvjetima zaštite podataka i uvjetima korištenja dotičnog davatelja usluga. Proizvođač vozila nema utjecaj na sadržaje koji se pritom razmjenjuju. Informacije o načinu, opsegu i svrsi prikupljanja i uporabi osobnih podataka u okviru usluga treće osobe mogu se dobiti od dotičnog davatelja usluga.

---

### INTELIGENTNI SUSTAV POZIVA U NUŽDI

—s inteligentnim pozivom u nuždi<sup>DO</sup>

#### Princip

Inteligentni sustav poziva u nuždi omogućuje ručne ili automatske pozive u nuždi npr. u slučaju nezgode. Pozive u nuždi zaprima centrala za pozive u nuždi koju je zadužio proizvođač vozila. Za informacije o radu inteligentnog sustava poziva u nuždi

i njegovih funkcija pogledajte „Inteligentan poziv u nuždi“.

### **Pravna osnova**

Obrada osobnih podataka putem inteligentnog sustava poziva u nuždi u skladu je sa sljedećim propisima:

–zaštita osobnih podataka: Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

–zaštita osobnih podataka: Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Pravna osnova za aktiviranje i funkcioniranje inteligentnog sustava poziva u nuždi je sklopljeni ugovor ConnectedRide za ovu funkciju kao i odgovarajući zakoni, odredbe i direktive Europskog parlamenta i Europskog vijeća.

Odgovarajuće odredbe i direktive reguliraju zaštitu fizičkih osoba pri obradi osobnih podataka.

Obrada osobnih podataka putem inteligentnog sustava poziva u nuždi u skladu je s europskim direktivama o zaštiti osobnih podataka.

Inteligentni sustav poziva u nuždi obrađuje osobne podatke samo uz privolu vlasnika vozila. Inteligentni sustav poziva u nuždi i druge usluge s dodanom

vrijednosti smiju obrađivati osobne podatke samo na temelju izričite privole osobe čiji se podaci obrađuju npr. vlasnika vozila.

### **SIM kartica**

Inteligentni sustav poziva u nuždi radi putem mobilne mreže preko SIM kartice ugrađene u vozilo. SIM kartica trajno je registrirana na mobilnu mrežu kako bi omogućila brzo uspostavljanje veze. Podaci će biti poslani proizvođaču vozila u slučaju nužde.

### **Poboljšanje kvalitete**

Proizvođač vozila koristi podatke koji se prenose tijekom poziva u nuždi kako bi poboljšao kvalitetu proizvoda i usluga.

### **Određivanje položaja**

Položaj vozila može se odrediti na temelju repetitora isključivo od strane mobilnog operatera. Za mrežnog operatera nije moguće povezivanje identifikacijskog broja vozila i telefonskog broja ugrađene SIM kartice. Vezu između identifikacijskog broja vozila i telefonskog broja ugrađene SIM kartice može uspostaviti samo proizvođač vozila.

## 12 OPĆE NAPOMENE

### **Podaci zapisnika poziva u nuždi**

Podaci zapisnika poziva u nuždi pohranjuju se u memoriju vozila. Najstariji podaci zapisnika redovito se brišu. Podaci zapisnika uključuju npr. informacije o tome kada i gdje je upućen poziv u nuždi. Podaci zapisnika mogu se u iznimnim slučajevima iščitati iz memorije vozila. Iščitavanje podataka zapisnika u pravilu se vrši samo uz sudski nalog i moguće je samo ako su odgovarajući uređaji priključeni izravno na vozilo.

### **Automatski poziv u nuždi**

Sustav je koncipiran tako da se automatski aktivira poziv u nuždi u slučaju nezgode odgovarajuće težine koju detektiraju senzori u vozilu.

### **Poslane informacije**

U slučaju poziva u nuždi od strane inteligentnog sustava poziva u nuždi, iste se informacije prosljeđuju zaduženoj centrali za pozive u nuždi kao i u slučaju pravnog sustava poziva u nuždi eCall javnoj službi spašavanja.

Osim toga, inteligentni sustav poziva u nuždi šalje sljedeće dodatne informacije centrali za pozive u nuždi koju je zadužio

proizvođač vozila i eventualno ih prosljeđuje javnoj službi spašavanja:

- podatke o nezgodi npr. smjer sudara koji su detektirali senzori vozila kako bi se olakšalo planiranje raspoređivanja spasilaca.
- kontakt podatke npr. telefonski broj ugrađene SIM kartice i telefonski broj vozača ako je dostupan kako bi se po potrebi omogućio brz kontakt sa sudionicima prometne nesreće.

### **Pohranjivanje podataka**

Podaci o aktiviranom pozivu u nuždi pohranjuju se u vozilu.

Podaci uključuju informacije o pozivu u nuždi npr. mjesto i vrijeme poziva u nuždi.

Zvučni zapisi poziva u nuždi pohranjuju se u centrali za pozive u nuždi.

Zvučni zapisi korisnika pohranjuju se 24 sata ako je potrebno analizirati pojedinosti o pozivu u nuždi. Nakon toga se zvučni zapisi brišu. Zvučni zapisi zaposlenika centrale za pozive u nuždi pohranjuju se 24 sata u svrhu osiguranja kvalitete.

**Informacije o osobnim podacima**

Podaci obrađeni u okviru inteligentnog poziva u nuždi obrađuju se isključivo radi pružanja usluge poziva u nuždi. U okviru zakonske obveze, proizvođač vozila daje informacije o podacima koje je obradio i eventualno pohranio.

**PREGLED**

**02**

---

<b>POGLED S LIJEVE STRANE</b>	<b>16</b>
<b>POGLED S DESNE STRANE</b>	<b>17</b>
<b>ISPOD SJEDALA</b>	<b>18</b>
<b>LIJEVI KOMBINIRANI PREKIDAČ</b>	<b>19</b>
<b>DESNI KOMBINIRANI PREKIDAČ</b>	<b>20</b>
<b>DESNI KOMBINIRANI PREKIDAČ</b>	<b>21</b>
<b>KOMBINIRANI INSTRUMENT</b>	<b>22</b>

# 16 PREGLED

## POGLED S LIJEVE STRANE



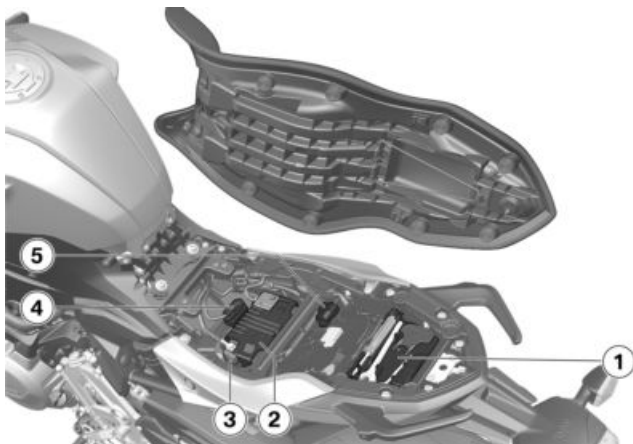
- 1 Utičnica (☞ 196)
- 2 Brava sjedala (☞ 85)
- 3 Namještanje prigušenja (☞ 117)
- 4 Otvor za punjenje ulja i šipka za mjerenje ulja (☞ 162)

**POGLED S DESNE STRANE**

- 1 Namještanje predopterećenja opruge (☞ 116)
- 2 Spremnik kočione tekućine straga (☞ 167)
- 3 Spremnik kočione tekućine sprijeda (☞ 166)
- 4 Identifikacijski broj vozila, tipska pločica (na glavi upravljača)
- 5 Indikator razine rashladne tekućine (iza bočne obloge) (☞ 169)

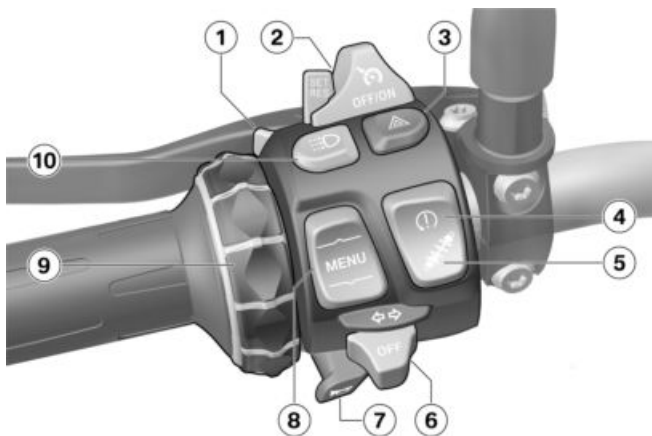
# 18 PREGLED

## ISPOD SJEDALA



- 1 Priloženi komplet alata (☞ 160)
- 2 Akumulator (☞ 186)
- 3 Glavni osigurač (☞ 189)
- 4 Dijagnostički utikač (☞ 191)
- 5 Osigurači (☞ 190)

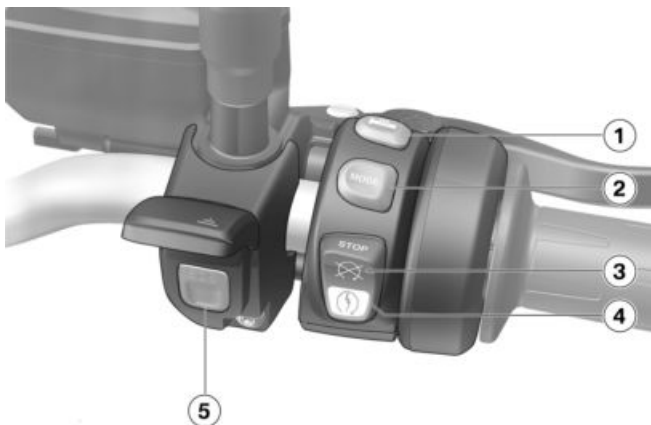
## LIJEVI KOMBINIRANI PREKIDAČ



- 1 Dugo svjetlo i svjetlosna truba (☞ 66)
- 2 Tempomat (☞ 77)
- 3 Upozoravajući pokazivači smjera (☞ 69)
- 4 ASC/DTC (☞ 70)
- 5 Dynamic ESA (☞ 71)
- 6 Pokazivači smjera (☞ 69)
- 7 Truba
- 8 Pregibna tipka MENU (☞ 91)
- 9 Multi-Controller Upravljački elementi (☞ 91)
- 10 Ručno dnevno svjetlo (☞ 67)

## 20 PREGLED

### DESNI KOMBINIRANI PREKIDAČ



–s inteligentnim pozivom u nuždi<sup>DO</sup>

- 1 Upravljanje grijanim ručicama (☞ 84)
- 2 Odabir načina vožnje (☞ 74)
- 3 Prekidač za isključivanje u nuždi (☞ 63)
- 4 Tipka startera (☞ 126)
- 5 Tipka SOS  
Inteligentan poziv u nuždi (☞ 64)

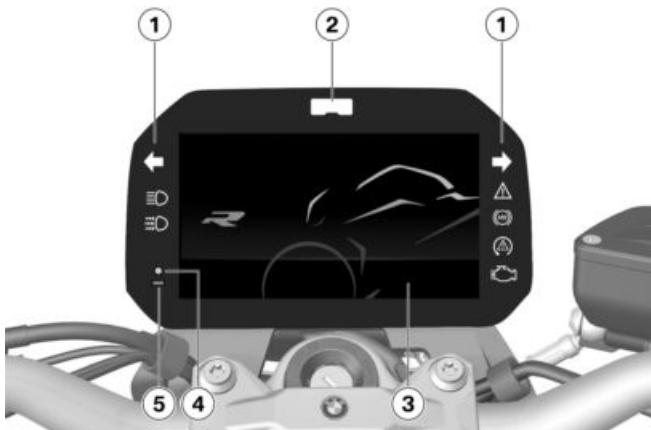
**DESNİ KOMBINIRANI PREKIDAČ**

–bez inteligentnog poziva u nuždi<sup>DO</sup>

- 1 Upravljanje grijanim ručicama (►► 84)
- 2 Odabir načina vožnje (►► 74)
- 3 Prekidač za isključivanje u nuždi (►► 63)
- 4 Tipka startera (►► 126)

## 22 PREGLED

### KOMBINIRANI INSTRUMENT



- 1 Kontrolne i upozoravajuće žaruljice (☛ 26)
- 2 Svjetlosni indikator stupnja prijenosa
- 3 TFT zaslon (☛ 27)  
(☛ 28)
- 4 Svijetleća dioda DWA  
(☛ 82)  
–s Keyless Ride<sup>DO</sup>  
Kontrolna žaruljica za ključ na radiosignal (☛ 60)
- 5 Fotodioda (za prilagoda-  
vanje svjetline osvjetljenja  
instrumentne ploče)



**POKAZIVAČI**

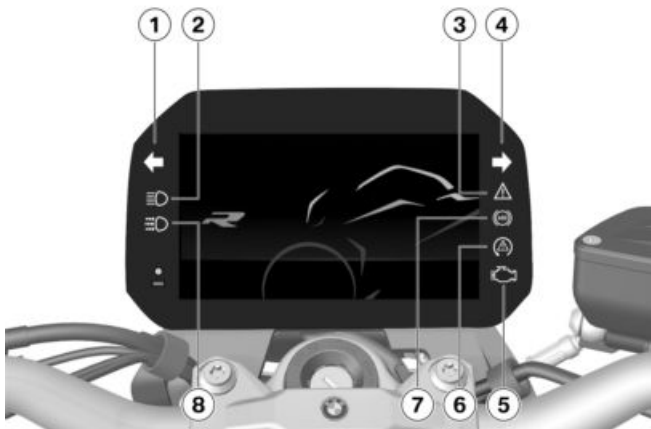
**03**

---

<b>KONTROLNE I UPOZORAVAJUĆE ŽARULJICE</b>	<b>26</b>
<b>TFT ZASLON U PRIKAZU PURE RIDE</b>	<b>27</b>
<b>TFT ZASLON U PRIKAZU IZBORNIKA</b>	<b>28</b>
<b>TFT ZASLON U PRIKAZU SPORT 1</b>	<b>29</b>
<b>TFT ZASLON U PRIKAZU SPORT 2</b>	<b>30</b>
<b>POKAZIVAČI UPOZORENJA</b>	<b>31</b>

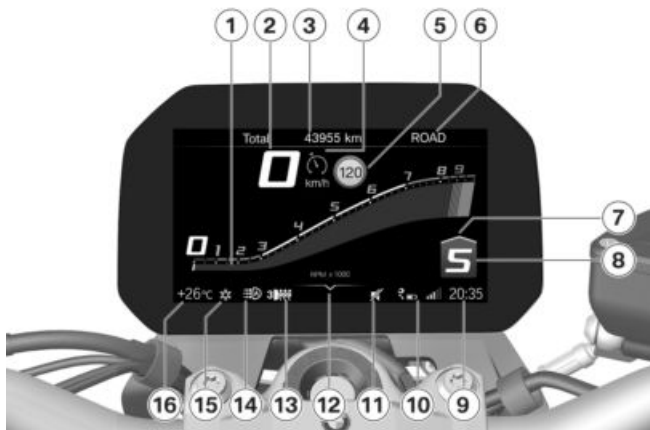
## 26 POKAZIVAČI

### KONTROLNE I UPOZORAVAJUĆE ŽARULJICE



- 1 Lijevi pokazivači smjera (☞ 69)
- 2 Dugo svjetlo (☞ 66)
- 3 Opća upozoravajuća žaruljica (☞ 31)
- 4 Desni pokazivači smjera (☞ 69)
- 5 Upozoravajuća žaruljica za kvar pogona (☞ 43)
- 6 ASC/DTC (☞ 50)
- 7 ABS (☞ 50)
- 8 Ručno dnevno svjetlo (☞ 67)

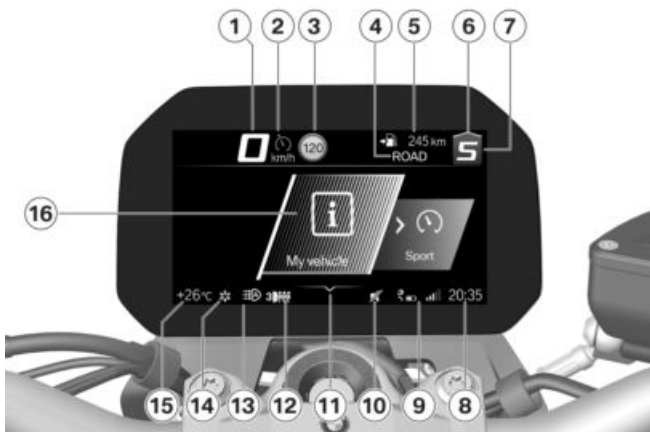
## TFT ZASLON U PRIKAZU PURE RIDE



- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Mjerač broja okretaja (►► 98)                                       | <b>12</b> Pomoć pri upravljanju                     |
| <b>2</b> Brzinomjer  | <b>13</b> Stupnjevi grijanih ručica (►► 84)         |
| <b>3</b> Statusni redak za prikaz informacija za vozača (►► 96)              | <b>14</b> Automatsko dnevno svjetlo (►► 68)         |
| <b>4</b> Tempomat (►► 77)  | <b>15</b> Upozorenje na vanjsku temperaturu (►► 38) |
| <b>5</b> Speed Limit Info (►► 97)  | <b>16</b> Vanjska temperatura                       |
| <b>6</b> Način vožnje (►► 73)  |   |
| <b>7</b> Preporuka za prebacivanje u višu brzinu (►► 99)                     |   |
| <b>8</b> Prikaz brzine, u neutralnom položaju prikazuje se „N“ (prazan hod). |   |
| <b>9</b> Sat (►► 99)   |   |
| <b>10</b> Stanje veze (►► 102)   |   |
| <b>11</b> Isključivanje zvuka (►► 99)  |   |

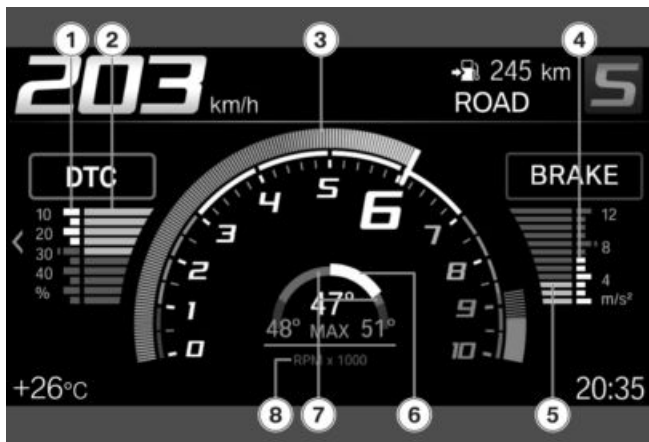
## 28 POKAZIVAČI

### TFT ZASLON U PRIKAZU IZBORNIKA



- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Brzinomjer  | <b>12</b> Stupnjevi grijanih ručica (►►► 84)         |
| <b>2</b> Tempomat (►►► 77)   | <b>13</b> Automatsko dnevno svjetlo (►►► 68)         |
| <b>3</b> Speed Limit Info (►►► 97)   | <b>14</b> Upozorenje na vanjsku temperaturu (►►► 38) |
| <b>4</b> Način vožnje (►►► 73)   | <b>15</b> Vanjska temperatura                        |
| <b>5</b> Statusni redak za prikaz informacija za vozača (►►► 96)             | <b>16</b> Područje izbornika                         |
| <b>6</b> Preporuka za prebacivanje u višu brzinu (►►► 99)                    |  |
| <b>7</b> Prikaz brzine, u neutralnom položaju prikazuje se „N“ (prazan hod). |  |
| <b>8</b> Sat (►►► 99)  |  |
| <b>9</b> Stanje veze (►►► 102)   |  |
| <b>10</b> Isključivanje zvuka (►►► 99)                                       |  |
| <b>11</b> Pomoć pri upravljanju  |  |

## TFT ZASLON U PRIKAZU SPORT 1



–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

- 1 Maksimalno smanjenje okretnog momenta DTC sustava
- 2 Trenutno smanjenje okretnog momenta DTC sustava
- 3 Mjerač broja okretaja
- 4 Maksimalno smanjenje kočenja
- 5 Trenutno smanjenje kočenja
- 6 Trenutni nagib
- 7 Maksimalni nagib
- 8 Jedinica mjerača broja okretaja: 1000 okretaja u minuti

## 30 POKAZIVAČI

### TFT ZASLON U PRIKAZU SPORT 2



–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>


- 1 Maksimalno smanjenje okretnog momenta DTC sustava
- 2 Trenutno smanjenje okretnog momenta DTC sustava
- 3 Mjerač broja okretaja
- 4 Razlika vremena posljednjeg kruga do referentnog vremena ili razlika vremena trenutnog kruga do referentnog vremena
- 5 Referentno vrijeme: najbrži krug od trenutno pohranjenih krugova ili najbrži pohranjeni krug ikad
- 6 Vrijeme trenutnog kruga (→ 79)
- 7 Jedinica mjerača broja okretaja: 1000 okretaja u minuti
- 8 Pomoć pri upravljanju

## POKAZIVAČI UPOZORENJA

### Prikaz

Upozorenja se prikazuju odgovarajućom upozoravajućom žaruljicom.

Upozorenja se prikazuju općom upozoravajućom žaruljicom u kombinaciji s dijaloškim okvirom na TFT zaslonu. Ovisno o hitnosti upozorenja, opća upozoravajuća žaruljica svijetli žuto ili crveno.

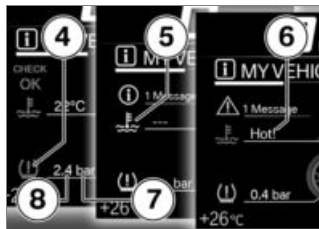
 Opća upozoravajuća žaruljica prikazuje se prema najhitnijem upozorenju. Pregled mogućih upozorenja možete pronaći na sljedećim stranicama.



### Pokazivač provjere

Poruke na zaslonu razlikuju se u prikazu. Ovisno o prioritetu, upotrebljavaju se različite boje i znakovi:

- Zeleni CHECK OK **1**: nema poruke, vrijednosti su optimalne.
- Bijeli krug s malim slovom „i“ **2**: informacija.
- Žuti trokut upozorenja **3**: upozorenje, vrijednost nije optimalna.
- Crveni trokut upozorenja **3**: upozorenje, kritična vrijednost



### Pokazivač vrijednosti


Simboli **4** razlikuju se u prikazu. Ovisno o procjeni, upotrebljavaju se različite boje. Umjesto numeričkih vrijednosti **8** s jedinicama **7** dolaze i tekstovi **6** uz pokazivač:


### Boja simbola

- Zelena: (OK) Trenutna vrijednost je optimalna.
- Plava: (Cold!) Trenutna temperatura je preniska.
- Žuta: (Low! / High!) Trenutna vrijednost je preniska ili previsoka.

## 32 POKAZIVAČI

- Crvena: (Hot! / High!) Trenutna temperatura ili vrijednost je previsoka.
- Bijela: (---) Nema valjane vrijednosti. Umjesto vrijednosti prikazuju se crtice **5**.

 Procjena pojedinačnih vrijednosti dijelom je moguća tek od određenog trajanja vožnje vremena ili određene brzine. Ako izmjerena vrijednost još ne može biti prikazana zbog neispunjenih uvjeta mjerenja, umjesto toga se prikazuju crtice kao rezervirana mjesta. Sve dok ne postoji valjana izmjerena vrijednost, nema niti procjene u obliku simbola u boji.

- Ako ima više kontrolnih poruka istog prioriteta, poruke se mijenjaju redoslijedom kojim se pojavljuju sve dok se ne potvrde.
- Ako se simbol **2** aktivno prikazuje, može se potvrditi pomicanjem višenamjenskog kontrolera ulijevo.
- Kontrolne poruke dinamički se dodaju kao dodatne kartice na stranice u izborniku *My vehicle* ( 93). Sve dok postoji pogreška, poruka se može ponovno pozvati.



### Dijaloški okvir Provjera

Poruke se prikazuju u obliku dijaloškog okvira Provjera **1**.

## Pregled pokazivača upozorenja

Kontrolne i upozoravajuće žaruljice

Zaslonski tekst

Značenje





















		se prikazuje.	Upozorenje na vanjsku temperaturu (☞ 38)	
	svijetli žuto.		Remote key not in range.	Ključ na radiosignal izvan područja prijema (☞ 38)
	svijetli žuto.		Remote key battery at 50%.	Zamjena baterije u ključu na radiosignal (☞ 39)
			Remote key battery weak.	
	svijetli žuto.		prikazuje se u žutoj boji.	Prenizak napon (☞ 39)
			Vehicle voltage low.	
	svijetli crveno.		prikazuje se u crvenoj boji.	Kritičan napon (☞ 39)
			Vehicle voltage critical!	
	svijetli crveno.		prikazuje se u crvenoj boji.	Kritičan napon punjenja (☞ 40)
			Vehicle voltage critical!	
	svijetli žuto.		Prikazuje se neispravna žarulja.	Neispravne žarulje (☞ 40)
	treperi žuto.		Prikazuje se neispravna žarulja.	
			Alarm system batt. capacity weak.	Slab DWA akumulator (☞ 41)

















## 34 POKAZIVAČI

### Kontrolne i upozoravajuće žaruljice
















### Zaslonski tekst

### Značenje






	svijetli žuto.	 Alarm system battery empty.	Prazan DWA akumulator (☞ 42)
	svijetli crveno.	 Coolant temperature too high!	Temperatura rashladne tekućine previsoka (☞ 42)
	svijetli.	 Engine!	Kvar pogona (☞ 43)
	treperi crveno.		Težak kvar pogona (☞ 43)
	treperi.		
	svijetli žuto.	 No communication with engine control.	Kvar sustava upravljanja motorom (☞ 43)
	svijetli žuto.	 Fault in the engine control.	Motor u načinu rada u nuždi (☞ 43)
	treperi crveno.	 Serious fault in the engine control!	Vrlo ozbiljna pogreška u upravljanju motorom (☞ 44)
	svijetli žuto.	 prikazuje se u žutoj boji.	TLak u gumama u graničnom području dopuštene tolerancije (☞ 46)
		 Tyre pressure does not match setpoint	
	treperi crveno.	 prikazuje se u crvenoj boji.	TLak u gumama izvan dopuštene tolerancije (☞ 46)
		 Tyre pressure does not match setpoint	

Kontrolne i upozoravajuće žaruljice	Zaslonski tekst	Značenje
	 Tyre press. control. Loss of pressure.	Tlak u gumama izvan dopuštene tolerancije (➡ 46)
	 "----"	Smetnja u prijenosu (➡ 47)
 svijetli žuto.	 "----"	Neispravan senzor ili pogreška sustava (➡ 48)
 svijetli žuto.	 RDC sensor battery weak.	Slaba baterija u senzoru tlaka u gumama (➡ 48)
	 Drop sensor faulty.	Neispravan senzor pada (➡ 48)
	 Emergency call failure.	Ograničeno dostupna funkcija poziva u nuždi (➡ 48)
	 Side stand monitoring faulty.	Neispravan nadzor bočnog oslonca (➡ 49)
 treperi.		ABS samodijagnostika nije završena (➡ 49)
 svijetli.	 Limited ABS availability!	Pogreška sustava ABS (➡ 49)
 svijetli.	 ABS failure!	Kvar sustava ABS (➡ 50)
 svijetli.	 ABS Pro failure!	Kvar sustava ABS Pro (➡ 50)

## 36 POKAZIVAČI

Kontrolne i upozoravajuće žaruljice	Zaslonski tekst	Značenje
 treperi brzo.		Reakcija sustava ASC/DTC (☞ 50)
 treperi sporo.		ASC/DTC samodijagnostika nije završena (☞ 50)
 svijetli.	 Off!	ASC/DTC je isključen (☞ 51)
	 Traction control deactivated.	
 svijetli.	 Traction control limited!	Ograničeno dostupan sustav ASC/DTC (☞ 51)
 svijetli.	 Traction control failure!	Pogreška sustava ASC/DTC (☞ 52)
 svijetli žuto.	 Spring strut adjustment faulty!	Pogreška sustava D-ESA (☞ 52)
	 Dosegnuta rezerva spremnika. Odvezite se do benzinske postaje	Dosegnuta rezerva goriva (☞ 52)
	 treperi.	Brzina nije priučena (☞ 53)
 treperi zeleno.		Uključeni upozoravajući pokazivači smjera (☞ 53)
 treperi zeleno.		

**Kontrolne i upozoravajuće žaruljice**
**Zaslonski tekst**
**Značenje**

	 prikazuje se u bijeloj boji.	Dospjeli servis (  54)
Service due!		
 svijetli žuto.	 prikazuje se u žutoj boji.	Prekoračen termin servisa (  54)
Service overdue!		

## 38 POKAZIVAČI

### Vanjska temperatura

Vanjska temperatura prikazuje se u statusnom retku TFT zaslona.

Kada vozilo miruje, toplina motora može iskriviti mjerenje vanjske temperature. Ako je utjecaj topline motora prevelik, privremeno se prikazuju crtice umjesto vrijednosti.



Ako vanjska temperatura padne ispod sljedeće granične vrijednosti, postoji opasnost od stvaranja leda.



Granična vrijednost vanjske temperature

cca. 3 °C

Kada ova temperatura prvi put padne ispod te vrijednosti, u statusnom retku TFT zaslona treperi pokazivač vanjske temperature zajedno sa simbolom kristala leda.

### Upozorenje na vanjsku temperaturu



se prikazuje.

Mogući uzrok:

Temperatura okoline izmjerena na vozilu manja je od 3 °C.



### UPOZORENJE

#### Opasnost od poledice čak i iznad 3 °C

Opasnost od nezgode

- Pri niskoj vanjskoj temperaturi morate računati na poledicu na mostovima i u sjenovitim područjima voznih traka.

- Vozite promišljeno.

#### Ključ na radiosignal izvan područja prijema

–s Keyless Ride<sup>DO</sup>



svijetli žuto.



Remote key not in range. Not possible to switch on ignition again.

Mogući uzrok:

Komunikacija između ključa na radiosignal i elektronike motora je ometana.

- Provjerite bateriju u ključu na radiosignal.
- s Keyless Ride<sup>DO</sup>
- Zamijenite bateriju u ključu na radiosignal (►► 62).
- Rabite rezervni ključ za daljnju vožnju.

–s Keyless Ride<sup>DO</sup>

- Baterija u ključu na radiosignal je prazna ili gubitak ključa na radiosignal (☞ 61).
- Ako se tijekom vožnje pojavi dijaloški okvir Provjera, ostajte mirni. Možete nastaviti vožnju, motor se neće isključiti.
- Zamijenite neispravan ključ na radiosignal kod BMW Motorrad partnera.

### Zamjena baterije u ključu na radiosignal

–s Keyless Ride<sup>DO</sup>



svijetli žuto.



Remote key battery at 50%. No functional impairment.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

Mogući uzrok:

- Baterija u ključu na radiosignal više nema puni kapacitet. Funkcija ključa na radiosignal je osigurana samo za neko vrijeme.
- Zamijenite bateriju u ključu na radiosignal (☞ 62).

### Prenizak napon



svijetli žuto.



prikazuje se u žutoj boji.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.

Napon je prenizak. Prilikom nastavka vožnje elektronika vozila prazni akumulator.

Mogući uzrok:

Potrošači s velikom potrošnjom struje, npr. grijani prsluci tijekom vožnje, previše potrošača istovremeno tijekom vožnje, ili neispravan akumulator.

- Isključite nepotrebne potrošače ili ih odvojite s električne mreže vozila.
- Ako pogreška i dalje postoji ili se pojavi bez priključenih potrošača, uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

### Kritičan napon




svijetli crveno.



prikazuje se u crvenoj boji.

## 40 POKAZIVAČI

 Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition.

### UPOZORENJE

#### **Kvar sustava vozila**

Opasnost od nezgode

- Nemojte nastaviti voziti.


Napon je kritičan. Prilikom nastavka vožnje elektronika vozila prazni akumulator.


Mogući uzrok:


Potrošači s velikom potrošnjom struje, npr. grijani prsluci tijekom vožnje, previše potrošača istovremeno tijekom vožnje, ili neispravan akumulator.

- Isključite nepotrebne potrošače ili ih odvojite s električne mreže vozila.
- Ako pogreška i dalje postoji ili se pojavi bez priključenih potrošača, uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

#### **Kritičan napon punjenja**

 svjetli crveno.

 prikazuje se u crvenoj boji.

 Vehicle voltage critical! Battery is not being charged. Check battery status.

### UPOZORENJE

#### **Kvar sustava vozila**

Opasnost od nezgode

- Nemojte nastaviti voziti.


Akumulator se ne puni. Prilikom nastavka vožnje elektromotora vozila prazni akumulator. Mogući uzrok:


Neispravan generator odnosno pogon generatora, neispravan akumulator ili pregorio osigurač.


- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.








#### **Neispravne žarulje**


 svjetli žuto.



 Prikazuje se neispravna žarulja:

 High beam faulty!

 Front left turn indicator faulty! odnosno Front right turn indicator faulty!

-  Low-beam headlight faulty!
-  Front side light faulty!
- s dnevnim svjetlom<sup>DO</sup>
-  Daytime riding light faulty!<
-  Tail light faulty!
-  Brake light faulty!
-  Rear left turn indicator faulty! **odnosno** Rear right turn indicator faulty!
-  Number plate light faulty!
- Have it checked by a specialist workshop.

 treperi žuto.

-  Prikazuje se neispravna žarulja:
-  Active headlight faulty. Have it checked by a specialist workshop.

## UPOZORENJE

### Nemogućnost opažanja vozila u cestovnom prometu zbog pregaranja žarulja na vozilu

Sigurnosni rizik

- Zamijenite neispravne žarulje što je prije moguće, najbolje je uvijek sa sobom ponijeti odgovarajuće rezervne žarulje.


Mogući uzrok:


Neispravna je žarulja.

- Vizualnom provjerom utvrdite koja je žarulja neispravna.
- Kompletно zamijenite LED žarulje, za to se obratite servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.

### Slab DWA akumulator

–s alarmnim sustavom za zaštitu od krađe (DWA)<sup>DO</sup>

 Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an appointment at a specialist workshop.

 Ova se poruka o pogrešci prikazuje kratko samo nakon Pre-Ride-Check.

## 42 POKAZIVAČI

Mogući uzrok:

DWA akumulator više nema puni kapacitet. Funkcija DWA je osigurana samo za neko vrijeme kada je odspojen akumulator vozila.

- Obratite se servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.

### Prazan DWA akumulator

–s alarmnim sustavom za zaštitu od krađe (DWA)<sup>DO</sup>



svijetli žuto.



Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.



Ova se poruka o pogrešci prikazuje kratko samo nakon Pre-Ride-Check.

Mogući uzrok:

DWA akumulator više nema kapacitet. Funkcija DWA više nije osigurana kada je odspojen akumulator vozila.

- Obratite se servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.

### Temperatura rashladne tekućine previsoka



svijetli crveno.



Coolant temperature too high! Check coolant level. Continue driving in part load to cool down.



### POZOR

#### Vožnja s pregrijanim motorom

Oštećenje motora

- Obavezno se pridržavajte mjera navedenih u nastavku.

Mogući uzrok:

Razina rashladne tekućine je preniska.

- Provjerite razinu rashladne tekućine (▣▣▣▣ 169).

Ako je preniska razina rashladne tekućine:

- Dolijte rashladnu tekućinu (▣▣▣▣ 170).

Mogući uzrok:

Temperatura rashladne tekućine je previsoka.

- Ako je moguće, vozite u području djelomičnog opterećenja kako bi se motor ohladio.
- U zastoju isključite motor, ali neka paljenje ostane uključeno

da bi ventilator hladnjaka i dalje radio.

- Ako je temperatura rashladne tekućine često previsoka, uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti kod BMW Motorrad partnera.

### Kvar pogona



svijetli.



Engine! Have it checked by a specialist workshop.

Mogući uzrok:

Upravljački uređaj motora je dijagnosticirao pogrešku koja utječe na emisiju štetnih tvari i/ili smanjuje snagu.

- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.
- » Moguć je nastavak vožnje, emisija štetnih tvari je iznad zadanih vrijednosti.

### Težak kvar pogona



treperi crveno.



treperi.

Mogući uzrok:

Upravljački uređaj motora je dijagnosticirao pogrešku koja može uzrokovati oštećenje ispušnog sustava.

- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.
- » Moguć je nastavak vožnje, ali se ne preporučuje.

### Kvar sustava upravljanja motorom



svijetli žuto.



No communication with engine control. Multiple sys. affected. Ride carefully to the next specialist workshop.

### Motor u načinu rada u nuždi



svijetli žuto.



Fault in the engine control. Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.



## UPOZORENJE

**Neuobičajeno ponašanje pri vožnji ako je aktiviran način rada motora u nuždi**

Opasnost od nezgode

- Izbjegavajte snažno ubrzanje i manevre pri pretjecanju.

Mogući uzrok:

Upravljački uređaj motora je dijagnosticirao pogrešku. U iznimnim slučajevima, motor će se ugasiti i više se neće moći pokrenuti. U protivnom motor radi u načinu rada u nuždi.

- Moguć je nastavak vožnje, snaga motora možda neće biti dostupna kao i obično.
- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

## **Vrlo ozbiljna pogreška u upravljanju motorom**



treperi crveno.



Serious fault in the engine control! Riding at mod. speed pos. Damage possible. Have checked by workshop.



## UPOZORENJE

**Oštećenje motora ako je aktiviran način rada u nuždi**

Opasnost od nezgode

- Vozite polako, izbjegavajte snažno ubrzanje i manevre pri pretjecanju.
- Ako je moguće, odvezite vozilo i uklonite kvar u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

Mogući uzrok:

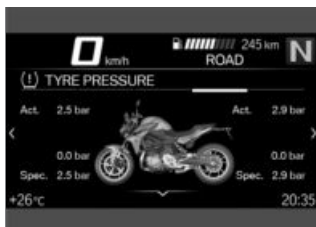
Upravljački uređaj motora je dijagnosticirao pogrešku koja može uzrokovati vrlo ozbiljnu posljedičnu pogrešku. Motor je u načinu rada u nuždi.

- Po mogućnosti izbjegavate gornje područje opterećenja i broja okretaja.
  - Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.
- » Moguć je nastavak vožnje, ali se ne preporučuje.

## **Tlak u gumama**

–s provjerom tlaka u gumama (RDC)<sup>DO</sup>

Za prikaz tlaka u gumama postoji uz zaslon izbornika MY VEHICLE i kontrolne poruke zaslon TYRE PRESSURE:



Lijeve vrijednosti odnose se na prednji kotač, a desne vrijednosti na stražnji kotač.

Razlika tlaka prikazuje se iznad stvarnog i zadanog tlaka u gumama.

Odmah nakon uključivanja paljenja prikazuju se samo crtice. Prijenos vrijednosti tlaka u gumama počinje tek nakon prvog prekoračenja sljedeće minimalne brzine:



RDC senzor nije aktivan

min 30 km/h (Tek nakon prekoračenja minimalne brzine RDC senzor šalje svoj signal vozilu.)



Tlakovi u gumama prikazuju se na TFT zaslonu s kompenzacijom temperature i uvijek se odnose na sljedeću temperaturu zraka u gumama:

20 °C



Ako se dodatno prikazuje simbol gume u žutoj ili crvenoj boji, radi se o upozorenju. Razlika tlaka je istaknuta s jednako obojenim uskličnikom.



Ako je dotična vrijednost u граничном području dopuštene tolerancije, opća upozoravajuća žaruljica dodatno svijetli žuto.



Ako je utvrđeni tlak u gumama izvan dopuštene tolerancije, opća upozoravajuća žaruljica treperi crveno.


Za više informacija o BMW Motorrad RDC pogledajte poglavlje Detaljan opis tehnologije (153).


## 46 POKAZIVAČI

### Tlak u gumama u graničnom području dopuštene tolerancije

–s provjerom tlaka u gumama (RDC)<sup>DO</sup>

 svijetli žuto.

 prikazuje se u žutoj boji.

 Tyre pressure does not match setpoint  
Check tyre pressure.

Mogući uzrok:

Izmjereni tlak u gumama je u graničnom području dopuštene tolerancije.

- Ispravite tlak u gumama.
- Prije prilagođavanja tlaka u gumama pridržavajte se informacija o kompenzaciji temperature i prilagođavanju tlaka u poglavlju Detaljan opis tehnologije:

» Kompenzacija temperature (III ➔ 153)

» Prilagođavanje tlaka u gumama (III ➔ 154)

» Zadane tlakove u gumama možete pronaći na sljedećim mjestima:


–poledini korisničkog priručnika


–kombiniranom instrumentu u prikazu TYRE PRESSURE


–ploči s upozorenjem ispod sjedala


### Tlak u gumama izvan dopuštene tolerancije

–s provjerom tlaka u gumama (RDC)<sup>DO</sup>

 treperi crveno.

 prikazuje se u crvenoj boji.

 Tyre pressure does not match setpoint  
Stop immediately! Check tyre pressure.

 Tyre press. control.  
Loss of pressure.  
Stop immediately! Check tyre pressure.

### UPOZORENJE

#### Tlak u gumama izvan dopuštene tolerancije.

Opasnost od nezgode, lošije vozne karakteristike vozila.

- Prilagodite stil vožnje.

Mogući uzrok:

Izmjereni tlak u gumama je izvan dopuštene tolerancije.

- Provjerite jesu li gume oštećene i u voznom stanju.

Ako je guma još u voznom stanju:

- Tlak u gumama treba ispraviti prvom prilikom.

- Prije prilagođavanja tlaka u gumama pridržavajte se informacija o kompenzaciji temperature i prilagođavanju tlaka u poglavlju Detaljan opis tehnologije:

» Kompenzacija temperature (▣▣▣▣ 153)

» Prilagođavanje tlaka u gumama (▣▣▣▣ 154)

» Zadane tlakove u gumama možete pronaći na sljedećim mjestima:

– poledini korisničkog priručnika

– kombiniranom instrumentu u prikazu TYRE PRESSURE

– ploči s upozorenjem ispod sjedala

- Provjerite jesu li gume oštećene u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

Ako niste sigurni je li guma u voznom stanju:

- Nemojte nastaviti voziti.
- Obavijestite službu pomoći na cesti.

### Smetnja u prijenosu

– s provjerom tlaka u gumama (RDC)<sup>DO</sup>



"----"

Mogući uzrok:

Vozilo nije postiglo minimalnu brzinu (▣▣▣▣ 153).



RDC senzor nije aktivan

min 30 km/h (Tek nakon prekoračenja minimalne brzine RDC senzor šalje svoj signal vozilu.)

- Promatrajte RDC pokazivač pri većoj brzini.



Samo ako dodatno svijetli opća upozoravajuća žaruljica, radi se o trajnoj smetnji. U tom slučaju:

- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

Mogući uzrok:

Radioveza s RDC senzorima je ometana. U okolici se nalaze radijski sustavi koji ometaju vezu između RDC upravljačkog uređaja i senzora.

- Promatrajte RDC pokazivač u drugoj okolici.



Samo ako dodatno svijetli opća upozoravajuća žaruljica, radi se o trajnoj smetnji. U tom slučaju:

- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

## 48 POKAZIVAČI

### Neispravan senzor ili pogreška sustava

–s provjerom tlaka u gumama (RDC)<sup>DO</sup>



svijetli žuto.



"----"

Mogući uzrok:

Montirani su kotači bez RDC senzora.

- Naknadno opremite komplet kotača s RDC senzorima.

Mogući uzrok:

1 ili 2 RDC senzora su neispravna ili postoji pogreška sustava.

- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

### Slaba baterija u senzoru tlaka u gumama

–s provjerom tlaka u gumama (RDC)<sup>DO</sup>



svijetli žuto.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



Ova se poruka o pogrešci prikazuje kratko samo nakon Pre-Ride-Check.

Mogući uzrok:

Baterija u senzoru tlaka u gumama više nema puni kapacitet. Funkcija kontrole tlaka u gumama je osigurana samo za neko vrijeme.

- Obratite se servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.

### Neispravan senzor pada



Drop sensor faulty. Have it checked by a specialist workshop.

Mogući uzrok:

Senzor pada je izvan funkcije.

- Obratite se servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.

### Ograničeno dostupna funkcija poziva u nuždi

–s inteligentnim pozivom u nuždi<sup>DO</sup>



Emergency call failure. Make an appointment at a specialist workshop.

Mogući uzrok:

Poziv u nuždi ne može se automatski uspostaviti ili putem BMW.

- Pridržavajte se informacija o radu inteligentnog sustava poziva u nuždi od stranice (▣▣▣▣ 64).
- Obratite se servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.

### Neispravan nadzor bočnog oslonca



Side stand monitoring faulty. Onward journey possible. Engine stop. when stationary! Have checked by workshop.

Mogući uzrok:

Prekidač za bočni oslonac ili njegovo ožičenje su oštećeni. Motor se isključuje pri padu ispod 5 km/h. Vožnja se ne može nastaviti.

- Obratite se servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.

### ABS samodijagnostika nije završena



treperi.

Mogući uzrok:

Funkcija ABS nije dostupna jer samodijagnostika nije završena. Za provjeru senzora kotača treba voziti motocikl nekoliko metara.

- Polako krenite. Treba voditi računa da funkcija ABS nije dostupna dok se ne završi samodijagnostika.

### Pogreška sustava ABS



svijetli.



Limited ABS availability! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Mogući uzrok:

ABS upravljački uređaj otkrio je pogrešku. Funkcija ABS je ograničeno dostupna.

- Moguć je nastavak vožnje. Pridržavajte se dodatnih informacija o posebnim situacijama koje mogu uzrokovati poruku o pogrešci ABS (▣▣▣▣ 145) sustava.
- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

## 50 POKAZIVAČI

### Kvar sustava ABS



svijetli.



ABS failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Mogući uzrok:

ABS upravljački uređaj otkrio je pogrešku.

- Moguć je nastavak vožnje.

Treba voditi računa da funkcija ABS nije dostupna. Pridržavajte se dodatnih informacija o posebnim situacijama koje mogu uzrokovati poruke o pogrešci ABS sustava (▣▣▣▣ 145).

- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

### Kvar sustava ABS Pro

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>



svijetli.



ABS Pro failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Mogući uzrok:

ABS Pro upravljački uređaj otkrio je pogrešku. Funkcija ABS Pro nije dostupna. Funkcija ABS je i dalje ograničeno dostupna. Sustav ABS pruža podršku samo pri kočenju u vožnji ravno.

- Moguć je nastavak vožnje. Pridržavajte se dodatnih informacija o posebnim situacijama koje mogu uzrokovati poruku o pogrešci ABS Pro sustava (▣▣▣▣ 145).
- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

### Reakcija sustava ASC/DTC



treperi brzo.

Sustav ASC/DTC detektirao je nestabilnost na stražnjem kotaču i smanjuje okretni moment. Kontrolna i upozoravajuća žaruljica treperi dulje od trajanja reakcije sustava ASC/DTC. To znači da čak i nakon kritične situacije u vožnji vozač ima optičku povratnu dojavu izvršene regulacije.

### ASC/DTC samodijagnostika nije završena



treperi sporo.

Mogući uzrok:



ASC/DTC samodijagnostika nije završena

ASC/DTC nije dostupan jer samodijagnostika nije završena. (Za provjeru senzora kotača, motocikl mora postići minimalnu brzinu: min 5 km/h)

- Polako krenite. Nakon nekoliko metara mora se ugasi ASC/DTC kontrolna i upozoravajuća žaruljica.

Ako ASC/DTC kontrolna i upozoravajuća žaruljica dalje treperi:

- Obratite se servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.

### ASC/DTC je isključen



svijetli.



Off!



Traction control deactivated.

Mogući uzrok:

Vozač je isključio sustav ASC/DTC.

- Uključite funkciju ASC/DTC (▣▣▣▣▶ 71).

### Ograničeno dostupan sustav ASC/DTC



svijetli.



Traction control limited! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Mogući uzrok:

ASC/DTC upravljački uređaj otkrio je pogrešku.



### POZOR

#### Oštećenje sastavnih dijelova

Oštećenje npr. senzora s neispravnim funkcijama

- Ne stavljajte predmete ispod vozačevog ili suvozačevog sjedala.
- Osigurajte priloženi komplet alata.

- Nemojte oštetiti senzor brzine rotacije.
- Treba voditi računa da je funkcija ASC/DTC samo ograničeno dostupna.
- Moguć je nastavak vožnje. Pridržavajte se dodatnih informacija o posebnim situacijama koje mogu uzrokovati pogrešku sustava ASC/DTC (▣▣▣▣▶ 147).
- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće,


## 52 POKAZIVAČI

po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

### Pogreška sustava ASC/DTC



svijetli.

 Traction control failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Mogući uzrok:

ASC/DTC upravljački uređaj otkrio je pogrešku.



### POZOR

#### Oštećenje sastavnih dijelova

Oštećenje npr. senzora s neispravnim funkcijama

- Ne stavljajte predmete ispod vozačevog ili suvozačevog sjedala.
- Osigurajte priloženi komplet alata.
- Nemojte oštetiti senzor brzine rotacije.
- Treba voditi računa da su funkcija ASC/DTC i regulacija momenta inercije motora nisu dostupne.
- Moguć je nastavak vožnje. Pridržavajte se dodatnih informacija o posebnim situacijama koje mogu uzrokovati


pogrešku ASC/DTC sustava (147).

- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

### Pogreška sustava D-ESA



svijetli žuto.

 Spring strut adjustment faulty! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Mogući uzrok:

D-ESA upravljački uređaj otkrio je pogrešku. Uzroci mogu biti prigušenje i/ili namještanje opruge. Motocikl može biti jako teško prigušen u ovom stanju i neudoban je pogotovo na lošim cestama. Ili je preopterećenje opruge možda pogrešno namješteno.

- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

### Dosegnuta rezerva goriva



Dosegnuta rezerva spremnika. Odvezite se do benzinske postaje.

**UPOZORENJE****Nepravilan rad motora ili gašenje motora zbog manjka goriva**

Opasnost od nezgode, oštećenje katalizatora

- Nemojte isprazniti spremnik goriva.

Mogući uzrok:

U spremniku goriva je maksimalna rezerva goriva.



Rezerva

cca. 3,5 l

- Postupak točenja goriva (►►► 135).

**Brzina nije priučena**

–s potporom pri mijenjanju brzina Pro<sup>DO</sup>

**N** Prikaz brzine treperi. Potpora pri mijenjanju brzina Pro je izvan funkcije.

Mogući uzrok:

–s potporom pri mijenjanju brzina Pro<sup>DO</sup>

Senzor mjenjača nije u potpunosti priučen.

- Ubacite u prazan hod **N** i pustite motor da radi najmanje 10 sekundi u stanju mirovanja kako biste priučili prazan hod.
- Mijenjajte sve brzine pritiskom na spojku i vozite najmanje

10 sekundi u aktiviranoj brzini.

» Prikaz brzine prestaje treperiti kada je senzor mjenjača uspješno priučen.

–Ako je senzor mjenjača u potpunosti priučen, potpora pri mijenjanju brzina Pro radi kako je opisano (►►► 154).

- Ako postupak priučavanja nije uspio, uklonite pogrešku u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

**Uključeni upozoravajući pokazivači smjera**

treperi zeleno.



treperi zeleno.

Mogući uzrok:

Vozač je uključio upozoravajuće pokazivače smjera.

- Upravljajte upozoravajućim pokazivačima smjera (►►► 69).


**Pokazivač servisa**

Ako je prekoračen termin servisa, opća upozoravajuća žaruljica svijetli žuto dodatno uz prikaz datuma odnosno kilometara.


Ako je prekoračen termin servisa, prikazuje se žuta kontrolna poruka. Dodatno se pokazivači servisa, termin servisa i

## 54 POKAZIVAČI

preostala udaljenost na zaslonima izbornika MY VEHICLE i SERVICE REQUIREMENTS naglašavaju usklíčnikom.

 Ako se pokazivač servisa pojavi više od jednog mjeseca prije datuma servisa, onda morate ponovno namjestiti datum. To se može dogoditi ako je akumulator odspojen.

### Dospjeli servis

 prikazuje se u bijeloj boji.

Service due! Have service performed by a specialist workshop.


Mogući uzrok:

Servis je dospio zbog kilometraže ili datuma.

- Redovito obavite servis u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.
- » Radna i prometna sigurnost vozila se zadržava.
- » Osigurava se najbolje moguće zadržavanje vrijednosti vozila.

### Prekoračen termin servisa

 svijetli žuto.

 prikazuje se u žutoj boji.

Service overdue! Have service performed by a specialist workshop.

Mogući uzrok:

Termin servisa je prošao zbog kilometraže ili datuma.

- Redovito obavite servis u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.
- » Radna i prometna sigurnost vozila se zadržava.
- » Osigurava se najbolje moguće zadržavanje vrijednosti vozila.



**RUKOVANJE**

**04**

---

<b>BRAVA ZA PALJENJE</b>	<b>58</b>
<b>PALJENJE S KEYLESS RIDE</b>	<b>59</b>
<b>ELEKTRONIČKA BLOKADA PROTIV OTUĐENJA EWS</b>	<b>62</b>
<b>PREKIDAČ ZA ISKLJUČIVANJE U NUŽDI</b>	<b>63</b>
<b>INTELIGENTAN POZIV U NUŽDI</b>	<b>64</b>
<b>SVJETLO</b>	<b>66</b>
<b>DNEVNO SVJETLO</b>	<b>67</b>
<b>UPOZORAVAJUĆI POKAZIVAČI SMJERA</b>	<b>69</b>
<b>POKAZIVAČI SMJERA</b>	<b>69</b>
<b>KONTROLA PRIANJANJA (ASC/DTC)</b>	<b>70</b>
<b>ELEKTRONSKO PODEŠAVANJE OVJESA (D-ESA)</b>	<b>71</b>
<b>NAČIN VOŽNJE</b>	<b>73</b>
<b>NAČIN VOŽNJE PRO</b>	<b>76</b>
<b>TEMPOMAT</b>	<b>77</b>
<b>LAPTIMER</b>	<b>79</b>
<b>SVJETLOSNI INDIKATOR STUPNJA PRIJENOSA</b>	<b>81</b>
<b>ALARMNI SUSTAV ZA ZAŠTITU OD KRAĐE (DWA)</b>	<b>81</b>
<b>PROVJERA TLAKA U GUMAMA (RDC)</b>	<b>84</b>
<b>GRIJANE RUČICE</b>	<b>84</b>
<b>SJEDALO</b>	<b>85</b>

## 58 RUKOVANJE

### BRAVA ZA PALJENJE

#### Ključ vozila

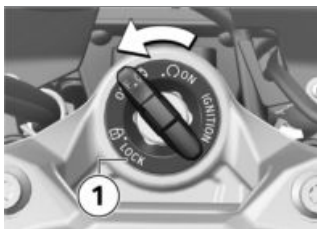
Dobit ćete dva ključa vozila. U slučaju gubitka ključa na radijsignal pridržavajte se napomena za elektroničku blokadu protiv otuđenja EWS (►► 62). Brava za paljenje, poklopac spremnika i brava sjedala mogu se otključati istim ključem.

- s prtljažnikom<sup>OD</sup>
- s koferom<sup>OD</sup>

Na zahtjev je također moguće otključavanje prtljažnika i kofera istim ključem. Za to se obratite servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.

#### Osiguranje kontakt brave

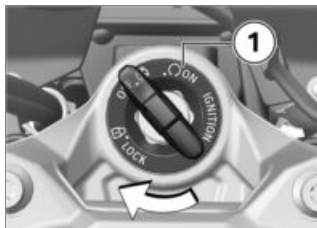
- Okrenite upravljač ulijevo.



- Okrenite ključ u položaj **1**, pritom malo pomaknite upravljač.
- » Paljenje, svjetlo i sve funkcije su isključeni.

- » Kontakt brava je osigurana.
- » Ključ se može izvući.

#### Uključivanje paljenja

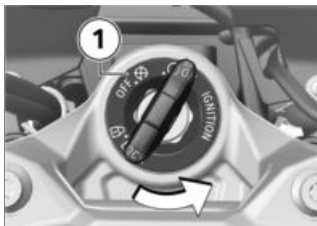


- Okrenite ključ u položaj **1**.
- » Parkirno svjetlo i sve funkcije su uključeni.
- » Motor se može pokrenuti.
- » Pre-Ride-Check se provodi. (►► 126)
- » ABS samodijagnostika se provodi. (►► 127)
- » ASC samodijagnostika se provodi. (►► 128)
- » DTC samodijagnostika se provodi. (►► 128)

#### Svjetlo dobrodošlice

- Uključite paljenje.
- » Kratko se upali parkirno svjetlo.
- s dnevnim svjetlom<sup>DO</sup>
- » Kratko se upali dnevno svjetlo.<

## Isključivanje paljenja




- Okrenite ključ u položaj **1**.
  - » Svjetlo je isključeno.
  - » Kontakt brava nije osigurana.
  - » Ključ se može izvući.
  - » Moguć je vremenski ograničen rad dodatnih uređaja.
  - » Moguće je punjenje akumulatora preko utičnice.

## PALJENJE S KEYLESS RIDE

—s Keyless Ride<sup>DO</sup>

### Ključ vozila


 Kontrolna žaruljica za ključ na radiosignal treperi za vrijeme traženja ključa na radiosignal.

Ugasi se ako se prepozna ključ na radiosignal ili rezervni ključ. Kratko svijetli ako se ne prepozna ključ na radiosignal ili rezervni ključ.

Dobit ćete ključ na radiosignal i rezervni ključ. U slučaju gubitka ključa na radiosignal pridržavajte se napomena za elektro-

ničku blokadu protiv otuđenja (EWS) (→ 62).

Paljenjem, poklopcem spremnika i alarmnim sustavom za zaštitu od krađe upravlja se uz pomoć ključa na radiosignal. Brava sjedala, kofer i prtljažnik mogu se ručno otključati.

 Ako je prekoračen domet ključa na radiosignal (npr. u prtljažniku ili koferu), vozilo se ne može pokrenuti. Ako ključ na radiosignal i dalje nedostaje, paljenje će se isključiti nakon otprilike 1,5 minuta radi štednje akumulatora. Preporučuje se nošenje ključa na radiosignal u blizini (npr. u džepu jakne) i alternativno nošenje rezervnog ključa sa sobom.



Domet Keyless Ride ključa na radiosignal

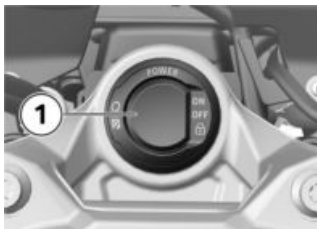
—s Keyless Ride<sup>DO</sup>

cca. 1 m <

### Osiguranje kontakt brave Preduvjet

Upravljač je okrenut ulijevo. Ključ na radiosignal je u području prijema.

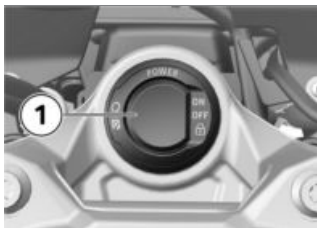
## 60 RUKOVANJE



- Držite pritisnutu tipku **1**.
  - » Kontakt brava čujno se zaključava.
  - » Paljenje, svjetlo i sve funkcije su isključeni.
- Za otključavanje kontakt brave kratko pritisnite tipku **1**.

### Uključivanje paljenja Preduvjet

Ključ na radiosignal je u području prijema.



- Paljenje se može aktivirati u **dvije** varijante.

### Varijanta 1:

- Kratko pritisnite tipku **1**.
  - » Parkirno svjetlo i sve funkcije su uključeni.
  - s dnevnim svjetlom<sup>DO</sup>
  - » Dnevno svjetlo je uključeno.◁
  - » Pre-Ride-Check se provodi. (▮▮▮ 126)
  - » ABS samodijagnostika se provodi. (▮▮▮ 127)
  - » ASC samodijagnostika se provodi. (▮▮▮ 128)
  - » DTC samodijagnostika se provodi. (▮▮▮ 128)

### Varijanta 2:

- Kontakt brava je osigurana, držite pritisnutu tipku **1**.
  - » Kontakt brava se otključava.
  - » Parkirno svjetlo i sve funkcije su uključeni.
  - » Pre-Ride-Check se provodi. (▮▮▮ 126)
  - » ABS samodijagnostika se provodi. (▮▮▮ 127)
  - » ASC samodijagnostika se provodi. (▮▮▮ 128)
  - » DTC samodijagnostika se provodi. (▮▮▮ 128)

### Isključivanje paljenja Preduvjet

Ključ na radiosignal je u području prijema.



- Paljenje se može deaktivirati u **dvije** varijante.

#### Varijanta 1:

- Kratko pritisnite tipku **1**.
- » Svjetlo se isključuje.
- » Kontakt brava nije osigurana.

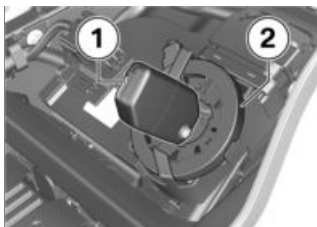
#### Varijanta 2:

- Okrenite upravljač ulijevo.
- Držite pritisnutu tipku **1**.
- » Svjetlo se isključuje.
- » Kontakt brava se zaključava.


#### Baterija u ključu na radiosignal je prazna ili gubitak ključa na radiosignal


- U slučaju gubitka ključa na radiosignal pridržavajte se napomena za elektroničku blokadu protiv otuđenja (**EWS**).
- Ako izgubite ključ na radiosignal tijekom vožnje, možete pokrenuti vozilo rezervnim ključem.
- Ako je baterija u ključu na radiosignal prazna, možete pokrenuti vozilo na način da jednostavno stavite otklopljeni

ključ na radiosignal u prstenastu antenu ispod sjedala.



- Demontirajte sjedalo (☞ 85).
- Stavite rezervni ključ ili prazni otklopljeni ključ na radiosignal **1** u prstenastu antenu **2**.

 Rezervni ključ ili prazni zaklopljeni ključ na radiosignal mora **se uglatiti** u otvor prstenaste antene .

 Vrijeme u kojem se mora pokrenuti motor. Nakon toga se mora izvršiti ponovno deblokiranje.

30 s


- » Pre-Ride-Check se provodi.
- Ključ je prepoznat.
- Motor se može pokrenuti.
- Pokrenite motor (☞ 126).

## 62 RUKOVANJE

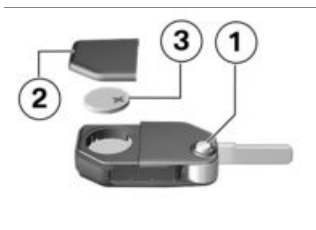
### Zamjena baterije u ključu na radiosignal

#### Preduvjet

Ključ na radiosignal ne reagira jer je baterija slaba.

 Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

- Zamijenite bateriju.



- Pritisnite gumb **1**.
  - » Metalni dio ključa se otklapa.
- Pritisnite poklopac baterije **2** prema gore.
- Izvadite bateriju **3**.
- Zbrinite staru bateriju u skladu sa zakonskim propisima, ne bacajte bateriju u kućni otpad.

### POZOR

#### Neprikladni ili neispravno umetnuti akumulatori

Oštećenje sastavnog dijela

- Upotrebljavajte propisani akumulator.
  - Pri umetanju akumulatora pazite na ispravan pol.
- 
- Umetnite novu bateriju s pozitivnim polom okrenutim prema gore.

 Tip akumulatora


Za Keyless Ride ključ na radiosignal

CR 2032

- Stavite poklopac baterije **2**.
  - » Crvena LED u kombiniranom instrumentu treperi.
  - » Ključ na radiosignal ponovno je spreman za rad.

### ELEKTRONIČKA BLOKADA PROTIV OTUĐENJA EWS

Elektronika u motociklu očitava podatke pohranjene u bravi za paljenje/ključu vozila putem prstenaste antene u bežičnoj bravi. Tek kada je ključ vozila prepoznat kao „ovlašten“, upravljački uređaj motora omogućuje pokretanje motora.

 Ako je neki drugi ključ vozila pričvršćen na ključ vozila/ključ na radijsignal koji se upotrebljava za pokretanje, elektronika se može omesti i pokretanje motora neće biti omogućeno. Drugi ključ vozila uvijek držite odvojeno od ključa vozila/ključa na radijsignal.

Ako izgubite neki ključ vozila, vaš BMW Motorrad partner može ga blokirati. U tu svrhu morate ponijeti sve ostale ključeve koji pripadaju motociklu. Više ne možete pokrenuti motor blokiranim ključem vozila, ali se blokirani ključ vozila može ponovno deblokirati. Rezervni ključ možete kupiti samo kod BMW Motorrad partnera. On je dužan provjeriti vaš identitet jer su ključevi vozila dio sigurnosnog sustava.

## PREKIDAČ ZA ISKLJUČIVANJE U NUŽDI



- 1 Prekidač za isključivanje u nuždi

### UPOZORENJE

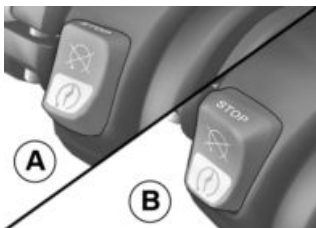
#### Aktiviranje prekidača za isključivanje u nuždi tijekom vožnje

Opasnost od pada zbog blokiranja stražnjeg kotača

- Zabranjeno je aktiviranje prekidača za isključivanje u nuždi tijekom vožnje.

Uz pomoć prekidača za isključivanje u nuždi motor se može brzo isključiti na jednostavan način.

## 64 RUKOVANJE



- A** Motor je isključen  
**B** Radni položaj

### INTELIGENTAN POZIV U NUŽDI

—s inteligentnim pozivom u nuždi<sup>DO</sup>

#### Poziv u nuždi putem BMW


Pritisnite tipku SOS samo u slučaju nužde.

Čak i ako nije moguć poziv u nuždi putem BMW, može se dogoditi da se uspostavi poziv u nuždi s javnim brojem za hitne službe. Između ostalog, to ovisi o dotičnoj mobilnoj mreži i nacionalnim propisima.

Poziv u nuždi ne može se osigurati iz tehničkih razloga pod nepovoljnim uvjetima npr. u područjima bez prijema signala mobilnih mreža.

#### Jezik za poziv u nuždi

Jezik je dodijeljen svakom vozilu ovisno o tržištu za koje je namijenjeno. Na tom jeziku se javlja BMW Call Center.

 Promjenu jezika za poziv u nuždi može izvršiti samo BMW Motorrad partner. Taj jezik dodijeljen vozilu razlikuje se od jezika prikaza na višenamjenskom zaslonu koji vozač može odabrati.

#### Ručni poziv u nuždi

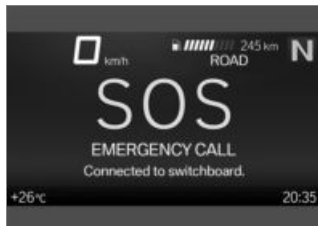
##### Preduvjet

Došlo je do nesreće. Vozilo u mirovanju. Paljenje je uključeno.



- Otklopite poklopac **1**.
- Kratko pritisnite SOS tipku **2**.  
» Prikazuje se vrijeme do upućivanja poziva u nuždi. Tijekom tog vremena moguć je prekid poziva u nuždi.
- Pritisnite prekidač za isključivanje u nuždi kako biste zaustavili motor.

- Skinite kacigu.
- » Nakon isteka timera uspostavlja se govorna veza s BMW Call Center.



Veza je uspostavljena.



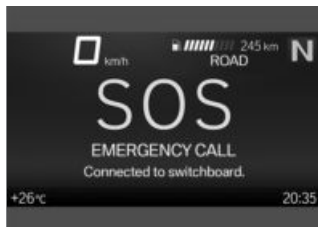
- Prenesite informacije za hitnu pomoć preko mikrofona **3** i zvučnika **4**.

### Automatski poziv u nuždi

Nakon uključivanja paljenja inteligentni poziv u nuždi je automatski aktiviran i reagira kada dođe do pada.

### Poziv u nuždi pri lakšem padu

- Prepoznaje se lakši pad ili sudar.
- » Javlja se zvučni signal.
- » Prikazuje se vrijeme do upućivanja poziva u nuždi. Tijekom tog vremena moguć je prekid poziva u nuždi.
- Ako je moguće, skinite kacigu i zaustavite motor.
- » Uspostavlja se govorna veza s BMW Call Center.



Veza je uspostavljena.



- Otklopite poklopac **1**.
- Prenesite informacije za hitnu pomoć preko mikrofona **3** i zvučnika **4**.

## 66 RUKOVANJE


### Poziv u nuždi pri težem padu

- Prepoznaje se teži pad ili sudar.
- » Poziv u nuždi automatski se upućuje bez odgode.

### SVJETLO


#### Kratko svjetlo i parkirno svjetlo

Parkirno svjetlo se automatski uključuje nakon uključivanja paljenja.

 Parkirno svjetlo opterećuje akumulator. Uključite paljenje samo za neko vrijeme.

Kratko svjetlo se automatski uključuje u sljedećim uvjetima:

- Kada je motor pokrenut.
- Kada se vozilo gura s uključenim paljenjem.

 Kada je isključen motor, možete uključiti svjetlo tako da uključite dugo svjetlo ili aktivirate svjetlosnu trubu kada je paljenje uključeno.

–s dnevnim svjetlom<sup>DO</sup>

Po danu se može uključiti dnevno svjetlo kao alternativa kratkom svjetlu.

#### Dugo svjetlo i svjetlosna truba

- Uključite paljenje (☛ 58).



- Pritisnite prekidač **1** prema naprijed kako biste uključili dugo svjetlo.
- Povucite prekidač **1** prema natrag kako biste aktivirali svjetlosnu trubu.

#### Osvjetljenje puta

- Isključite paljenje.

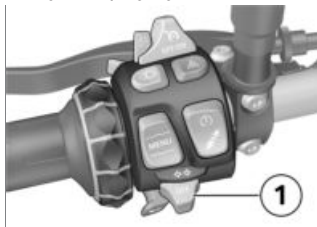


- Neposredno nakon isključivanja paljenja povucite prekidač **1** prema natrag i držite ga sve dok se ne uključi osvjetljenje puta.
- » Osvjetljenje vozila radi jednu minutu i ponovno se automatski isključuje.

–Može se rabiti npr. nakon parkiranja vozila za osvjetljenje puta do kućnih vrata.

### Parkirno svjetlo

- Isključite paljenje (☛ 59).



- Neposredno nakon isključivanja paljenja pritisnite tipku **1** ulijevo i držite je sve dok se ne uključi parkirno svjetlo.
- Uključite i ponovno isključite paljenje kako biste isključili parkirno svjetlo.

### DNEVNO SVJETLO

–s dnevnim svjetlom<sup>DO</sup>

#### Ručno dnevno svjetlo Preduvjet

Automatsko dnevno svjetlo je isključeno.



### UPOZORENJE

#### Uključivanje dnevnog svjetla u mraku.

Opasnost od nezgode

- Ne upotrebljavajte dnevno svjetlo u mraku.



Vozila koja voze u suprotnom smjeru mogu bolje percipirati dnevno svjetlo u usporedbi s kratkim svjetlom. Time se poboljšava dnevna vidljivost.

- Pokrenite motor (☛ 126).
- U izborniku Settings, Vehicle settings, Lights isključite funkciju Auto. daytime light. (Za više informacija o principu višenamjenskog kontrolera pogledajte poglavlje TFT zaslon (☛ 91).)



- Pritisnite tipku **1** kako biste uključili dnevno svjetlo.

## 68 RUKOVANJE



Kontrolna žaruljica za dnevno svjetlo svijetli.

- » Kratko svjetlo i prednje parkirno svjetlo se isključuju.
- Vožnja noću ili u tunelima: Ponovno pritisnite tipku **1** kako biste isključili dnevno svjetlo i uključili kratko svjetlo i prednje parkirno svjetlo.



Ako se uključi dugo svjetlo kada je uključeno dnevno svjetlo, onda će se isključiti dnevno svjetlo nakon otprilike 2 sekunde, a uključit će se dugo svjetlo, kratko svjetlo i prednje parkirno svjetlo. Ako se ponovno isključi dugo svjetlo, dnevno svjetlo neće se ponovno automatski uključiti nego ga po potrebi treba ponovno ručno uključiti.

### Automatsko dnevno svjetlo



#### UPOZORENJE

**Automatsko dnevno svjetlo ne zamjenjuje osobnu procjenu svjetlosnih uvjeta**

Opasnost od nezgode

- Isključite automatsko dnevno svjetlo u lošim svjetlosnim uvjetima.



Prebacivanje između dnevnog svjetla i kratkog svjetla, uključujući prednje

parkirno svjetlo, može se vršiti automatski.

- U izborniku Settings, Vehicle settings, Lights uključite funkciju Auto. daytime light.



Kontrolna žaruljica za automatsko dnevno svjetlo svijetli.

» Ako okolna svjetlost padne ispod određene vrijednosti, kratko svjetlo se automatski uključuje (npr. u tunelima). Ako se prepozna dovoljna okolna svjetlost, dnevno svjetlo se ponovno uključuje.



Ako je aktivno dnevno svjetlo, onda svijetli kontrolna žaruljica za dnevno svjetlo.

### Ručno upravljanje svjetlom s automatskim uključivanjem

– Ako pritisnete tipku za dnevno svjetlo, onda se isključuje dnevno svjetlo, a kratko svjetlo i prednje parkirno svjetlo se uključuju (npr. pri ulasku u tunel kada automatsko dnevno svjetlo sa zakašnjenjem reagira zbog okolne svjetlosti).


– Ako ponovno pritisnete tipku za dnevno svjetlo, automatsko dnevno svjetlo ponovno se aktivira, tj. ponovno se uključuje


dnevno svjetlo kada se postigne potrebna okolna svjetlost.

## UPOZORAVAJUĆI POKAZIVAČI SMJERA

### Upravljanje upozoravajućim pokazivačima smjera

- Uključite paljenje.

 Upozoravajući pokazivači smjera opterećuju akumulator. Uključite upozoravajuće pokazivače smjera samo za neko vrijeme.

 Ako pritisnete tipku pokazivača smjera kada su uključeni pokazivači smjera, funkcija pokazivača smjera zamjenjuje funkciju upozoravajućih pokazivača smjera dok je aktivirana. Kada otpustite tipku pokazivača smjera, funkcija upozoravajućih pokazivača smjera ponovno je aktivna.



- Pritisnite tipku **1** kako biste uključili upozoravajuće pokazivače smjera.

» Paljenje se može isključiti.

- Kako biste isključili upozoravajuće pokazivače smjera, eventualno uključite paljenje i ponovno pritisnite tipku **1**.

## POKAZIVAČI SMJERA

### Upravljanje pokazivačima smjera

- Uključite paljenje.



- Pritisnite tipku **1** ulijevo kako biste uključili lijeve pokazivače smjera.
- Pritisnite tipku **1** udesno kako biste uključili desne pokazivače smjera.
- Stavite tipku **1** u srednji položaj kako biste isključili pokazivače smjera.

## 70 RUKOVANJE

### Komforni pokazivači smjera



Ako ste pritisnuli tipku **1** udesno ili ulijevo, automatski se isključuju pokazivači smjera pod sljedećim uvjetima:


- Brzina ispod 30 km/h: nakon prijeđenog puta od 50 m.
- Brzina između 30 km/h i 100 km/h: nakon prijeđenog puta ovisno o brzini ili u slučaju ubrzavanja.
- Brzina iznad 100 km/h: nakon treperenja pet puta.

Ako ste malo dulje pritisnuli tipku **1** udesno ili ulijevo, pokazivači smjera isključuju se automatski samo nakon doseganja prijeđenog puta ovisno o brzini.

### KONTROLA PRIJANJANJA (ASC/DTC)

#### Isključivanje funkcije ASC/DTC

- Uključite paljenje (☀️ ➔ 58).

 ASC/DTC funkcija može se isključiti čak i tijekom vožnje.



- Držite pritisnutu tipku **1** sve dok kontrolna i upozoravajuća žaruljica za funkciju ASC/DTC ne promijeni svoje ponašanje na zaslonu.

Odmah nakon pritiska na tipku **1** prikazuje se stanje ASC/DTC sustava ON.



svijetli.

Prikazuje se moguće ASC stanje sustava OFF!.

- Otpustite tipku **1** nakon promjene stanja sustava ASC/DTC.



dalje svijetli.

Kratko se prikazuje novo ASC/DTC stanje sustava OFF!.

» Funkcija ASC/DTC je isključena.

### Uključivanje funkcije ASC/DTC



• Držite pritisnutu tipku **1** sve dok kontrolna i upozoravajuća žaruljica za funkciju ASC/DTC ne promijeni svoje ponašanje na zaslonu.

Odmah nakon pritiska na tipku **1** prikazuje se stanje ASC/DTC sustava OFF!.



gasi se, počinje treperiti ako nije završena samodijagnostika.

Prikazuje se moguće ASC stanje sustava ON.

• Otpustite tipku **1** nakon promjene stanja.



ostaje isključena odnosno dalje treperi.

Kratko se prikazuje novo ASC/DTC stanje sustava ON.

» Funkcija ASC/DTC je uključena.

• Alternativno se može isključiti i ponovno uključiti paljenje.



Ako i dalje svijetli ASC/DTC kontrolna i upozoravajuća žaruljica nakon isključivanja i uključivanja paljenja te vožnje pri sljedećoj minimalnoj brzini, postoji pogreška ASC/DTC sustava.

min 5 km/h

• Za više informacija o kontroli prijanjanja ASC/DTC pogledajte poglavlje Detaljan opis tehnologije (147).

## ELEKTRONSKO PODEŠAVANJE OVJESA (D-ESA)

—s Dynamic ESA<sup>DO</sup>

### Mogućnosti namještanja

Elektronsko podešavanje podvozja Dynamic ESA može automatski prilagoditi prigušenje na stražnjem kotaču podlozi.

Dostupne su dvije postavke prigušenja i tri stupnja predopterećenja opruge.

## 72 RUKOVANJE

### Prikazivanje postavke ovjesa




- Uključite paljenje (▶▶▶ 58).
- Kratko pritisnite tipku **1** kako bi se prikazala trenutna postavka.

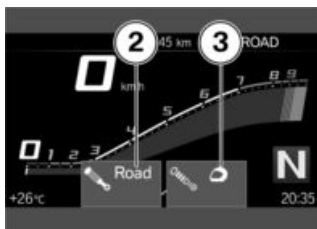


- Kratko pritisnite tipku **1** kako bi se prikazala trenutna postavka.

Za namještanje prigušenja:

- Kratko pritisnite tipku **1** sve dok se ne prikaže željena postavka.

 Prigušenje se može namjestiti tijekom vožnje.

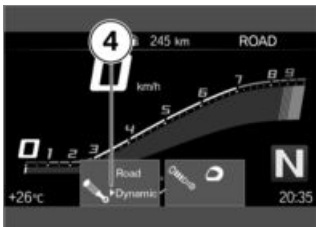


Prikazuju se postavke ovjesa za prigušenje **2** i predopterećenje opruge **3**.

» Prikaz se automatski prestaje prikazivati nakon kratkog vremena.

### Namještanje podvozja

- Uključite paljenje (▶▶▶ 58).



Prikazuje se strelica za odabir **4**.

» Strelica za odabir **4** prestaje se prikazivati nakon promjene stanja.

Moguće su sljedeće postavke:  
–Road: prigušenje za udobnu cestovnu vožnju




## 74 RUKOVANJE

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

### S načinima vožnje Pro

- DYNAMIC: dinamična vožnja po suhom kolniku.
- DYNAMIC PRO: dinamična vožnja po suhom kolniku uzimajući u obzir postavke vozača.

Za svaki od ovih slučajeva osigurava se optimalna kombinacija karakteristika motora, regulacija ABS sustava, regulacija ASC/DTC sustava.

 Više informacija o načinima vožnje koji se mogu odabrati možete pronaći u poglavlju Detaljan opis tehnologije.

–s Dynamic ESA<sup>DO</sup>

Također se mogu prilagoditi postavke ovjesa u odabranom slučaju.

### Predodabir načina vožnje

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>  
Pomoću predodabira načina vožnje preferirani načini vožnje mogu se sastaviti u jedan predodabir.

U predodabir načina vožnje može se dodati maksimalno dva do četiri načina vožnje.

Tvornička postavka:  
RAIN, ROAD, DYNAMIC i  
DYNAMIC PRO

### Konfiguracija predodabira načina vožnje

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

- Uključite paljenje (III► 58).
- Pozovite izbornik Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.
- Aktivirajte ili deaktivirajte predodabir načina vožnje.
  - » Aktivirani načini vožnje mogu se odabrati.
  - » Ako su aktivirana manje od dva načina vožnje, pojavljuje se poruka: Action not possible. Min. number reached.
  - » Ako su aktivirana manje od četiri načina vožnje, pojavljuje se poruka: Action not possible. Max. number reached.
  - » Sastavljanje načina vožnje u predodabiru načina vožnje za država se i nakon isključivanja paljenja.

### Odabir načina vožnje

- Uključite paljenje (III► 58).




- Pritisnite tipku **1**.



Aktivni način vožnje **2** pomiče se u pozadini i u skočnom prikazu prikazuje se **3**. Orijehtir **4** pokazuje koliko je načina vožnje dostupno.



- Pritišćite tipku **1** sve dok se u skočnom prikazu ne prikaže željeni način vožnje.

 Ovisno o načinu vožnje odn. o njegovoj konfiguraciji reakcija sustava za regulaciju dinamike vožnje može se ograničiti.

Moguća ograničenja prikazuju se putem skočne poruke, odn. Warning! Delayed ABS and DTC control..

Više informacija o sustavima za regulaciju dinamike vožnje kao što su ABS i ASC/DTC možete pronaći u poglavlju Detaljan opis tehnologije.

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

» Raspoloživost načina vožnje ovisi o individualnoj konfiguraciji predodabira načina vožnje.<

» Kod vozila u mirovanju aktivira se odabrani način vožnje nakon otprilike 2 sekunde.

» Novi način vožnje tijekom vožnje može se aktivirati pod sljedećim uvjetima:

–Ručica gasa je u položaju praznog hoda.

–Kočnica nije aktivirana.

–Regulacija brzine je deaktivirana.

» Namješteni način vožnje s odgovarajućim prilagodbama karakteristika motora, ABS, ASC/DTC i Dynamic ESA zadržava se i nakon isključivanja paljenja.

## NAČIN VOŽNJE PRO

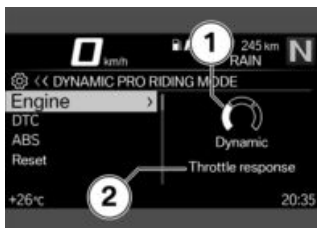
–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

### Mogućnost namještanja

Načini vožnje PRO mogu se individualno namjestiti.

### Konfiguracija načina vožnje DYNAMIC PRO

- Uključite paljenje (☰▶ 58).
- Pozovite izbornik Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.
- Odaberite i aktivirajte DYNAMIC PRO riding mode.
- Odaberite i potvrdite Configuration.



Sustav Engine je odabran. Priказuje se trenutna postavka u obliku dijagrama 1 s objašnjenjima sustava 2.

- Odaberite sustav i potvrdite.



Moguće je pregledati moguće postavke 3 i pripadajuća objašnjenja 4.

- Namjestite sustav.
  - » Sustavi Engine, DTC i ABS mogu se namjestiti na isti način.
- Postavke se mogu vratiti na tvorničke postavke:
- Vratite postavke načina vožnje (☰▶ 76).

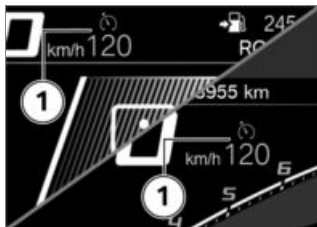
### Vraćanje postavki načina vožnje

- Konfigurirajte DYNAMIC PRO riding mode (☰▶ 76).
- Odaberite Reset i potvrdite.
  - » Za DYNAMIC PRO riding mode vrijede sljedeće tvorničke postavke:
    - DTC: DYNAMIC PRO
    - ABS: DYNAMIC
    - Engine: DYNAMIC

## TEMPOMAT

–s tempomatom<sup>DO</sup>

**Prikaz pri namještanju (Speed Limit Info nije aktivan)**



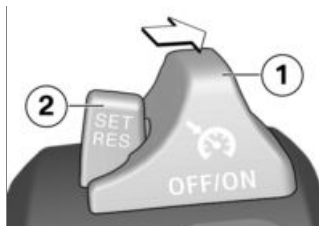
Simbol **1** za regulaciju brzine prikazuje se u prikazu Pure Ride i u gornjem statusnom retku.

**Prikaz pri namještanju (Speed Limit Info je aktivan)**



Simbol **1** za regulaciju brzine prikazuje se u prikazu Pure Ride i u gornjem statusnom retku.

## Uključivanje tempomata




- Pomaknite prekidač **1** udesno.
- » Moguća je uporaba tipke **2**.


## Pohranjivanje brzine



- Kratko pritisnite tipku **1** prema naprijed.

 Područje namještanja regulacije brzine

30...210 km/h

 Kontrolna žaruljica za regulaciju brzine svijetli.

- » Trenutačna brzina se zadržava i pohranjuje.

## 78 RUKOVANJE

### Ubrzanje



- Kratko pritisnite tipku **1** prema naprijed.
  - » Brzina se sa svakim pritiskom povećava za 1 km/h.
- Držite pritisnutu tipku **1** prema naprijed.
  - » Brzina se stalno povećava.
  - » Ako više ne pritisnete tipku **1**, postignuta brzina se zadržava i pohranjuje.

### Usporavanje



- Kratko pritisnite tipku **1** prema natrag.
  - » Brzina se sa svakim pritiskom smanjuje za 1 km/h.
- Držite pritisnutu tipku **1** prema natrag.



- » Brzina se stalno smanjuje.
- » Ako više ne pritisnete tipku **1**, postignuta brzina se zadržava i pohranjuje.

### Deaktiviranje regulacije brzine

- Pritisnite kočnice, spojku ili ručicu gasa (vratite ručicu gasa u osnovni položaj) kako biste deaktivirali regulaciju brzine.
  - » Kontrolna žaruljica za regulaciju brzine se gasi.

### Vraćanje na prethodnu brzinu



- Kratko pritisnite tipku **1** prema natrag za vraćanje na pohranjenu brzinu.
-  Dodavanjem gasa neće se deaktivirati tempomat. Otpuštanjem ručice gasa brzina se smanjuje samo na pohranjenu vrijednost čak i kada se namjerava daljnje smanjenje brzine.
-  Kontrolna žaruljica za regulaciju brzine svijetli.

## Isključivanje tempomata



- Pomaknite prekidač **1** ulijevo.
- » Sustav je isključen.
- » Tipka **2** je blokirana.

## LAPTIMER

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

### Pokretanje registracije vremena

- Pozovite izbornik *Sport* i promijenite na pokazivač *Sport 2*.
- Pokrenite motor (▶▶▶ 126).



- Pritisnite tipku **1**.
- » Traje registracija vremena.
- Prilikom svakog prijelaza linije starta/cilja ponovno pritisnite

- tipku **1** kako biste pokrenuli zapis za sljedeći krug utrke.
- » Pohanjuju se podaci prethodnog kruga utrke.
- » Vrijeme trenutnog kruga ponovno se pokreće s 00:00:00.
- » Prikazuje se zaustavljeno vrijeme kruga utrke za namjestiv *Disp. duration*, prije nego što se izvrši prebacivanje na vrijeme trenutnog kruga utrke.
- » Ako se prilikom zapisa napušta način prikaza, usprkos tome zapis i dalje radi.

### Završetak registracije vremena i upravljanje vremenima

#### Preduvjet

Prikaz *Sport 2* se prikazuje.

- Pritisnite pregibnu tipku *MENU* prema dolje.
- » Prikazuje se izbornik *LAPTIMER*.
- Pomoću *Stop recording* može se završiti tekući zapis.
- Pomoću *Laps* mogu se pozvati trenutno vrijeme kruga i podaci o vožnji. Moguće je pohraniti 99 krugova. Ako se u međuvremenu ne izbrišu krugovi, sljedeći krugovi prepisuju prve krugove.
- Pomoću *Delete all laps* mogu se obrisati svi krugovi.

## 80 RUKOVANJE

–Pomoću `Reset Best Ever` može se resetirati najbolji krug utrke ikad (`Best Ever`).

### Namještanje Laptimera

• Pozovite izbornik `Settings`, `Vehicle settings`, `Laptimer`.

» Moguće su sljedeće postavke:

–`Debounce time`: ako je pritisnuta svjetlosna truba, unutar tog se vremena svjetlosna truba ponovno može pritisnuti bez utjecaja na mjerenje vremena kruga.

–`Disp. duration`: unutar tog vremena prikazuje se zastavljeno vrijeme kruga prije nego što se prikaže trenutno vrijeme kruga.

–`Reference`: odabir prikazivanja najboljeg vremena. `Best`: najbolje vrijeme trenutnog zapisa ili `Best Ever`: najbolje ikada izmjereno vrijeme.

–`Best lap in progress`: ako je aktivirana ova funkcija, ne prikazuje se razlika posljednjeg vremena kruga do referentnog vremena, nego razlika trenutnog vremena kruga do referentnog vremena.

### Najbolji krug utrke ikad

Najbolji krug utrke ikad (`Best Ever`) je najbrži od svih zabilježenih krugova utrka i aktualizira se čim se zabilježi brži krug.

Najbolji krug utrke ostaje pohranjen kada se obrišu zabilježeni krugovi utrka. Tako se u nekom drugom trenutku može zabilježiti nova utrka i usporediti se s najboljim krugom utrke iz prethodne utrke.

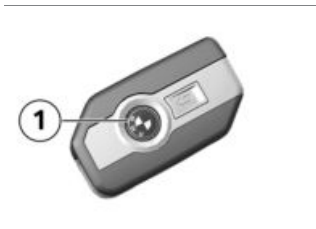
Najbolji krug utrke ikad može se izbrisati u izborniku `LAPTIMER`.

Ako se najbolji krug utrke ikad nalazi u pohranjenom zapisu, prikazuje se odgovarajući broj kruga utrke. Ako najbolji krug utrke ikad nema broj kruga, onda on potječe iz već izbrisano-  
nog zapisa.



## 82 RUKOVANJE

- » Za aktiviranje je potrebno oko 30 sekundi.
- » Pokazivači smjera zasvijetle dva puta.
- » Ton potvrde javlja se dva puta (ako je programiran).
- » DWA je aktivan.



- Za deaktiviranje senzora pokreta (npr. ako se motocikl prevozi vlakom i ako bi snažni pokreti mogli aktivirati alarm) ponovno pritisnite tipku **1** na ključu na radiosignal tijekom faze aktiviranja.
- » Pokazivači smjera zasvijetle tri puta.
- » Ton potvrde javlja se tri puta (ako je programiran).
- » Senzor pokreta je deaktiviran.◀

### Alarmni signal

- s alarmnim sustavom za zaštitu od krađe (DWA)<sup>DO</sup>

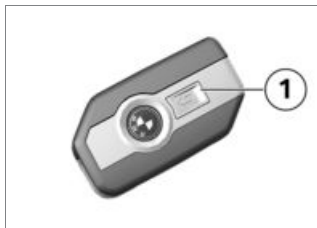
DWA alarm može aktivirati:

- Senzor pokreta
- Pokušaj uključivanja s neovlaštenim ključem vozila.
- Odvajanje DWA od akumulatora vozila (DWA akumulator preuzima električno napajanje - samo ton alarma, nema paljenja pokazivača smjera)

Ako je DWA akumulator ispražnjen, zadržavaju se sve funkcije, samo više nije moguće aktiviranje alarma u slučaju odvajanja od akumulatora vozila.

Trajanje alarma iznosi oko 26 sekundi. Tijekom alarma javlja se ton alarma i trepere pokazivači smjera. BMW Motorrad partner može namjestiti vrstu tona alarma.

–s Keyless Ride<sup>DO</sup>



Aktivirani alarm može se prekinuti u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku **1** ključa na radiosignal bez deaktiviranja DWA.

Ako je alarm aktiviran u odsutnosti vozača, jedan ton alarma ukazuje na to pri uključivanju paljenja. Zatim svijetleća dioda DWA signalizira razlog alarma jednu minutu.

### **Svijetlosni signali na svijetlećoj diodi DWA:**

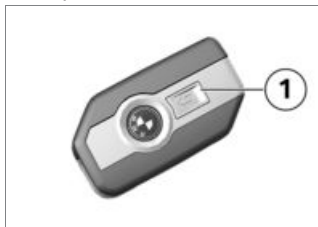
- Treperi 1x: senzor pokreta 1
- Treperi 2x: senzor pokreta 2
- Treperi 3x: paljenje je uključeno s neovlaštenim ključem vozila
- Treperi 4x: odvajanje DWA od akumulatora vozila
- Treperi 5x: senzor pokreta 3

### **Deaktiviranje**

–s alarmnim sustavom za zaštitu od krađe (DWA)<sup>DO</sup>

- Uključite paljenje (☛ 58).
  - » Pokazivači smjera zasvijetle jedanput.
  - » Ton potvrde javlja se jedanput (ako je programiran).
  - » DWA je isključen.

–s Keyless Ride<sup>DO</sup>



- Jednom pritisnite tipku **1** na ključu na radiosignal.

**i** Ako se funkcija alarma deaktivira pomoću ključa na radiosignal, a paljenje se ne uključi, onda se funkcija alarma automatski ponovno aktivira nakon 30 sekundi kada je programirano „Aktiviranje nakon isključivanja paljenja“.

- » Pokazivači smjera zasvijetle jedanput.
- » Ton potvrde javlja se jedanput (ako je programiran).
- » DWA je isključen.◁

### **Prilagođavanje DWA sustava**

- Uključite paljenje (☛ 58).
- Pozovite izbornik Settings, Vehicle settings, Alarm system.
  - » Moguće su sljedeće postavke:
    - Prilagođavanje Warning signal
    - Uključivanje i isključivanje Tilt sensor

## 84 RUKOVANJE


- Uključivanje i isključivanje Arming tone
- Uključivanje i isključivanje Arm automatically
- s alarmnim sustavom za zaštitu od krađe (DWA)<sup>DO</sup>
- » Mogućnosti namještanja (▣▣▣ 84)◀

### Mogućnosti namještanja

- s alarmnim sustavom za zaštitu od krađe (DWA)<sup>DO</sup>

Warning signal: namještanje glasnijeg i tišeg ili isprekidanog tona alarma.

Tilt sensor: aktiviranje senzora nagiba za nadzor nagiba vozila. DWA reagira npr. u slučaju krađe kotača ili vuče.

 Pri transportu vozila deaktivirajte senzor nagiba kako biste spriječili aktiviranje DWA.

Arming tone: potvrdni ton alarma nakon aktiviranja/deaktiviranja DWA dodatno uz paljenje pokazivača smjera.  
Arm automatically: automatsko aktiviranje funkcije alarma pri isključivanju paljenja.

---

### PROVJERA TLAKA U GUMAMA (RDC)

- s provjerom tlaka u gumama (RDC)<sup>DO</sup>

### Uključivanje ili isključivanje upozorenja na zadani tlak

- Ako se dosegne minimalan tlak u gumama, može se prikazati upozorenje na zadani tlak.
- Pozovite izbornik Settings, Vehicle settings, RDC.
- Uključite ili isključite Target pressure warn..


---


### GRIJANE RUČICE

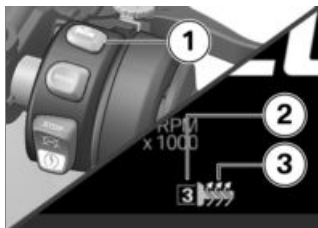
- s grijanim ručicama<sup>DO</sup>

### Upravljanje grijanim ručicama

- Pokrenite motor (▣▣▣ 126).

 Grijane ručice su aktivirane samo dok motor radi.

 Povećana potrošnja struje zbog grijanih ručki može dovesti do pražnjenja akumulatora pri vožnji u donjem području broja okretaja. Ako je akumulator nedovoljno napunjen, grijane ručice se isključuju kako bi se zadržala sposobnost pokretanja.



- Pritisćite tipku **1** sve dok se ne prikaže željeni stupanj grijanja **2** ispred simbola grijane ručice **3**.

Grijanje ručica moguće je u tri stupnja. Veliki kapacitet grijanja služi za brzo zagrijavanje ručica, a zatim se treba vratiti na manji kapacitet grijanja.



visoki kapacitet grijanja



srednji kapacitet grijanja



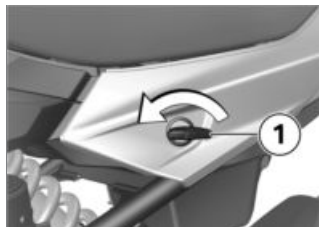
nizak kapacitet grijanja

- » Ako više nema promjena, namješta se odabrani stupanj grijanja.
- Kako biste isključili grijanu ručicu, pritisćite tipku **1** sve dok se na zaslonu ne prestane prikazivati simbol grijane ručice **3**.

## SJEDALO

### Demontaža sjedala Preduvjet

Motocikl je parkiran, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.



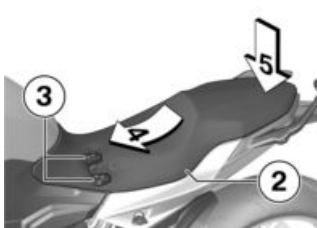
- Okrenite bravu sjedala **1** ključem vozila u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- » Sjedalo je otključano.



- Podignite sjedalo **2** u smjeru strelice **4**.
- Izvucite sjedalo **2** u smjeru strelice **5** iz držača **3**.
- Odložite sjedalo **2** na čistu površinu.

## 86 RUKOVANJE

### Montaža sjedala



- Gurnite sjedalo **2** u smjeru strelice **4** u držače **3**.
  - Snažno pritisnite sjedalo u smjeru strelice **5**.
- » Sjedalo se čujno uglavi.



**TFT ZASLON**

**05**

---

<b>OPĆE NAPOMENE</b>	<b>90</b>
<b>PRINCIP</b>	<b>91</b>
<b>PRIKAZ PURE RIDE</b>	<b>98</b>
<b>OPĆE POSTAVKE</b>	<b>99</b>
<b>BLUETOOTH</b>	<b>100</b>
<b>MOJE VOZILO</b>	<b>104</b>
<b>RAČUNALO</b>	<b>107</b>
<b>NAVIGACIJA</b>	<b>107</b>
<b>MEDIJI</b>	<b>109</b>
<b>TELEFON</b>	<b>110</b>
<b>PRIKAZIVANJE VERZIJE SOFTVERA</b>	<b>111</b>
<b>PRIKAZIVANJE INFORMACIJA O LICENCI</b>	<b>111</b>

## OPĆE NAPOMENE

### Upozorenja



#### UPOZORENJE

#### Uporaba pametnog telefona tijekom vožnje ili dok motor radi

Opasnost od nezgode

- Mora se poštovati važeći propis o cestovnom prometu.
- Nije dopuštena uporaba (osim one bez upravljanja, npr. telefoniranje pomoću handsfree uređaja) tijekom vožnje.



#### UPOZORENJE

#### Odvraćanje pažnje od događanja u prometu i gubitak kontrole

Opasnost od nezgode zbog uporabe integriranih informacijskih sustava i komunikacijskih uređaja tijekom vožnje

- Ove sustave ili uređaje upotrebljavajte samo ako to dozvoljava prometna situacija.
- Po potrebi se zaustavite i upotrebljavajte sustave ili uređaje u stanju mirovanja.

#### Funkcije Connectivity

Funkcije Connectivity uključuju medije, telefoniju i navigaciju. Funkcije Connectivity mogu se upotrebljavati kada je TFT zaslon povezan s mobilnim krajnjim uređajem i kacicom (101). Više informacija o funkcijama Connectivity možete pronaći na: [bmw-motorrad.com/connectivity](http://bmw-motorrad.com/connectivity)



Ako se spremnik goriva nalazi između mobilnog krajnjeg uređaja i TFT zaslona, može biti ograničena Bluetooth veza. Tvrtka BMW Motorrad preporučuje držanje mobilnog krajnjeg uređaja iznad spremnika goriva (npr. u džepu jakne).




Ovisno o mobilnom krajnjem uređaju može biti ograničen opseg funkcija Connectivity.

#### Aplikacija BMW Motorrad Connected

Putem aplikacije BMW Motorrad Connected možete pozvati informacije o uporabi i informacije o vozilu. Za uporabu nekih funkcija, npr. navigacija, aplikacija mora biti instalirana na mobilnom krajnjem uređaju i povezana s TFT zaslonom. Putem

aplikacije pokreće se navođenje prema odredištu i prilagođava se navigacija.

 Kod nekih mobilnih krajnjih uređaja, npr. s operativnim sustavom iOS, treba preuzeti aplikaciju BMW Motorrad Connected prije uporabe.

### Aktualnost

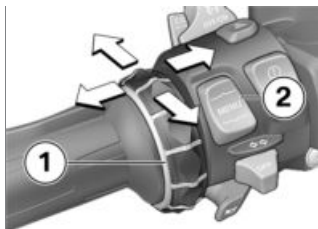
Po završetku redakcije možda će biti dostupna ažuriranja TFT zaslona. To može dovesti do odstupanja između ovog korisničkog priručnika i vašeg motocikla. Ažurirane informacije na:

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

---

## PRINCIP

### Upravljački elementi



Svim sadržajima na zaslonu upravlja se pomoću višenamjenskog kontrolera **1** i pre-gibne tipke MENU **2**. Ovisno o kontekstu moguće su sljedeće funkcije.

### Funkcije višenamjenskog kontrolera

#### Okretanje višenamjenskog kontrolera prema gore:

- Pomaknite pokazivač u popisima prema gore.
- Namjestite postavke.
- Povećajte glasnoću.

#### Okretanje višenamjenskog kontrolera prema dolje:

- Pomaknite pokazivač u popisima prema dolje.
- Namjestite postavke.
- Smanjite glasnoću.

#### Pomicanje višenamjenskog kontrolera ulijevo:

- Aktivirajte funkciju prema kontrolnim porukama.
- Aktivirajte funkciju ulijevo ili natrag.
- Vratite se na prikaz izbornika nakon namještanja.
- U prikazu izbornika: Pomičete se za jednu hijerarhijsku razinu prema gore.
- U izborniku Moje vozilo: Pomičete se za jedan zaslon izbornika.


#### Pomicanje višenamjenskog kontrolera udesno:

- Potvrdite odabir.
- Potvrdite postavke.
- Pomičete se za jednu stavku izbornika.

## 92 TFT ZASLON

- Pomičite se u popisima udesno.
- U izborniku Moje vozilo: Pomičete se za jedan zaslon izbornika.

### Funkcije pregibne tipke MENU

 Upute za navigaciju prikazuju se u obliku dijaloškog okvira ako niste pozvali izbornik Navigation. Uporaba pregibne tipke MENU privremeno je ograničena.

### Kratki pritisak na MENU prema gore:

- U prikazu izbornika: Pomičete se za jednu hijerarhijsku razinu prema gore.
- U prikazu Pure Ride: Promijenite prikaz statusnog retka za prikaz informacija za vozača.

### Dugi pritisak na MENU prema gore:

- U prikazu izbornika: Otvorite prikaz Pure Ride.
- U prikazu Pure Ride: Promijenite fokus rukovanja na navigator.

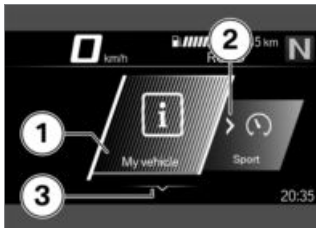
### Kratki pritisak na MENU prema dolje:

- Pomičete se za jednu hijerarhijsku razinu prema dolje.
- Nema funkcije kada se dosegne najniža hijerarhijska razina.

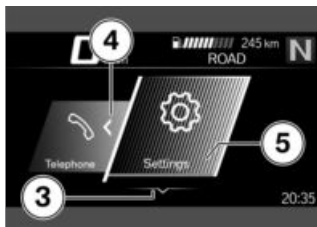
### Dugi pritisak na MENU prema dolje:

- Vratite se na posljednji pozvani izbornik nakon što ste prethodno proveli promjenu izbornika dugim pritiskom na pregibnu tipku MENU prema gore.

### Napomene za uporabu u glavnom izborniku



Napomene za uporabu prikazuju jesu li i koje su interakcije moguće.

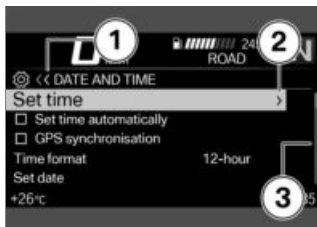


### Značenje napomena za uporabu:

- Napomena za uporabu **1**: došli ste do lijevog kraja.
- Napomena za uporabu **2**: možete se pomicati udesno.
- Napomena za uporabu **3**: možete se pomicati dolje.
- Napomena za uporabu **4**: možete se pomicati ulijevo.
- Napomena za uporabu **5**: došli ste do desnog kraja.

### Napomene za uporabu u podizbornicima

Osim napomena za uporabu u glavnom izborniku postoje i daljnje napomene za uporabu u podizbornicima.



### Značenje napomena za uporabu:

- Napomena za uporabu **1**: trenutni prikaz nalazi se u hijerarhijskom izborniku. Broj simbola prikazuje do tri razine podizbornika. Boja simbola se mijenja ovisno o tome je li se moguće vratiti na vrh.
- Napomena za uporabu **2**: možete pozvati neku drugu razinu podizbornika.
- Napomena za uporabu **3**: postoji više unosa nego što se mogu prikazati.

### Prikazivanje prikaza Pure Ride

- Dugo pritisnite pregibnu tipku u MENU prema gore.

## 94 TFT ZASLON

### Uključivanje i isključivanje funkcija

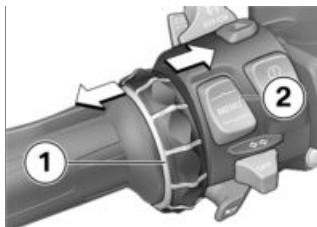



Ispred nekih stavki izbornika nalazi se okvir. Okvir prikazuje je li funkcija uključena ili isključena. Simboli akcije iza stavki izbornika prikazuju na što se prebacuje kratkim pomicanjem višenamjenskog kontrolera udesno.

#### Primjeri isključivanja i uključivanja:

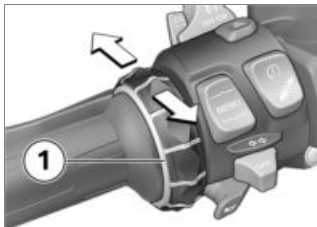
- Simbol **1** prikazuje da je funkcija uključena.
- Simbol **2** prikazuje da je funkcija isključena.
- Simbol **3** prikazuje da se funkcija može isključiti.
- Simbol **4** prikazuje da se funkcija može uključiti.

### Pozivanje izbornika



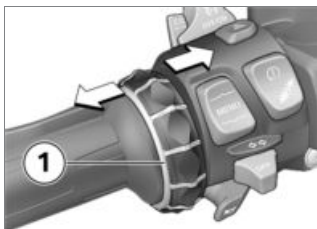
- Prikazivanje prikaza Pure Ride (☰► 93).
  - Kratko pritisnite tipku **2** prema dolje. Moguće je pozvati sljedeće izbornike:
    - My vehicle
    - Navigation
    - Media
    - Telephone
    - Settings
  - Više puta kratko pritisnite višenamjenski kontroler **1** udesno sve dok se ne označi željena stavka izbornika.
  - Kratko pritisnite tipku **2** prema dolje.
-  Izbornik Settings možete pozvati samo u stanju mirovanja.

## Pomicanje pokazivača u popisima



- Pozovite izbornik (▮▮▮▮ 94).
- Kako biste pomaknuli pokazivač u popisima prema dolje, okrećite višenamjenski kontroler **1** prema dolje sve dok se ne označi željeni unos.
- Kako biste pomaknuli pokazivač u popisima prema gore, okrećite višenamjenski kontroler **1** prema gore sve dok se ne označi željeni unos.

## Potvrda odabira



- Odaberite željeni unos.
- Kratko pritisnite višenamjenski kontroler **1** udesno.

## Pozivanje posljednjeg korištenog izbornika

- U prikazu Pure Ride: dugo pritisnite pregibnu tipku MENU prema dolje.
  - » Poziva se posljednji korišteni izbornik. Odabran je posljednji označeni unos.

## Promjena fokusa rukovanja

–s pripremom za navigacijski sustav<sup>DO</sup>

Ako je priključen Navigator, možete se prebacivati između rukovanja Navigator i TFT zaslona.

## Promjena fokusa rukovanja

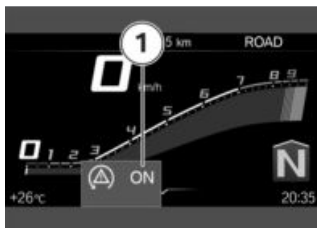
–s pripremom za navigacijski sustav<sup>DO</sup>

- Sigurno pričvrstite navigacijski uređaj (▮▮▮▮ 200).
- Prikazivanje prikaza Pure Ride (▮▮▮▮ 93).
- Dugo pritisnite pregibnu tipku MENU prema gore.
  - » Fokus rukovanja mijenja se na Navigator odnosno na TFT zaslon. Lijevo u gornjem statusnom retku označen je aktivni uređaj. Radnje prilikom rukovanja odnose se na aktivni uređaj sve dok se ponovno ne promijeni fokus rukovanja.
  - » Upravljanje navigacijskim sustavom (▮▮▮▮ 202)

## 96 TFT ZASLON

### Pokazivači stanja sustava

Stanje sustava se prikazuje u donjem području izbornika kada je funkcija uključena ili isključena.



### Primjer značenja stanja sustava:

–Stanje sustava **1**: funkcija ASC/DTC je uključena.

### Promjena prikaza statusnog retka za prikaz informacija za vozača

#### Preduvjet

Vozilo u mirovanju. Prikazuje se prikaz Pure Ride.










- Uključite paljenje (☛ 58).
  - » Na TFT zaslonu dostupne su sve informacije potrebne za vožnju na javnim cestama od računala (npr. TRIP **1**) i putnog računala (npr. TRIP **2**). Informacije se mogu prikazati u gornjem statusnom retku.

–s provjerom tlaka u gumama (RDC)<sup>PO</sup>

- » Osim toga, mogu se prikazati informacije o provjeri tlaka u gumama.<
- Odaberite sadržaj statusnog retka za prikaz informacija za vozača (☛ 97).



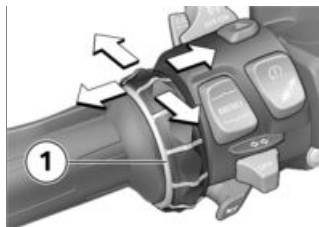
- Dugo pritisnite tipku **1** kako bi se prikazao prikaz Pure Ride.
- Kratko pritisnite tipku **1** kako biste odabrali vrijednost u gornjem statusnom retku **2**. Mogu se prikazati sljedeće vrijednosti:
  - Brojač ukupno prijeđenih kilometara Total
  - Dnevno prijeđeni kilometri 1 TRIP 1
  - Dnevno prijeđeni kilometri 2 TRIP 2
  - ☛ Prosječna potrošnja 1
  - ☛ Prosječna potrošnja 2

-  Vrijeme vožnje 1
-  Vrijeme vožnje 2
-  Vrijeme pauze 1
-  Vrijeme pauze 2
-  Prosječna brzina 1
-  Prosječna brzina 2
-  Tlak u gumama
-  Indikator razine napunjenosti goriva
-  Domet

### Odabir sadržaja statusnog retka za prikaz informacija za vozača

- Pozovite izbornik `Settings`, `Display`, `Status line content`.
- Uključite željene prikaze.
  - » Možete se prebacivati između odabranih prikaza u statusnom retku za prikaz informacija za vozača. Ako ne odaberite niti jedan prikaz, prikazuje se samo domet.

### Namještanje postavki



- Odaberite željeni izbornik postavki i potvrdite.
- Okrećite višenamjenski kontroler **1** prema dolje sve dok se ne označi željena postavka.
- Ako postoji napomena za uporabu, pomaknite višenamjenski kontroler **1** udesno.
- Ako ne postoji napomena za uporabu, pomaknite višenamjenski kontroler **1** ulijevo.
  - » Postavka je pohranjena.

### Uključivanje ili isključivanje Speed Limit Info Preduvjet

Vozilo je povezano s kompatibilnim mobilnim krajnjim uređajem. Na mobilnom krajnjem uređaju je instalirana aplikacija BMW Motorrad Connected.

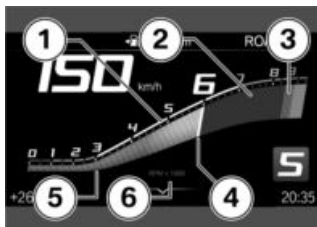
- `Speed Limit Info` prikazuje trenutno dopuštenu najveću brzinu ako je izdavač karata stavi na raspolaganje u navigaciji.

## 98 TFT ZASLON

- Pozovite izbornik Settings, Display.
- Uključite ili isključite Speed Limit Info.

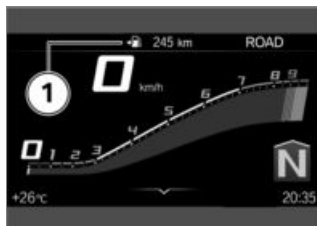
### PRIKAZ PURE RIDE

#### Mjerač broja okretaja



- 1 Skala
- 2 Donje područje broja okretaja
- 3 Gornje/crveno područje broja okretaja
- 4 Kazaljka
- 5 Povlačna kazaljka
- 6 Jedinica mjerača broja okretaja: 1000 okretaja u minuti

#### Domet



Domet **1** pokazuje koju udaljenost možete prijeći s preostalim gorivom. Izračun se temelji na prosječnoj potrošnji i količini goriva.

- Ako vozilo stoji na bočnom osloncu, količina goriva ne može se točno odrediti zbog nagnutog položaja. Iz tog se razloga ponovni izračun dometa vrši samo kada je bočni oslonac zaklopljen.
- Domet se prikazuje nakon doseganja rezerve goriva s upozorenjem.
- Nakon točenja goriva domet se ponovno izračunava ako je količina goriva veća od rezerve goriva.
- Kod određenog dometa radi se o približnoj vrijednosti.

## Preporuka za prebacivanje u višu brzinu



Preporuka za prebacivanje u višu brzinu u prikazu Pure Ride **1** ili u statusnom retku **2** signalizira najbolji trenutak za prebacivanje u višu brzinu.

## OPĆE POSTAVKE

### Namještanje glasnoće

- Povežite kacigu vozača i kacigu suvozača (☰ 102).
- Povećanje glasnoće: okrenite višenamjenski kontroler prema gore.
- Smanjenje glasnoće: okrenite višenamjenski kontroler prema dolje.
- Isključivanje zvuka: okrenite višenamjenski kontroler do kraja prema dolje.

### Namještanje datuma

- Uključite paljenje (☰ 58).
- Pozovite izbornik Settings, System settings, Date and time, Set date.

- Namjestite Day, Month i Year.

- Potvrdite postavku.

### Namještanje oblika datuma

- Pozovite izbornik Settings, System settings, Date and time, Date format.
- Odaberite željenu postavku.
- Potvrdite postavku.

### Namještanje sata

- Uključite paljenje (☰ 58).
- Pozovite izbornik Settings, System settings, Date and time, Set time.
- Namjestite Hour i Minute.

### Namještanje oblika vremena

- Pozovite izbornik Settings, System settings, Date and time, Time format.
- Odaberite željenu postavku.
- Potvrdite postavku.

### Uključivanje ili isključivanje GPS sinkronizacije

–s pripremom za navigacijski sustav<sup>DO</sup>

- Pozovite izbornik Settings, System settings, Date and time.
- Uključite ili isključite GPS synchronisation.
- » Ako je aktivirana odgovarajuća opcija u Navigator, vrijeme se preuzima iz Navigator.

# 100 TFT ZASLON

» Posebne funkcije (☰➔ 205)

## Namještanje mjernih jedinica

- Pozovite izbornik Settings, System settings, Units.

Moguće je namjestiti sljedeće mjerne jedinice:

- Brzina
- Potrošnja
- Tlak
- Temperatura

## Namještanje jezika

- Pozovite izbornik Settings, System settings, Language.

Moguće je namjestiti sljedeće jezike:

- Njemački
- Engleski (UK)
- Engleski (US)
- Španjolski
- Francuski
- Talijanski
- Nizozemski
- Poljski
- Portugalski
- Turski
- Ruski
- Ukrajinski
- Kineski
- Japanski
- Korejski
- Tajlandski

## Namještanje svjetline

- Pozovite izbornik Settings, Display, Brightness.

- Namjestite svjetlinu.

» Svjetlina zaslona se prigušuje na namještenu vrijednost ako definirana okolna svjetlost padne ispod određene vrijednosti.

## Vraćanje svih postavki

- Sve postavke u izborniku Settings mogu se vratiti na tvorničke postavke.
- Pozovite izbornik Settings.
- Odaberite Reset all i potvrdite.

Mogu se vratiti postavke sljedećih izbornika:

- Vehicle settings
- System settings
- Connections
- Display
- Information

» Postojeće Bluetooth veze neće biti izbrisane.

---

## BLUETOOTH

### Bežična tehnologija kratkog dometa

Funkcija Bluetooth možda neće biti dostupna ovisno o zemlji.

Bluetooth je bežična tehnologija kratkog dometa. Bluetooth uređaji prenose podatke kao Short Range Devices (prijenos s ograničenim dometom) u nelicenciranom ISM pojasu (Industrial, Scientific and Medical Band) između 2,402 GHz i 2,480 GHz. Mogu se rabiti širom svijeta bez odobrenja. Iako je Bluetooth konstruiran za uspostavljanje veza na kratkim udaljenostima što je moguće robusnije, moguće su smetnje kao i kod svake bežične tehnologije. Veze mogu biti ometane ili se kratko mogu prekinuti ili čak potpuno izgubiti. Posebno ako se upotrebljava više uređaja u Bluetooth mreži, ne može se jamčiti nesmetan rad u svakoj situaciji.

### **Mogući izvori smetnji:**

- Polja smetnji zbog odašiljača i sl.
- Uređaji s neispravno implementiranim Bluetooth standardom.
- Drugi Bluetooth uređaji koji se nalaze u blizini.

### **Pairing**

Prije nego što se dva Bluetooth uređaja međusobno povežu, moraju se najprije međusobno prepoznati. Ovaj postupak međusobnog prepoznavanja naziva se „uparivanje“. Jednom prepoznati uređaji se pohranjuju tako da se uparivanje mora izvršiti samo pri prvom kontaktu.



Kod nekih mobilnih krajnjih uređaja, npr. s operativnim sustavom iOS, treba preuzeti aplikaciju BMW Motorrad Connected prije uporabe.

Prilikom uparivanja TFT zaslon traži druge Bluetooth uređaje u svom području prijema. Da bi se uređaj mogao prepoznati, moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:

- funkcija Bluetooth na uređaju mora biti aktivirana
- uređaj mora biti „vidljiv“ drugima
- uređaj mora kao prijemnik podržavati A2DP profil
- drugi Bluetooth uređaji moraju biti isključeni (npr. mobilni telefoni i navigacijski sustavi).

Informirajte se o za to potrebnim koracima u uputama za uporabu svog komunikacijskog sustava.

## Uparivanje

- Pozovite izbornik **Settings**, **Connections**.
  - » U izborniku **CONNECTIONS** je moguće postavljanje, upravljanje i brisanje Bluetooth veza. Prikazuju se sljedeće Bluetooth veze:
    - Mobile device
    - Rider's helmet
    - Passenger helm.
- Prikazuje se stanje veze mobilnih krajnjih uređaja.

## Povezivanje mobilnog krajnjeg uređaja

- Izvršite uparivanje (▶▶▶ 102).
- Aktivirajte funkciju Bluetooth na mobilnom krajnjem uređaju (pogledajte upute za uporabu mobilnog krajnjeg uređaja).
- Odaberite **Mobile device** i potvrdite.
- Odaberite **Pair new mobile device** i potvrdite.

Traže se mobilni krajnji uređaji.



Simbol Bluetooth treperi tijekom uparivanja u donjem statusnom retku.

Prikazuju se vidljivi mobilni krajnji uređaji.

- Odaberite mobilni krajnji uređaj i potvrdite.
- Pridržavajte se uputa na mobilnom krajnjem uređaju.

- Potvrdite podudaranje koda.
- » Veza se uspostavlja i stanje veze se ažurira.
- » Ako se veza ne može uspostaviti, može vam pomoći tablica smetnji u poglavlju Tehnički podaci. (▶▶▶ 214)
- » Ovisno o mobilnom krajnjem uređaju, podaci o telefonu automatski se prenose na vozilo.
- » Podaci o telefonu (▶▶▶ 111)
- » Ako se ne prikazuje telefonski imenik, može vam pomoći tablica smetnji u poglavlju Tehnički podaci. (▶▶▶ 215)
- » Ako Bluetooth veza ne radi kako je očekivano, može vam pomoći tablica smetnji u poglavlju Tehnički podaci. (▶▶▶ 215)

## Povezivanje kacige vozača i kacige suvozača

- Izvršite uparivanje (▶▶▶ 102).
- Odaberite **Rider's helmet** odnosno **Passenger helm.** i potvrdite.
- Učinite komunikacijski sustav kacige vidljivim.
- Odaberite **Pair new rider's helmet** odnosno **Pair new passeng. helmet** i potvrdite.

Traže se kacige.



Simbol Bluetooth treperi tijekom uparivanja u donjem statusnom retku.

Prikazuju se vidljive kacige.

- Odaberite kacigu i potvrdite.
- » Veza se uspostavlja i stanje veze se ažurira.
- » Ako se veza ne može uspostaviti, može vam pomoći tablica smetnji u poglavlju Tehnički podaci. (▣▣▣ 214)
- » Ako Bluetooth veza ne radi kako je očekivano, može vam pomoći tablica smetnji u poglavlju Tehnički podaci. (▣▣▣ 215)

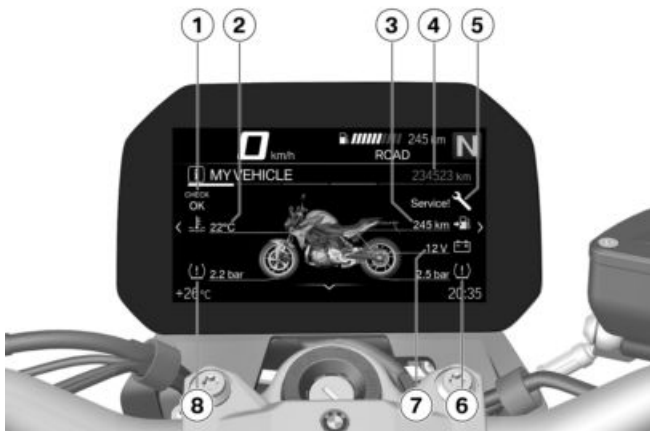
### **Brisanje veza**

- Pozovite izbornik `Settings`, `Connections`.
- Odaberite `Delete connections`.
- Da biste pojedinačno izbrisali vezu, odaberite vezu i potvrdite.
- Da biste obrisali sve veze, odaberite `Delete all connections` i potvrdite.

# 104 TFT ZASLON

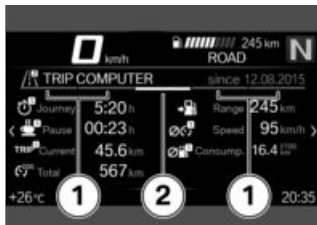
## MOJE VOZILO

### Početni zaslon



- 1 Pokazivač provjere (☞ 31)
- 2 Temperatura rashladne tekućine (☞ 42)
- 3 Domet (☞ 98)
- 4 Ukupna kilometraža
- 5 Pokazivač servisa (☞ 53)
- 6 Tlak u stražnjoj gumi (☞ 170)
- 7 Napon (☞ 186)
- 8 Tlak u prednjoj gumi (☞ 170)

## Napomene za uporabu



- Napomena za uporabu **1**: kartice koje prikazuju koliko se možete pomicati ulijevo ili udesno.
- Napomena za uporabu **2**: kartica koja prikazuje položaj trenutnog zaslona izbornika.


## Pomicanje po zaslonima izbornika



- Pozovite izbornik My vehicle.
- Za pomicanje udesno kratko pritisnite višenamjenski kontroler **1** udesno.
- Za pomicanje ulijevo kratko pritisnite višenamjenski kontroler **1** ulijevo.

U izborniku Moje vozilo postoje sljedeći zasloni:

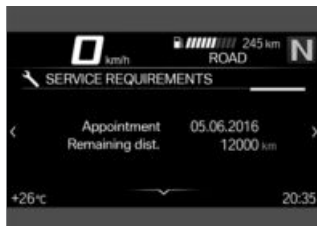
- MY VEHICLE
- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER
- s provjerom tlaka u gumama (RDC) DO
- TYRE PRESSURE <
- SERVICE REQUIREMENTS
- CC MESSAGE (ako postoji)
- Više informacija o tlaku u gumama i kontrolnim porukama možete pronaći u poglavlju Pokazivači (▶▶▶ 31).

 Kontrolne poruke dinamički se dodaju kao dodatne kartice na zaslone izbornika u izborniku My vehicle.

## Računalo i putno računalo

Na zaslonima izbornika ON-BOARD COMPUTER i TRIP COMPUTER prikazuju se podaci o vozilu i vožnji npr. prosječne vrijednosti.

## Potreban servis



Ako je preostalo vrijeme do sljedećeg servisa u roku od

## **106 TFT ZASLON**

mjesec dana ili sljedeći servis  
dospijeva za 1000 km, onda se  
prikazuje bijela kontrolna po-  
ruka.

---

## RAČUNALO

### Pozivanje računala

- Pozovite izbornik `My vehicle`.
- Pomičite udesno dok se ne prikaže zaslon izbornika `ON-BOARD COMPUTER`.

### Resetiranje računala

- Pozovite računalo (☰ 107).
- Pritisnite prečicu tipku `MENU` prema dolje.
- Odaberite `Reset all values` ili `Reset individual values` i potvrdite.

Mogu se pojedinačno resetirati sljedeće vrijednosti:

- Break
- Journey
- Current (TRIP 1)
- Speed
- Consump.

### Pozivanje putnog računala

- Pozovite računalo (☰ 107).
- Pomičite udesno dok se ne prikaže zaslon izbornika `TRIP COMPUTER`.

### Resetiranje putnog računala

- Pozovite putno računalo (☰ 107).
- Pritisnite prečicu tipku `MENU` prema dolje.
- Odaberite `Autom. reset` ili `Reset all values` i potvrdite.

» Ako je odabran `Autom. reset`, putno računalo će se automatski resetirati ako je prošlo najmanje 6 sati od isključivanja paljenja i ako se promijenio datum.

---

## NAVIGACIJA

### Upozorenja



#### UPOZORENJE

#### Uporaba pametnog telefona tijekom vožnje ili dok motor radi

Opasnost od nezgode

- Mora se poštovati važeći propis o cestovnom prometu.
- Nije dopuštena uporaba (osim one bez upravljanja, npr. telefoniranje pomoću handsfree uređaja) tijekom vožnje.



## UPOZORENJE

### Odvraćanje pažnje od događanja u prometu i gubitak kontrole

Opasnost od nezgode zbog uporabe integriranih informacijskih sustava i komunikacijskih uređaja tijekom vožnje

- Ove sustave ili uređaje upotrebljavajte samo ako to dozvoljava prometna situacija.
- Po potrebi se zaustavite i upotrebljavajte sustave ili uređaje u stanju mirovanja.

### Preduvjet

Vozilo je povezano s kompatibilnim mobilnim krajnjim uređajem.

Na povezanom mobilnom krajnjem uređaju je instalirana aplikacija BMW Motorrad Connected.



Kod nekih mobilnih krajnjih uređaja, npr. s operativnim sustavom iOS, treba preuzeti aplikaciju BMW Motorrad Connected prije uporabe.

### Unos adrese odredišta

- Povežite mobilni krajnji uređaj (▶▶▶▶▶ 102).
- Pozovite aplikaciju BMW Motorrad Connected i

pokrenite navođenje prema odredištu.

- Na TFT zaslonu pozovite izbornik *Navigation*.
- » Prikazuje se aktivno navođenje prema odredištu.
- » Ako se ne prikazuje aktivno navođenje prema odredištu, može vam pomoći tablica smetnji u poglavlju Tehnički podaci. (▶▶▶▶▶ 215)

### Odabir odredišta iz posljednjih odredišta

- Pozovite izbornik *Navigation*, *Recent destinations*.
- Odaberite odredište i potvrdite.
- Odaberite *Start route guidance*.

### Odabir odredišta iz favorita

- Izbornik *FAVOURITES* prikazuje sva odredišta koja su pohranjena u aplikaciji BMW Motorrad Connected kao favoriti. Na TFT zaslonu se ne mogu stvoriti novi favoriti.
- Pozovite izbornik *Navigation*, *Favourites*.
- Odaberite odredište i potvrdite.
- Odaberite *Start guidance*.

### Unos točaka interesa

- Točke interesa, npr. značajnosti, mogu se prikazati na karti.
- Pozovite izbornik Navigation, POIs.

Moguće je odabrati sljedeća mjesta:

- At current location
- At destination
- Along the route

- Odaberite na kojem mjestu će se tražiti točke interesa.

Primjerice može se odabrati sljedeća točka interesa:

- Filling station
- Odaberite točku interesa i potvrdite.
- Odaberite Start route guidance i potvrdite.

### Određivanje kriterija za rutu

- Pozovite izbornik Navigation, Route criteria.

Moguće je odabrati sljedeće kriterije:

- Route type
- Avoid
- Odaberite željeni Route type.
- Uključite ili isključite željeni Avoid.

Broj uključenih izbjegavanja prikazuje se u gradama.

### Završetak navođenja prema odredištu

- Pozovite izbornik Navigation, Active route guidance.
- Odaberite End route guidance i potvrdite.

### Uključivanje ili isključivanje glasovnih uputa

- Povežite kacigu vozača i kacigu suvozača (▶▶▶ 102).
- Računalni glas može izgovarati upute za navigaciju. U tu svrhu moraju biti uključeni Spoken instruction.
- Pozovite izbornik Navigation, Active route guidance.
- Uključite ili isključite Spoken instruction.

### Ponavljanje posljednje glasovne upute

- Pozovite izbornik Navigation, Active route guidance.
- Odaberite Current instruction i potvrdite.

---

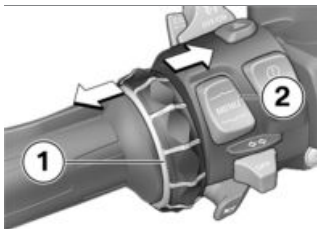
## MEDIJI

### Preduvjet


Vozilo je povezano s kompatibilnim mobilnim krajnjim uređajem i kompatibilnom kacigom.


# 110 TFT ZASLON


## Upravljanje reprodukcijom glazbe



- Pozovite izbornik Media.

 Tvrтка BMW Motorrad preporučuje postavljanje glasnoće medija i tijekom razgovora na maksimum na mobilnom krajnjem uređaju prije početka vožnje.

- Namjestite glasnoću (  99).
- Sljedeći naslov: kratko pomaknite višenamjenski kontroler **1** udesno.
- Posljednji naslov ili početak trenutnog naslova: kratko pomaknite višenamjenski kontroler **1** ulijevo.
- Brzo premotavanje naprijed: dugo pomaknite višenamjenski kontroler **1** udesno.
- Brzo premotavanje natrag: dugo pomaknite višenamjenski kontroler **1** ulijevo.
- Pozivanje kontekstnog izbornika: pritisnite tipku **2** prema dolje.

 Ovisno o mobilnom krajnjem uređaju može biti ograničen opseg funkcija Connectivity.

» U kontekstnom izborniku mogu se koristiti sljedeće funkcije:

- Start playback ili Pause playback.
- Za pretraživanje i reprodukciju odabire se kategorija Now playing, All artists, All albums ili All tracks.
- Odabir Playlists.

U podizborniku Audio options mogu se namjestiti sljedeće postavke:

- Uključite ili isključite Shuffle.
- Odabir Repeat: Off, One (trenutni naslov) ili All.

---

## TELEFON

### Preduvjet

Vozilo je povezano s kompatibilnim mobilnim krajnjim uređajem i kompatibilnom kacičom.

## Telefoniranje



- Pozovite izbornik **Telep-hone**.
- Prihvaćanje poziva: pomaknite višenamjenski kontroler **1** udesno.
- Odbijanje poziva: pomaknite višenamjenski kontroler **1** ulijevo.
- Završetak razgovora: pomaknite višenamjenski kontroler **1** ulijevo.

### Isključivanje zvuka

Tijekom aktivnih poziva možete isključiti mikrofon u kacigi.

### Konferencijski poziv

Tijekom poziva možete prihvatiti drugi poziv. Prvi poziv se stavlja na čekanje. Broj aktivnih poziva prikazuje se u izborniku **Telephone**. Možete se prebacivati između dva poziva.

## Podaci o telefonu

Ovisno o mobilnom krajnjem uređaju, nakon uparivanja (☎➔ 101) podaci o telefonu automatski se prenose na vozilo.

**Phone book:** popis kontakata pohranjenih u mobilnom krajnjem uređaju

**Call list:** popis poziva s mobilnim krajnjim uređajem

**Favourites:** popis favorita pohranjenih u mobilnom krajnjem uređaju

---

## PRIKAZIVANJE VERZIJE SOFTVERA

- Pozovite izbornik **Settings, Information, Software version**.

---

## PRIKAZIVANJE INFORMACIJA O LICENCI

- Pozovite izbornik **Settings, Information, Licences**.

**NAMJEŠTANJE**

**06**

---

<b>OGLEDALA</b>	<b>114</b>
<b>SVJETLA</b>	<b>114</b>
<b>SPOJKA</b>	<b>115</b>
<b>KOČNICA</b>	<b>116</b>
<b>PREDOPTEREĆENJE OPRUGE</b>	<b>116</b>
<b>PRIGUŠENJE</b>	<b>117</b>

# 114 NAMJEŠTANJE

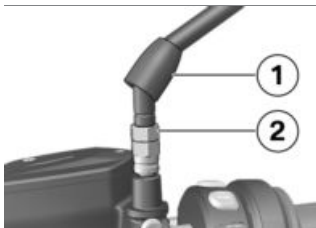
## OGLEDALA

### Namještanje ogledala



- Okretanjem stavite ogledala u željeni položaj.

### Namještanje nosača ogledala



- Gurnite zaštitnu kapicu **1** iznad vijčanog spoja na nosaču ogledala.
- Otpustite maticu **2**.
- Okrenite nosač ogledala u željeni položaj.
- Pritegnite maticu momentom pritezanja, pritom čvrsto držite nosač ogledala.



Ogledalo (protumatica)  
na spojnom komadu

22 Nm (Lijevi navoj)


- Gurnite zaštitnu kapicu iznad vijčanog spoja.

## SVJETLA

### Svjetlosni snop i predopterećenje opruge

U pravilu svjetlosni snop ostaje konstantan prilagođavanjem predopterećenja opruge opterećenju.

Samo u slučaju prevelikog opterećenja prilagođavanje predopterećenja opruge možda neće biti dovoljno. U tom slučaju svjetlosni snop treba prilagoditi težini.

 Ako niste sigurni je li ispravan svjetlosni snop, provjera postavke smije se provoditi u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

## Namještanje svjetlosnog snopa



Ako pri velikom opterećenju nije dovoljno prilagođavanje predopterećenja opruge kako se ne bi zasljepila vozila koja voze u suprotnom smjeru:

- Namjestite svjetlosni snop po visini pomoću vijka za namještanje **1** s lijeve i desne strane za oba svjetla.

Ako ponovno vozite motocikl s manjim opterećenjem:

- Vratite osnovnu postavku svjetla.
- Otpustite maticu **1**.
- Namjestite svjetlo **2** laganim pomicanjem.
- Pritegnite maticu **1**.

## SPOJKA

### Namještanje ručice spojke

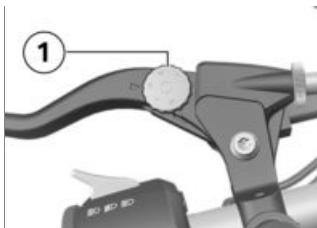


#### UPOZORENJE

#### Namještanje ručice spojke tijekom vožnje

Opasnost od nezgode

- Namjestite ručicu spojke samo kada je zaustavljen motocikl.



- Okrenite vijak za namještanje **1** u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali razmak između ručice spojke i ručice upravljača.
- Okrenite vijak za namještanje **1** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste smanjili razmak između ručice spojke i ručice upravljača.



Vijak za namještanje može se lakše okretati ako pritisnete ručicu spojke prema naprijed.

## KOČNICA

### Namještanje ručice kočnice

#### UPOZORENJE

#### Promijenjeni položaj spremnika kočione tekućine

Zrak u kočionom sustavu

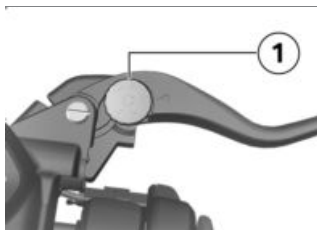
- Ne okrećite kontroler na upravljaču ili upravljač.

#### UPOZORENJE

#### Namještanje ručice ručne kočnice tijekom vožnje


Opasnost od nezgode

- Namjestite ručicu ručne kočnice samo kada je zaustavljen motocikl.



- Okrenite vijak za namještanje **1** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste povećali razmak između ručice kočnice i ručice upravljača.
- Okrenite vijak za namještanje **1** u smjeru kazaljke na

sat u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste smanjili razmak između ručice kočnice i ručice upravljača.

 Vijak za namještanje može se lakše okretati ako pritisnete ručicu ručne kočnice prema naprijed.

## PREDOPTEREĆENJE OPRUGE

–bez Dynamic ESA<sup>DO</sup>

### Namještanje

Predopterećenje opruge na stražnjem kotaču mora se prilagoditi opterećenju motocikla. Povećanje opterećenja zahtijeva povećanje predopterećenja opruge, manju masu i odgovarajuće manje predopterećenje opruge.

### Namještanje predopterećenja opruge na stražnjem kotaču

- Demontirajte sjedalo (►► 85).
- Izvadite priloženi komplet alata.



## UPOZORENJE

### Neusklađene postavke predopterećenja opruge i prigušenja opružne noge.

Lošije ponašanje pri vožnji.

- Prigušenje opružne noge prilagodite predopterećenju opruge.

- Za povećanje predopterećenja opruge okrenite kotačić za namještanje **1** priloženim kompletom alata u smjeru kazaljke na satu.
- Za smanjenje predopterećenja opruge okrenite kotačić za namještanje **1** priloženim kompletom alata u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



Osnovna postavka predopterećenja opruge straga

Okrenite kotačić za namještanje do graničnika u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. (Solo vožnja bez opterećenja)

Okrenite kotačić za namještanje do graničnika u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, zatim 20 okretaja u smjeru kazaljke na satu. (Solo vožnja s opterećenjem)

Okrenite kotačić za namještanje do graničnika u smjeru kazaljke na satu. (Vožnja sa suvozačem i opterećenje)

- Ponovno umetnite priloženi komplet alata.
- Montirajte sjedalo (→ 86).

## PRIGUŠENJE

–bez Dynamic ESA<sup>DO</sup>

### Namještanje

Prigušenje se mora prilagoditi stanju ceste i predopterećenju opruge.

- Neravan kolnik zahtijeva mekše prigušenje od ravnog kolnika.
- Povećanje predopterećenja opruge zahtijeva tvrđe prigušenje, a smanjenje predopte-

# 118 NAMJEŠTANJE

rećenja opruge mekše prigušenje.

## Namještanje prigušenja na stražnjem kotaču

- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.



- Namjestite prigušenje pomoću vijaka za namještanje **1**.



- Za povećanje prigušenja okrenite vijak za namještanje **1** u smjeru kazaljke na satu.
- Za smanjenje prigušenja okrenite vijak za namještanje **1** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



Osnovna postavka stražnjeg amortizera

Okrenite vijak za namještanje do graničnika u smjeru kazaljke na satu, zatim 1,5 okretaja natrag. (Solo vožnja bez opterećenja)

Okrenite vijak za namještanje do graničnika u smjeru kazaljke na satu, zatim 0,5 okretaja natrag. (Solo vožnja s opterećenjem)

Okrenite vijak za namještanje do graničnika u smjeru kazaljke na satu, zatim 0,25 okretaja natrag. (Vožnja sa suvozačem s opterećenjem)



**VOŽNJA**

**07**

---

<b>SIGURNOSNE NAPOMENE</b>	<b>122</b>
<b>REDOVITE PROVJERE</b>	<b>125</b>
<b>POKRETANJE</b>	<b>126</b>
<b>RAZRAĐIVANJE</b>	<b>129</b>
<b>MIJENJANJE BRZINA</b>	<b>130</b>
<b>SVJETLOSNI INDIKATOR STUPNJA PRIJENOSA</b>	<b>131</b>
<b>KOČENJE</b>	<b>132</b>
<b>PARKIRANJE MOTOCIKLA</b>	<b>133</b>
<b>TOČENJE GORIVA</b>	<b>134</b>
<b>PRIČVRŠĆIVANJE MOTOCIKLA ZA TRANSPORT</b>	<b>139</b>

## SIGURNOSNE NAPOMENE

### Oprema vozača

Nema vožnje bez prave odjeće!

Uvijek nosite

- kacigu
- odijelo
- rukavice
- čizme

Isto vrijedi i za kratke dionice i za svako godišnje doba. Vaš BMW Motorrad partner će vas rado savjetovati i ima pravu odjeću za svaku svrhu primjene.



### UPOZORENJE

**Uvlačenje širokih odjevnih predmeta, nepričvršćene prtljage ili labavih traka u otvorene rotirajuće dijelove vozila (kotači, zglobno vratilo)**

Opasnost od nezgode

- Pobrinite se da otvoreni rotirajući dijelovi vozila ne mogu uvući široke odjevne predmete.
- Prtljagu i zatezne trake držite dalje od otvorenih rotirajućih dijelova vozila.

### Ograničena sloboda naginjanja

–sa spuštanjem<sup>DO</sup>

Motocikli sa spuštanim podvozjem imaju manju slobodu naginjanja i manji razmak od tla nego motocikli sa standardnim podvozjem (pogledajte poglavlje Tehnički podaci).



### UPOZORENJE

**Kod vožnje u zavojima sa spuštanim motociklima dijelovi vozila mogu ranije doći u dodir s tlom nego što je uobičajeno.**

Opasnost od pada

- Oprezno isprobajte nagnuti položaj motocikla i prilagodite stil vožnje.

Testirajte slobodu naginjanja svog motocikla u sigurnim situacijama. Kada vozite preko rubnjaka i sličnih prepreka, imajte na umu ograničen razmak svog vozila od tla.

Spuštanjem motocikla skraćuje se hod ovjesa. Posljedica toga može biti moguće ograničenje komfora u vožnji. Posebno u vožnji sa suvozačem potrebno je odgovarajuće prilagoditi predopterećenje opruge.

## Ispravno opterećenje



### UPOZORENJE

#### Ugrožena vozna stabilnost zbog preopterećenja ili neravnomjernog opterećenja

Opasnost od pada

- Nemojte prekoračiti dopuštenu ukupnu masu i pridržavajte se napomena za opterećenje.
- Prilagodite postavku predopterećenja opruge i prigušenja ukupnoj masi.
  - s prtljažnikom<sup>OD</sup>
- Pazite da je ravnomjerno raspoređena zapremina prtljažnika na lijevoj i desnoj strani.
- Pazite da je ravnomjerno raspoređena težina na lijevoj i desnoj strani.
- Spakirajte tešku prtljagu u prtljažnike dolje i unutra.
- Pridržavajte se maksimalnog opterećenja i najveće brzine, pogledajte i poglavlje Pribor (▶▶▶▶ 198).



Opterećenje po prtljažniku

maks 5 kg◁

- s koferom<sup>OD</sup>
- Pridržavajte se maksimalnog opterećenja i najveće brzine,

pogledajte i poglavlje Pribor (▶▶▶▶ 200).



Opterećenje kofera

maks 5 kg◁

### Brzina

U vožnji pri velikoj brzini različiti granični uvjeti mogu negativno utjecati na ponašanje motocikla pri vožnji, npr.:

- pogrešno namještanje sustava opruge i prigušivača
- neravnomjerno raspoređen teret
- široka odjeća
- prenizak tlak u gumama
- loš profil guma
- ugrađeni sustavi prtljage kao što je prtljažnik, kofer i torba za spremnik goriva.

### Opasnost od trovanja

Ispušni plinovi sadrže otrovan ugljični monoksid bez boje i mirisa.



### UPOZORENJE

#### Ispušni plinovi štetni za zdravlje

Opasnost od gušenja

- Ne udišite ispušne plinove.
- Nemojte pustiti motor da radi u zatvorenim prostorima.



## UPOZORENJE

### Udisanje štetnih isparavanja

Ugroza zdravlja

- Ne udišite isparavanja pogonskog goriva i umjetnih materijala.
- Upotrebljavajte vozilo samo na otvorenom.

## Opasnost od opekline



## OPREZ

### Jako zagrijavanje motora i ispušnog sustava u vožnji

Opasnost od opekline

- Nakon parkiranja vozila pazite da osobe ili predmet ne dođu u kontakt s motorom i ispušnim sustavom.

## Katalizator

Ako se nesagoreno gorivo dovede do katalizatora zbog neizgaranja, postoji opasnost od pregrijavanja i oštećenja.

Treba se pridržavati sljedećih specifikacija:

- Nemojte isprazniti spremnik goriva
- Nemojte pustiti motor da radi s izvučenim utikačem svjećice
- Odmah ugasite motor u slučaju neizgaranja
- Točite samo bezolovno gorivo

–Obavezno se pridržavajte predviđenih intervala održavanja.



## POZOR

### Nesagorjelo gorivo u katalizatoru

Oštećenje katalizatora

- Pridržavajte se navedenih točaka za zaštitu katalizatora.

## Opasnost od pregrijavanja



## POZOR

### Dulji rad motora u stanju mirovanja

Pregrijavanje zbog nedovoljnog hlađenja, u ekstremnim slučajevima požar na vozilu

- Nemojte pustiti motor da nepotrebno radi u stanju mirovanja.
- Odmah krenite nakon pokretanja.

## Preinake



### POZOR

#### Preinake na motociklu (npr. upravljački uređaj motora, prigušne zaklopke, spojka)

Oštećenje pogođenih sastavnih dijelova, ispad sigurnosno relevantnih funkcija, poništenje jamstva

- Ne izvodite preinake.

## REDOVITE PROVJERE

### Pridržavanje kontrolne liste

- Upotrebljavajte sljedeću kontrolnu listu za provjeru svog motocikla u redovitim razmacima.

### U slučaju promjene opterećenja:

- bez Dynamic ESA<sup>DO</sup>
- Namještanje predopterećenja opruge na stražnjem kotaču (▣▣▣ 116).
- Namjestite prigušenje na stražnjem kotaču (▣▣▣ 118).<
- s Dynamic ESA<sup>DO</sup>
- Namjestite podvozje (▣▣▣ 72).<

### Prije svakog početka vožnje:

- Provjerite funkciju kočionog sustava.
- Provjerite funkciju osvjjetljenja i signalnog uređaja.

- Provjerite funkciju spojke (▣▣▣ 168).
- Provjerite dubinu profila guma (▣▣▣ 171).
- Provjerite tlak u gumama (▣▣▣ 170).
- Provjerite stabilnost prtljažnika i prtljage.

### Pri svakom 3. zaustavljanju na benzinskoj postaji:

- Provjerite razinu motornog ulja (▣▣▣ 162).
- Provjerite debljinu kočionih obloga sprijeda (▣▣▣ 164).
- Provjerite debljinu kočionih obloga straga (▣▣▣ 165).
- Provjerite razinu kočione tekućine sprijeda (▣▣▣ 166).
- Provjerite razinu kočione tekućine straga (▣▣▣ 167).
- Provjerite razinu rashladne tekućine (▣▣▣ 169).
- Podmažite lanac (▣▣▣ 182).
- Provjerite napetost lanca (▣▣▣ 182).

## POKRETANJE


### Pokretanje motora



#### POZOR


**Dovoljno podmazivanje mjenjača samo kod upaljenog motora.**

Oštećenje mjenjača

- Kada je isključen motor, ne možete pustiti motocikl da se kotrlja dulje vrijeme i ne možete ga gurati na većoj udaljenosti.
- Uključite paljenje (☛ 58).
  - » Pre-Ride-Check se provodi. (☛ 126)
  - » ABS samodijagnostika se provodi. (☛ 127)
  - » DTC samodijagnostika se provodi. (☛ 128)
- Ubacite u prazan hod i povucite spojku u aktiviranoj brzini.
-  Motocikl nije moguće pokrenuti ako je bočni oslonac rasklopljen i dok je vozilo u brzini. Ako se motocikl pokrene u praznom hodu ako je bočni oslonac rasklopljen i dok je vozilo u brzini, motor će se ugasisi.



- Pritisnite tipku startera **1**.

 Ako napon akumulatora nije dovoljan, automatski se prekida postupak paljenja. Prije daljnjih pokušaja pokretanja napunite akumulator ili rabite pomoć pri pokretanju. Više informacija možete pronaći u poglavlju Održavanje pod Pomoć pri pokretanju.



Motor se pokreće.

- » Ako se motor ne pokreće, može vam pomoći tablica smetnji u poglavlju Tehnički podaci. (☛ 214)

### Pre-Ride-Check

Nakon uključivanja paljenja kombinirani instrument provodi ispitivanje kontrolnih i upozoravajućih žaruljica, tzv. „Pre-Ride-Check“. Ispitivanje se prekida ako prije njegovog završetka pokrenete motor.

**Faza 1**

Sve kontrolne i upozoravajuće žaruljice se uključuju.

Nakon duljeg mirovanja vozila, pri pokretanju sustava prikazuje se animacija.

**Faza 2**

Boja opće upozoravajuće žaruljice mijenja se iz crvene u žutu.

**Faza 3**

Sve uključene kontrolne i upozoravajuće žaruljice uzastopno se isključuju obrnutim redoslijedom.

Upozoravajuća žaruljica za kvar pogona gasi se tek nakon 15 sekundi.

Ako nije uključena jedna od kontrolnih i upozoravajućih žaruljica:

- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.



Ovisno o načinu vožnje odn. o njegovoj konfiguraciji reakcija sustava za regulaciju dinamike vožnje može se ograničiti.

Moguća ograničenja prikazuju se putem skočne poruke, odn. Warning! Delayed ABS and DTC control..

Više informacija o sustavima za regulaciju dinamike vožnje kao

što su ABS i ASC/DTC možete pronaći u poglavlju Detaljan opis tehnologije.

**ABS samodijagnostika**

Samodijagnostika provjerava operativnu spremnost sustava BMW Motorrad ABS. Samodijagnostika se automatski pokreće nakon uključivanja paljenja.

**Faza 1**

» Provjera komponenti sustava koje se mogu dijagnosticirati u stanju mirovanja.



ABS kontrolna i upozoravajuća žaruljica treperi.

**Faza 2**

» Provjera senzora broja okretaja kotača pri kretanju.



ABS kontrolna i upozoravajuća žaruljica treperi.

**ABS samodijagnostika je završena**

» ABS kontrolna i upozoravajuća žaruljica se gasi.



ABS samodijagnostika nije završena

ABS nije dostupan jer samodijagnostika nije završena. (Za provjeru senzora broja okretaja kotača, motocikl mora postići minimalnu brzinu: 5 km/h)

Ako se nakon završetka ABS samodijagnostike prikazuje pogreška sustava ABS:


- Moguć je nastavak vožnje. Treba voditi računa da funkcija ABS nije dostupna.
- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

## ASC samodijagnostika

Samodijagnostika provjerava operativnu spremnost sustava BMW Motorrad ASC. Samodijagnostika se automatski pokreće nakon uključivanja paljenja.


### Faza 1

» Provjera komponenti sustava koje se mogu dijagnosticirati u stanju mirovanja.

 ASC kontrolna i upozoravajuća žaruljica treperi sporo.

### Faza 2

» Provjera komponenti sustava koje se mogu dijagnosticirati tijekom vožnje.

 ASC kontrolna i upozoravajuća žaruljica treperi sporo.

## ASC samodijagnostika je završena

» ASC kontrolna i upozoravajuća žaruljica se gasi.

- Obratite pažnju na prikaz svih kontrolnih i upozoravajućih žaruljica.



ASC samodijagnostika nije završena

ASC nije dostupan jer samodijagnostika nije završena. (Za provjeru senzora kotača, motocikl mora postići minimalnu brzinu: min 5 km/h)

Ako se nakon završetka samodijagnostike ASC sustava prikazuje pogreška ASC sustava:


- Moguć je nastavak vožnje. Treba voditi računa da funkcija ASC nije dostupna.
- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

## DTC samodijagnostika

Samodijagnostika provjerava operativnu spremnost sustava BMW Motorrad DTC. Samodijagnostika se automatski pokreće nakon uključivanja paljenja.

### Faza 1

» Provjera komponenti sustava koje se mogu dijagnosticirati u stanju mirovanja.

 treperi sporo.

## Faza 2

» Provjera komponenti sustava koje se mogu dijagnosticirati pri kretanju.



treperi sporo.

## DTC samodijagnostika je završena

» Simbol DTC više se ne prikazuje.

- Obratite pažnju na prikaz svih kontrolnih i upozoravajućih žaruljica.



DTC samodijagnostika nije završena

Funkcija DTC nije dostupna jer samodijagnostika nije završena. (Za provjeru senzora broja okretaja kotača, motocikl mora postići minimalnu brzinu kod upaljenog motora: min 5 km/h)

Ako se nakon završetka DTC samodijagnostike prikazuje pogreška sustava DTC:

- Moguć je nastavak vožnje. Vodite računa da je DTC funkcija samo ograničeno dostupna ili uopće nije dostupna.
- Uklonite pogrešku u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

## RAZRAĐIVANJE

### Motor

- Do kontrole razrađivanja vozite u često promjenjivom području opterećenja i broja okretaja, izbjegavajte dulje vožnje s konstantnim brojem okretaja.
- Odaberite zavojite i blago brdovite dionice, po mogućnosti ne autoceste.
- Pridržavajte se broja okretaja za razrađivanje.



Broj okretaja tijekom razrađivanja

<6500 min<sup>-1</sup> (Kilometraža 0...1200 km)

Bez punog opterećenja (Kilometraža 0...1200 km)

- Pridržavajte se kilometraže nakon koje treba provesti kontrolu razrađivanja.



Kilometraža do prve kontrole razrađivanja

500...1200 km

### Kočione obloge

Nove kočione obloge moraju se razraditi prije nego što postignu svoju optimalnu silu trenja. Smanjeni učinak kočenja može se kompenzirati jačim pritiskom na ručicu kočnice.



## UPOZORENJE

### Nove kočione obloge

Duži put kočenja, opasnost od nezgode

- Pravovremeno kočite.

### Gume

Nove gume imaju glatku površinu. Stoga trebate učiniti gume hrapavima svojim stilom vožnje i razrađivanjem u promjenjivim nagnutim položajima. Tek se razrađivanjem postiže potpuna adhezija gaznog sloja.



## UPOZORENJE

### Gubitak prijanjanja novih guma na mokrom kolniku i u ekstremnim nagnutim položajima

Opasnost od nezgode

- Vozite promišljeno i izbjegavajte ekstremne nagnute položaje.

## MIJENJANJE BRZINA

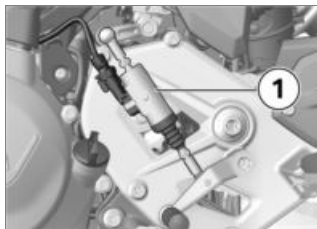
–s potporom pri mijenjanju brzina Pro<sup>DO</sup>

### Potpora pri mijenjanju brzina Pro



Pri prebacivanju u nižu brzinu uz pomoć potpore pri mijenjanju brzina Pro automat-

ski se deaktivira tempomat iz sigurnosnih razloga.



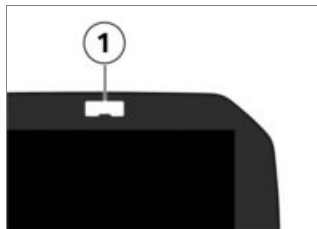
- Prebacujte brzine kao i obično pritiskom noge na ručicu mjenjača.
- » Potpora pri mijenjanju brzina pomaže vozaču pri prebacivanju u višu i nižu brzinu, a da pritom vozač ne mora pritisnuti spojku ili ručicu gasa.
- Ovdje nije riječ o automatici.
- Vozač je važan dio sustava i odlučuje u kojem će trenutku prebaciti brzinu.
- Senzor **1** na vratilu mjenjača prepoznaje zahtjev za promjenu brzine i aktivira potporu pri mijenjanju brzina.
- » U konstantnoj vožnji u nižim brzinama pri velikom broju okretaja mijenjanje brzina bez pritiska na spojku može dovesti do jakih reakcija promjene opterećenja.
- Tvrтка BMW Motorrad preporučuje mijenjanje brzina samo

pritiskom na spojku u tim situacijama u vožnji.

- Trebalo bi izbjegavati uporabu potpore pri mijenjanju brzina Pro u području ograničivača broja okretaja.
- » Potpora pri mijenjanju brzina ne aktivira se u sljedećim situacijama:
  - Kada je pritisnuta spojka.
  - Kada ručica mjenjača nije u početnom položaju
  - Pri prebacivanju u višu brzinu sa zatvorenom prigušnom zaklopkom (vožnja bez gasa) odnosno pri usporavanju.
  - Pri prebacivanju u nižu brzinu s otvorenom prigušnom zaklopkom odnosno pri dodavanju gasa.
- Kako biste mogli ponovno promijeniti brzinu s potporom pri mijenjanju brzina Pro, nakon prebacivanja brzine potpuno rasteretite ručicu mjenjača. Više informacija o potpori pri mijenjanju brzina Pro (►► 154).

## SVJETLOSNI INDIKATOR STUPNJA PRIJENOSA

### Funkcija



Svjetlosni indikator stupnja prijenosa **1** signalizira vozaču približavanje broju okretaja pri kojem se treba prebaciti u sljedeću višu brzinu.

- Svjetlosni indikator stupnja prijenosa treperi na namještenoj frekvenciji: uskoro će se postići broj okretaja stupnja prijenosa
- Svjetlosni indikator stupnja prijenosa se gasi: postignut je broj okretaja stupnja prijenosa

Prag broja okretaja i ponašanje svjetla svjetlosnog indikatora stupnja prijenosa mogu se prilagoditi u izborniku *Settings, Vehicle settings*, pogledajte i poglavlje *Upravljanje* (►► 81).

## KOČENJE

### Kako se postiže kraći zaustavni put?

Pri kočenju se mijenja dinamička raspodjela opterećenja između prednjeg i stražnjeg kotača. Što je kočenje jače, to je veće opterećenje na prednjem kotaču. Što je veće opterećenje kotača, to se može prenijeti veća kočna sila.

Kako biste postigli najkraći zaustavni put, trebate brzo i sve jače pritisnuti kočnicu prednjeg kotača. Time se optimalno iskorištava dinamičko povećanje opterećenja na prednjem kotaču. Istodobno treba pritisnuti i spojku. Kod često utreniranog silovitog kočenja kod kojeg se kočioni tlak stvara što je brže moguće i sa svim silama, dinamička raspodjela opterećenja ne može pratiti povećanje usporavanja i kočna sila se ne može u potpunosti prenijeti na cestu. Može doći do blokade prednjeg kotača. BMW Motorrad ABS sustav spriječava blokiranje prednjeg kotača.

## Spuštanja na prijevoju



### UPOZORENJE

#### Pretežno kočenje s kočnicom stražnjeg kotača pri spuštanju na prijevoju

Gubitak učinka kočnice, uništavanje kočnica zbog pregrijavanja

- Umetnite kočnicu prednjeg i stražnjeg kotača i upotrijebite motornu kočnicu.

#### Mokre i zaprljane kočnice

Vlaga i prljavština na diskovima kočnice i kočionim oblogama dovode do smanjenja učinka kočenja.

U sljedećim situacijama treba računati s odgođenim ili lošijim učinkom kočenja:

- Pri vožnji po kiši ili kroz lokve.
- Nakon pranja vozila.
- Pri vožnji na cestama posutim solju.
- Nakon radova na kočnicama zbog ostataka ulja ili masnoće.
- Pri vožnji na prljavim kolnicima odnosno na terenu.

**UPOZORENJE****Slabiji učinak kočenja zbog vlage i prljavštine**

Opasnost od nezgode

- Upotrebljavajte funkciju suho ili čisto kočenje, eventualno očistite kočnice.
- Pravovremeno kočite sve dok ponovno ne postignete puni učinak kočenja.

**ABS Pro**

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

**Vozno-fizikalne granice****UPOZORENJE****Kočenje u zavojima**

Opasnost od pada unatoč sustavu ABS Pro

- Vozač je uvijek odgovoran za prilagođeni stil vožnje.
- Ne ograničavajte ponudu dodatne sigurnosti rizičnom vožnjom.

Sustav ABS Pro dostupan je za sve načine vožnje osim Dynamic PRO.

**Pad nije isključiv**

Iako ABS Pro za vozača predstavlja vrijednu potporu i ogromnu sigurnost pri kočenju u nagnutom položaju, to nikako ne može redefinirati vozno-

fizikalne granice. Još uvijek je moguće prekoračiti te granice pogrešnim procjenama ili pogreškama u vožnji. U ekstremnom slučaju to može rezultirati i padom.

**Uporaba na javnim cestama**

Na javnim cestama sustav ABS Pro pomažu učiniti vožnju motociklom još sigurnijom. Pri kočenju zbog neočekivanih opasnosti u zavojima sprječava se blokiranje i klizanje kotača u okviru vozno-fizikalnih granica.



ABS Pro nije razvijen da poveća individualne performanse kočenja u nagnutom položaju.

**PARKIRANJE MOTOCIKLA****Bočni oslonac**

- Isključite motor.

**POZOR****Loši uvjeti na podu u području stalka**

Oštećenje sastavnog dijela uslijed pada

- Vodite računa da je podloga ravna i čvrsta u području stalka.

## POZOR

### **Opterećenje bočnog oslonca s dodatnom težinom**

Oštećenje sastavnog dijela uslijed pada

- Nemojte sjediti na vozilu ako je parkirano na bočnom osloncu.
- Rasklopite bočni oslonac i parkirajte motocikl.
- Ako to dopušta nagib ceste, okrenite upravljač ulijevo.
- Na nizbrdici stavite motocikl u smjeru „uzbrdo“ i ubacite u 1. brzinu.

### **Glavni stalak**

–s preklopnim stalkom <sup>DO</sup>

- Isključite motor.

## POZOR

### **Loši uvjeti na podu u području stalka**

Oštećenje sastavnog dijela uslijed pada

- Vodite računa da je podloga ravna i čvrsta u području stalka.

## POZOR

### **Sklopanje glavnog stalka u slučaju jakog pomicanja**

Oštećenje sastavnog dijela uslijed pada

- Ne sjedite na vozilu kada je rasklopljen glavni stalak.
- Rasklopite glavni stalak i stavite motocikl na stalak.

## **TOČENJE GORIVA**

### **Kvaliteta goriva**

#### **Preduvjet**


Gorivo bi trebalo biti bez sumpora ili po mogućnosti s malim udjelom sumpora za optimalnu potrošnju goriva.

## POZOR

### **Točenje olovnog benzina**

Oštećenje katalizatora




- Ne točite olovni benzin ili benzin s metalnim aditivima (npr. mangan ili željezo).
- Pridržavajte se maksimalnog udjela etanola u gorivu.

 Aditivi za gorivo čiste sustav ubrizgavanja goriva i područje izgaranja. U slučaju točenja goriva lošije kvalitete ili duljeg vremena mirovanja treba upotrebljavati aditive za gorivo. Dodatne informa-

cije možete zatražiti od svog BMW Motorrad partnera.

 **Preporučena kvaliteta goriva**  
**F 900 R A2 (OK31)**

Varijanta A2 može se puniti različitom kvalitetom goriva. Više informacija možete pronaći u poglavlju Tehnički podaci.

	Preporučena kvaliteta goriva
	Super bezolovni benzin (maks. 15 % etanola, E15)
	95 ROZ/RON 90 AKI
	–s bezolovnim normalnim benzinom <sup>DO</sup>
	Bezolovni normalni benzin (upravljano ovisno o zemlji) (maks. 15 % etanola, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI<

» Obratite pažnju na sljedeće simbole na poklopcu spremnika i na mjernom uređaju za istakanje goriva:



## Postupak točenja goriva

### UPOZORENJE

#### Gorivo je lako zapaljivo

Opasnost od požara i eksplozije

- Zabranjeno je pušenje i otvoren plamen pri svim radovima na spremniku goriva.

### UPOZORENJE

#### Istjecanje goriva uslijed širenja pod djelovanjem topline kada je prepunjen spremnik goriva

Opasnost od pada

- Nemojte prepuniti spremnik goriva.

### POZOR

#### Kontakt s gorivom i plastične površine

Oštećenje površina (postaju neugledne ili mat)

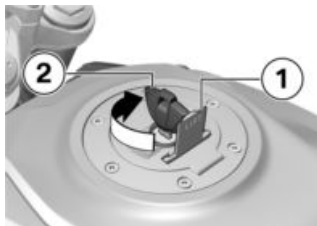
- Odmah očistite plastične površine nakon kontakta s gorivom.

- Stavite motocikl na bočni stalak, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.

# 136 VOŽNJA

–s preklopnim stalkom<sup>DO</sup>


- Stavite motocikl na glavni stak, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.◁




- Otvorite zaštitni poklopac **1**.
- Otključajte čep **2** spremnika za gorivo ključem vozila u smjeru kazaljke na satu i otklopite ga.



- Natočite gorivo maksimalno do donjeg ruba nastavka za punjenje.

 Ako točite gorivo kada je razina ispod rezerve goriva, količina punjenja mora biti veća od rezerve goriva kako bi se prepoznala nova razina

punjenja i kako bi se isključila kontrolna žaruljica za rezervu.

 „Upotreblijiva količina goriva“ navedena u tehničkim podacima je količina goriva koja se može napuniti ako je spremnik goriva prethodno ispražnjen, tj. ako se motor ugašio zbog manjka goriva.



Sadržaj spremnika

cca. 13 l



Rezerva

cca. 3,5 l

- Zatvorite čep spremnika za gorivo snažnim pritiskom.
- Izvucite ključ vozila i zatvorite zaštitni poklopac.

## Postupak točenja goriva

–s Keyless Ride<sup>DO</sup>

## Preduvjet

Kontakt brava je otključana.



## UPOZORENJE

### Gorivo je lako zapaljivo

Opasnost od požara i eksplozije

- Zabranjeno je pušenje i otvoren plamen pri svim radovima na spremniku goriva.



## UPOZORENJE

**Istjecanje goriva uslijed širenja pod djelovanjem topline kada je prepunjen spremnik goriva**

Opasnost od pada

- Nemojte prepuniti spremnik goriva.



## POZOR

**Kontakt s gorivom i plastične površine**

Oštećenje površina (postaju neugledne ili mat)

- Odmah očistite plastične površine nakon kontakta s gorivom.

- Stavite motocikl na bočni stalak, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.

–s preklopnim stalkom<sup>DO</sup>

- Stavite motocikl na glavni stalak, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.◁

–s Keyless Ride<sup>DO</sup>

- Isključite paljenje (☛ 60).



Nakon isključivanja paljenja možete otvoriti poklopac spremnika u određenom vremenu čak i bez ključa na radijsignal u području prijema.



Vrijeme za otvaranje poklopa spremnika

2 min

- » Poklopac spremnika može se otvoriti u **2 varijante**:
- za vrijeme zaustavljanja.
  - nakon isteka vremena zaustavljanja.

### Varijanta 1

–s Keyless Ride<sup>DO</sup>

### Preduvjet

Za vrijeme zaustavljanja



- Polako povucite spojnicu **1** poklopa spremnika prema gore.
- » Poklopac spremnika je otključan.
- Otvorite poklopac spremnika do kraja.

### Varijanta 2

–s Keyless Ride<sup>DO</sup>

# 138 VOŽNJA


## Preduvjet

Nakon isteka vremena zaustavljanja


- Stavite ključ na radiosignal u područje prijema.
- Polako povucite spojnicu **1** prema gore.
  - » Kontrolna žaruljica za ključ na radiosignal treperi za vrijeme traženja ključa na radiosignal.
- Ponovno polako povucite spojnicu **1** poklopca spremnika prema gore.
  - » Poklopac spremnika je otključan.
- Otvorite poklopac spremnika do kraja.



- Natočite gorivo gore navedene kvalitete maksimalno do donjeg ruba nastavka za punjenje.

 Ako točite gorivo kada je razina ispod rezerve goriva, količina punjenja mora biti veća od rezerve goriva kako bi se prepoznala nova razina

punjenja i kako bi se isključila kontrolna žaruljica za rezervu.

 „Upotreblijiva količina goriva“ navedena u tehničkim podacima je količina goriva koja se može napuniti ako je spremnik goriva prethodno ispražnjen, tj. ako se motor ugasio zbog manjka goriva.



Sadržaj spremnika

cca. 13 l



Rezerva

cca. 3,5 l

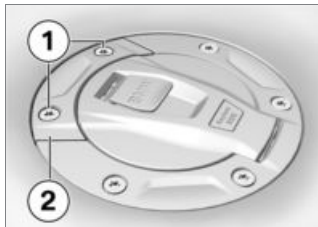
- Snažno pritisnite poklopac spremnika za gorivo prema dolje.
  - » Poklopac spremnika čujno se uglavi.
  - » Poklopac spremnik blokira se automatski nakon isteka vremena zaustavljanja.
  - » Uglavljeni poklopac spremnika odmah se blokira pri osiguranju kontakt brave ili uključivanju paljenja.

## Otvaranje deblokade poklopca spremnika u slučaju nužde

–s Keyless Ride<sup>DO</sup>

Poklopac spremnika ne može se otvoriti.

- Uklonite kvar u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.



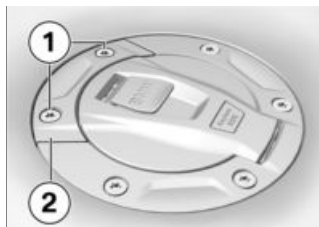
- Izvadite vijke **1**.
- Izvadite deblokadu u slučaju nužde **2**.
- » Poklopac spremnika je otključan.
- Otvorite poklopac spremnika do kraja.
- Točenje goriva (▮▮▮▮▶ 136).
- Zatvorite deblokadu poklopca spremnika u slučaju nužde (▮▮▮▮▶ 139).

## Zatvaranje deblokade poklopca spremnika u slučaju nužde

–s Keyless Ride<sup>DO</sup>

### Preduvjet

Poklopac spremnika je zaklopljen.



- Pozicionirajte deblokadu u slučaju nužde **2**.
- Umetnite vijke **1**.

## PRIČVRŠĆIVANJE MOTOCIKLA ZA TRANSPORT

- Sve dijelove na koje se po dužini stavljaju zatezne trake zaštitite od ogrebotina (upotrebjavajte npr. ljepljivu traku ili meku krpu).

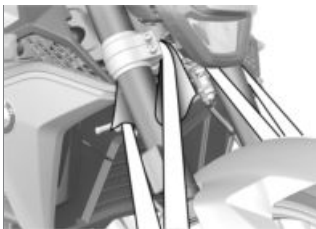


## POZOR

### Bočno naginjanje vozila pri stavljanju na stalak

Oštećenje sastavnog dijela uslijed pada

- Osigurajte vozilo od bočnog naginjanja, najbolje uz pomoć druge osobe.
- Stavite motocikl na transportnu površinu, a ne na bočni oslonac ili glavni stalak.

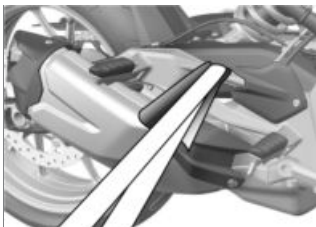


## POZOR

### Prignječenje sastavnih dijelova

Oštećenje sastavnog dijela

- Nemojte prignječiti sastavne dijelove npr. kočione vodove ili kableske snopove.
- Stavite zatezne trake sprijeda na objema stranama na donji viličasti nosač i zategnite.



- Pričvrstite zatezne trake straga na objema stranama na ploče oslonca za noge i zategnite.
- Ravnomjerno zategnite sve zatezne trake.



# **DETALJAN OPIS TEHNOLOGIJE**

**08**

---

<b>OPĆE NAPOMENE</b>	<b>144</b>
<b>SUSTAV PROTIV BLOKIRANJA KOČNICA (ABS)</b>	<b>144</b>
<b>KONTROLA PRIANJANJA (ASC/DTC)</b>	<b>147</b>
<b>REGULACIJA MOMENTA INERCIJE MOTORA</b>	<b>148</b>
<b>DYNAMIC ESA</b>	<b>149</b>
<b>NAČIN VOŽNJE</b>	<b>150</b>
<b>DYNAMIC BRAKE CONTROL</b>	<b>152</b>
<b>PROVJERA TLAKA U GUMAMA (RDC)</b>	<b>153</b>
<b>POTPORA PRI MIJENJANJU BRZINA</b>	<b>154</b>
<b>ADAPTIVNO SVJETLO ZA VOŽNJU ZAVOJIMA</b>	<b>155</b>

---

## OPĆE NAPOMENE

Više informacija o tehnologiji na:

[bmw-motorrad.com/technik](http://bmw-motorrad.com/technik)

---

## SUSTAV PROTIV BLOKIRANJA KOČNICA (ABS)

### Kako funkcionira sustav ABS?

Maksimalno prijenosna kočna sila na kolnik ovisi, između ostalog, o koeficijentu trenja površine ceste. Šljunak, led i snijeg kao i mokri kolnici pružaju znatno niži koeficijent trenja od suhe i čiste asfaltne površine. Što je niži koeficijent trenja kolnika, to je dulji zaustavni put.

Ako se pri povećanju kočionog tlaka od strane vozača prekorači maksimalno prijenosna kočna sila, kotači počinju blokirati i gubi se vozna stabilnost; prijeti pad. Prije nego što se to dogodi, sustav ABS intervenira i prilagođava kočioni tlak maksimalno prijenosnoj kočnoj sili tako da se kotači dalje okreću, a vozna stabilnost se zadržava bez obzira na stanje ceste.

### Što se događa u slučaju neravnina na kolniku?

Zbog valovite ceste ili neravnina na kolniku može doći do kratkotrajnog gubitka kontakta između gume i površine ceste, a prijenosna kočna sila može se smanjiti na nulu. Ako kočite u takvoj situaciji, sustav ABS mora smanjiti kočioni tlak kako bi se osigurala vozna stabilnost pri ponovnom uspostavljanju kontakta s cestom. U ovom trenutku BMW Motorrad ABS sustav mora polaziti od ekstremno niskih koeficijenata trenja (šljunak, led, snijeg) kako bi se kotači mogli okretati u svakom zamislivom slučaju i kako bi se mogla osigurati vozna stabilnost. Nakon prepoznavanja stvarnih okolnosti sustav regulira optimalni kočioni tlak.

### Podizanje stražnjeg kotača

U slučaju vrlo jakih i brzih usporavanja moguće je ovisno o okolnostima da BMW Motorrad ABS sustav ne može spriječiti podizanje stražnjeg kotača. U tim slučajevima moguće je čak i prevrtanje motocikla.



## UPOZORENJE

### Podizanje stražnjeg kotača snažnim kočenjem

Opasnost od pada

- Pri snažnom kočenju morate biti svjesni da regulacija sustava ABS ne štiti uvijek od podizanja stražnjeg kotača.

### Kako je konstruiran BMW Motorrad ABS sustav?

BMW Motorrad ABS osigurava voznu stabilnost na svakoj podlozi u okviru fizike vožnje.

Pri brzini većoj od 4 km/h BMW Motorrad ABS može osigurati voznu stabilnost na svakoj podlozi u okviru fizike vožnje. Uvjetovano sustavom, pri manjoj brzini BMW Motorrad ABS ne može optimalno pomoći vozaču na svim podlogama.

Sustav nije optimiziran za posebne zahtjeve koji nastaju u ekstremnim natjecateljskim uvjetima na terenu ili na stazi.

### Posebne situacije

Između ostalog, uspoređuje se broj okretaja prednjeg i stražnjeg kotača kako bi se utvrdila sklonost kotača da se blokiraju. Ako se dulje vrijeme prepoznaju neprihvatljive vrijednosti,

funkcija ABS se isključuje iz sigurnosnih razloga i prikazuje se pogreška sustava ABS. Preduvjet za poruku o pogrešci je završena samodijagnostika.

Osim problema s BMW Motorrad ABS sustavom, također neuobičajeni uvjeti vožnje mogu uzrokovati poruku o pogrešci:

- Vožnja na stražnjem kotaču (Wheelie) dulje vrijeme.
- Okretanje stražnjeg kotača na mjestu s povučenom kočnicom prednjeg kotača (Burn Out).
- Zagrijavanje na preklopnom ili pomoćnom stalku u praznom hodu ili u aktiviranoj brzini.
- Motorna kočnica blokira stražnji kotač dulje vrijeme npr. pri kretanju na skliskoj podlozi.

Ako se pojavi poruka o pogrešci zbog neuobičajenih uvjeta vožnje, funkcija ABS može se ponovno aktivirati isključivanjem i uključivanjem paljenja.

## Kakvu ulogu igra redovito održavanje?



### UPOZORENJE

#### Neredovito održavani kočioni sustav

Opasnost od nezgode

- Kako bi se osiguralo da je sustav BMW Motorrad ABS u optimalnom stanju održavanja, obavezno se trebate pridržavati propisanih intervala inspekcije.

#### Rezerve za sigurnost

BMW Motorrad ABS sustav ne smije zavarati da se oslanja na kraći zaustavni put zaustavljanja za bezbrižan stil vožnje. To je prije svega sigurnosna rezerva za hitne situacije.

Oprez u zavojima! Kočenje u zavojima podliježe posebnim zakonima fizike koje čak niti BMW Motorrad ABS sustav ne može poništiti.

#### Daljnji razvoj od sustava ABS do sustava ABS Pro

—s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

Dosad je BMW Motorrad ABS sustav osiguravao vrlo visok stupanj sigurnosti pri kočenju u vožnji ravno. Sada sustav ABS Pro pruža veću sigurnost čak i pri kočenju u zavo-

jima. Sustav ABS Pro sprječava blokiranje kotača čak i pri brzom aktiviranju kočnice. Sustav ABS Pro smanjuje, posebno u slučaju paničnog kočenja, nagle promjene upravljačke sile, a time i neželjeno podizanje vozila.

#### Regulacija sustava ABS

Tehnički gledano, sustav ABS Pro prilagođava regulaciju sustava ABS kutu nagiba motocikla ovisno o situaciji u vožnji. Za određivanje nagiba motocikla upotrebljavaju se signali za brzinu naginjanja i rotacije te poprečno ubrzanje. Povećanjem nagiba sve se više ograničava gradijent kočionog tlaka na početku kočenja. Zbog toga je sporije stvaranje tlaka. Osim toga, modulacija tlaka u području ABS regulacije je ravnomjernija.

#### Prednosti za vozača

Prednosti sustava ABS Pro za vozača su osjetljivi odaziv i visoka stabilnost pri kočenju i vožnji s najboljim mogućim usporavanjem čak i u zavojima.

## KONTROLA PRIANJANJA (ASC/DTC)

### Kako funkcionira kontrola prianjanja?

Kontrola prianjanja dostupna je u dvije verzije

- **bez** obzira na nagnuti položaj: automatska kontrola stabilnosti ASC
- ASC je rudimentarna funkcija koja treba spriječiti padove.
- **s** obzirom na nagnuti položaj: dinamička kontrola prianjanja DTC
- DTC finije i udobnije regulira uz pomoć dodatnih informacija o nagnutom položaju i ubrzavanju.

Kontrola prianjanja uspoređuje obodne brzine prednjeg i stražnjeg kotača. Iz razlike brzine određuju se proklizavanje, a time i rezerve stabilnosti na stražnjem kotaču. U slučaju prekoračenja granice proklizavanja upravljanje motorom prilagođava okretni moment motora.

BMW Motorrad ASC/DTC je koncipiran kao sustav za pomoć vozaču i u vožnji na javnim cestama. Pogotovo u graničnom području fizike vožnje, vozač ima znatan utjecaj na mogućnosti regulacije ASC/DTC

(prebacivanje težine u zavojima, labavi teret).

Sustav nije optimiziran za posebne zahtjeve koji nastaju u ekstremnim natjecateljskim uvjetima na terenu ili na stazi. Sustav BMW Motorrad ASC/DTC može se isključiti za te slučajeve.



### UPOZORENJE

#### Rizična vožnja

Opasnost od nezgode unatoč sustavu ASC/DTC

- Vozač je uvijek odgovoran za prilagođeni stil vožnje.
- Ne ograničavajte ponudu dodatne sigurnosti rizičnom vožnjom.

#### Posebne situacije

Što je veći nagnuti položaj, to je sve više ograničena mogućnost ubrzavanja prema zakonima fizike. Stoga u vrlo uskim zavojima može doći do smanjenja ubrzavanja.

Kako biste prepoznali okretanje stražnjeg kotača na mjestu ili klizanje stražnjeg kotača, između ostalog se uspoređuje broj okretaja prednjeg i stražnjeg kotača i uzima se u obzir nagnuti položaj kod sustava DTC u odnosu na sustav ASC.

## 148 DETALJAN OPIS TEHNOLOGIJE

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

Ako se vrijednosti nagnutog položaja dulje vrijeme prepoznaju kao neprihvatljive, onda se upotrebljava zamjenska vrijednost nagnutog položaja ili se isključuje sustav DTC. U tim se slučajevima prikazuje pogreška sustava DTC. Preduvjet za poruku o pogrešci je završena samodijagnostika.

U sljedećim neuobičajenim uvjetima vožnje može doći do automatskog isključivanja BMW Motorrad kontrole prijanjanja.

### **Neuobičajeni uvjeti vožnje:**

- Vožnja na stražnjem kotaču (Wheelie) dulje vrijeme.
- Okretanje stražnjeg kotača na mjestu s povučenom kočnicom prednjeg kotača (Burn Out).
- Zagrijavanje na pomoćnom stalku u praznom hodu ili u aktiviranoj brzini.



Minimalna brzina za aktiviranje DTC sustava

min 5 km/h

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

Ako prednji kotač izgubi kontakt s tlom tijekom ekstremnog ubrzavanja, DTC sustav smanjuje okretni moment motora u načinima vožnje RAIN i ROAD sve dok prednji kotač ponovno ne dodirne tlo.

U DTC postavci DYNAMIC detekcija podizanja prednjeg kotača dopušta kratkotrajnu vožnju na stražnjem kotaču.

U načinu vožnje DYNAMIC PRO detekcija podizanja prednjeg kotača je isključena.

Tvrtka BMW Motorrad preporučuje da pri podizanju stražnjeg kotača malo okrenete ručicu gasa natrag kako biste se što prije vratili u stabilne uvjete vožnje.

U načinima vožnje RAIN, ROAD i DYNAMIC DTC postavka odgovara načinu vožnje.

U načinu vožnje DYNAMIC PRO sustav DTC može se različito namjestiti.

---

### **REGULACIJA MOMENTA INERCIJE MOTORA**

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

### **Kako funkcionira regulacija momenta inercije motora?**

Zadaća regulacije momenta inercije motora je sigurno izbjeavanje nestabilnih uvjeta vožnje uvjetovanih visokim momentom inercije na stražnjem kotaču. Ovisno o stanju ceste i dinamici vožnje, previsoki moment inercije može jako povećati proklizavanje na stražnjem kotaču i utjecati na voznu stabilnost. Regulacija momenta inercije motora ograničava preveliko proklizavanje na stražnjem kotaču na sigurno ciljno proklizavanje ovisno o načinu vožnje.

### **Uzroci prevelikog proklizavanja na stražnjem kotaču:**

- Vožnja u vožnji bez gasa na cesti s niskim koeficijentom trenja (npr. mokro lišće).
- Kratko blokiranje stražnjeg kotača pri prebacivanju u nižu brzinu.
- Tvrdo kočenje kod sportskog stila vožnje.

Analogno kontroli prijanjanja BMW Motorrad DTC regulacija momenta inercije motora uspo-ređuje obodne brzine prednjeg i stražnjeg kotača izračunate iz broja okretaja kotača i radijusa gume. Iz razlike brzine, regula-

cija momenta inercije motora može odrediti proklizavanje, a time i rezervu stabilnosti na stražnjem kotaču.

Ako proklizavanje prelazi odgovarajuću graničnu vrijednost, moment motora povećava se laganim otvaranjem prigušnih zaklopki. Proklizavanje se smanjuje i vozilo se stabilizira.

### **Učinak regulacije momenta inercije motora**

- U načinima vožnje RAIN i ROAD: maksimalna stabilnost.
- s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>
- U načinu vožnje DYNAMIC i DYNAMIC PRO: u odnosu na način vožnje RAIN i ROAD smanjeni zahvat regulacije.

---

### **DYNAMIC ESA**

- s Dynamic ESA<sup>DO</sup>

### **Funkcija Dynamic ESA**

Dynamic ESA prepoznaje pomicanje podvozja pomoću senzora visine i na to reagira prilagođavanjem prigušnog ventila. Podvozje se tako prilagođava stanju podloge. Dynamic ESA kalibrira se u redovitim razmacima kako bi se osigurao ispravan rad sustava.

# 150 DETALJAN OPIS TEHNOLOGIJE

## Mogućnosti namještanja

### Načini prigušenja

- Road: prigušenje za udobnu cestovnu vožnju
- Dynamic: prigušenje za dinamičnu cestovnu vožnju

### Postavke opterećenja

- Solo vožnja
- Solo vožnja s prtljagom
- Vožnja sa suvozačem (i prtljagom)

---

## NAČIN VOŽNJE

### Odabir

Kako biste motocikl prilagodili stanju ceste i željenom doživljaju vožnje, mogu se odabrati sljedeći načini vožnje:

### Serijski

- RAIN
- ROAD (standardni način)

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

### S načinima vožnje Pro

- DYNAMIC
- DYNAMIC PRO

Za svaki od ovih načina vožnje postoji usklađena postavka za sustave ABS, ASC/DTC, regulaciju momenta inercije motora kao i za odaziv gasa.

–s Dynamic ESA<sup>DO</sup>  
Dynamic ESA može se namjestiti neovisno o odabranom načinu vožnje.

U svakom načinu vožnje može se isključiti ASC/DTC. Sljedeća objašnjenja uvijek se odnose na uključene sigurnosne sustave za vožnju.

### Odaziv gasa

- U načinu vožnje RAIN: Odaziv motora je mekan.
- U načinu vožnje ROAD: Odaziv motora je optimalan.
- U načinu vožnje DYNAMIC: Odaziv motora je direktan.
- U načinu vožnje DYNAMIC PRO: Odaziv motora može se individualno namjestiti.

### ABS

- Detekcija podizanja stražnjeg kotača je aktivna u svim načinima vožnje osim u tvorničkoj postavci DYNAMIC PRO.
- U načinu vožnje DYNAMIC je detekcija podizanja stražnjeg kotača smanjena kako bi se postigao veći učinak kočenja.
- U načinu vožnje DYNAMIC PRO sustav ABS može se različito namjestiti.

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

### **ABS Pro**

- U načinima vožnje RAIN i ROAD sustav ABS Pro dostupan je u punom opsegu. Tendencija podizanja koju motocikl ima pri kočenju u zavojima svedena je na minimum.
- U načinu vožnje DYNAMIC sustav ABS Pro je dostupan samo ako je dobar omjer koeficijenta trenja. Smanjena je potpora sustava u odnosu na načine vožnje RAIN i ROAD i umjesto toga je konstruirano da se postigne najveći učinak kočenja.
- U načinu vožnje DYNAMIC PRO je ABS Pro isključen u tvorničkoj postavci.

### **ASC**

- Sustav ASC je prilagođen cestovnoj vožnji.
- U ASC postavci RAIN slijedi reakcija sustava ASC tako rano da se postigne maksimalna vozna stabilnost.
- U ASC postavci ROAD slijedi reakcija sustava ASC kasnije nego u načinu vožnje RAIN. Kad god je moguće, izbjegava se okretanje stražnjeg kotača na mjestu.

–s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

### **DTC**

#### **Gume**

- Sustav DTC je u svim načinima vožnje prilagođen cestovnoj vožnji s cestovnim gumama.

#### **Vozna stabilnost**

- U DTC postavci RAIN slijedi reakcija DTC sustava tako rano da se postigne maksimalna vozna stabilnost.
- U DTC postavci ROAD slijedi reakcija sustava DTC kasnije nego u načinu vožnje RAIN. Kad god je moguće, izbjegava se okretanje stražnjeg kotača na mjestu.
- U DTC postavkama RAIN i ROAD sprječava se podizanje prednjeg kotača.
- U DTC postavci DYNAMIC reakcija sustava DTC slijedi kasnije nego u načinu vožnje ROAD tako da je moguće lagano zanošenje na izlazu iz zavoja ili kratkotrajna vožnja na stražnjem kotaču.

U DTC postavkama RAIN, ROAD i DYNAMIC postavka DTC odgovara načinu vožnje. U DTC postavci DYNAMIC PRO sustav DTC može se različito namjestiti.

## Promjena

Načini vožnje mogu se promijeniti kada vozilo miruje s uključenim paljenjem. Promjena tijekom vožnje je moguća pod sljedećim uvjetom:

- Nema pogonskog momenta na stražnjem kotaču.
- Nema kočionog tlaka u kočionom sustavu.

Za promjenu tijekom vožnje potrebno je poduzeti sljedeće korake:

- Okrenite ručicu gasa natrag.
- Ne pritišćite ručicu kočnice.
- Deaktiviranje regulacije brzine.

Zatim se može odabrati željeni način vožnje. Promjena je moguća tek kada se dotični sustavi nalaze u potrebnom stanju.

Tek nakon promjene načina vožnje prestaje se prikazivati izbornik za odabir na zaslonu.

---

## DYNAMIC BRAKE CONTROL

– s načinima vožnje Pro<sup>DO</sup>

### Funkcija

#### Dynamic Brake Control

Funkcija Dynamic Brake Control pomaže vozaču pri kočenju u slučaju opasnosti.

### Prepoznavanje kočenja u slučaju opasnosti

– Kočenje u slučaju opasnosti se prepoznaje kada se brzo i snažno pritisne kočnica prednjeg kotača.

### Postupanje u kod kočenja u slučaju opasnosti

– Ako se kočenje u slučaju opasnosti vrši pri brzini većoj od 10 km/h, dodatno uz funkciju ABS djeluje Dynamic Brake Control.

### Postupanje u slučaju nehotičnog aktiviranja ručice gasa

– Ako se pri kočenju u slučaju opasnosti nehotično aktivira ručica gasa (položaj ručice > 5 %), onda Dynamic Brake Control osigurava stvarni učinak kočenja nedodavanjem gasa. Osigurava se učinak kočenja u slučaju opasnosti.

– Ako se tijekom reakcije Dynamic Brake Control ne dodaje gas (položaj ručice gasa < 5 %), onda kočioni sustav ABS vraća traženi moment motora.

– Ako se završi kočenje u slučaju opasnosti, a ručica gasa je još uvijek aktivirana, onda Dynamic Brake Control kon-

trolirano vraća moment motora na zahtjev vozača.

## PROVJERA TLAKA U GUMAMA (RDC)

–s provjerom tlaka u gumama (RDC)<sup>DO</sup>

### Funkcija

U gumi se nalazi senzor koji mjeri temperaturu zraka i tlak u unutrašnjosti gume i šalje ga upravljačkom uređaju.

Senzori su opremljeni centrifugalnim regulatorom koji omogućuje prijenos izmjerenih vrijednosti nakon prvog prekoračenja minimalne brzine.



Minimalna brzina za prijenos RDC izmjerenih vrijednosti:

min 30 km/h

Prije prvog prijema tlaka u gumama na zaslonu se prikazuje za svaku gumu „–“. Nakon mirovanja vozila, senzori nastavljaju prenositi izmjerene vrijednosti još neko vrijeme.



Trajanje prijema izmjerenih vrijednosti nakon mirovanja vozila:

min 15 min

Ako je ugrađen RDC upravljački uređaj, a kotači nemaju sen-

zore, onda se prikazuje poruka o pogrešci.

### Područja tlaka u gumama

RDC upravljački uređaj razlikuje tri područja tlaka u gumama prilagođena vozilu:

- Tlak u gumama unutar dopuštene tolerancije.
- Tlak u gumama u graničnom području dopuštene tolerancije.
- Tlak u gumama izvan dopuštene tolerancije.

### Kompenzacija temperature

Tlak u gumama ovisi o temperaturi: povećava se s povećanjem temperature zraka u gumama ili se smanjuje sa smanjenjem temperature zraka u gumama. Temperatura zraka u gumama ovisi o vanjskoj temperaturi kao i o stilu vožnje te trajanju vožnje.



Tlakovi u gumama prikazuju se na zaslonu s kompenzacijom temperature i uvijek se odnose na sljedeću temperaturu zraka u gumama:

20 °C


U uređajima za provjeru tlaka u gumama na benzinskim postajama ne dolazi do kompenzacije temperature, izmjereni tlak u gumama ovisi o tempe-

## 154 DETALJAN OPIS TEHNOLOGIJE

raturi zraka u gumama. Stoga se tamo prikazane vrijednosti u većini slučajeva ne podudaraju s vrijednostima prikazanim na zaslonu.

### Prilagođavanje tlaka u gumama

Usporedite RDC vrijednost na zaslonu s vrijednošću na poleđini korisničkog priručnika. Odstupanje ove dvije vrijednosti treba ispraviti manometrom za tlak u gumama na benzinskoj postaji.

 Primjer
Prema korisničkom priručniku tlak u gumama treba biti sljedeći:
2,5 bar
Na zaslonu se prikazuje sljedeća vrijednost:
2,3 bar
Stoga nedostaje:
0,2 bar
Uređaj za provjeru na benzinskoj postaji pokazuje:
2,4 bar
Kako biste uspostavili ispravan tlak u gumama, trebate ga povećati na sljedeću vrijednost:
2,6 bar

### POTPORA PRI MIJENJANJU BRZINA

–s potporom pri mijenjanju brzina Pro<sup>DO</sup>

### Potpora pri mijenjanju brzina Pro

Vaše vozilo je opremljeno potporom pri mijenjanju brzina Pro koja je prvobitno razvijena u utrkaма i koja je prilagođena za uporabu u području tura. Omogućuje prebacivanje u višu i nižu brzinu bez pritiska na ručicu spojke ili gasa u gotovo svakom području opterećenja i broja okretaja.

### Prednosti

- 70-80 % svih prebacivanja brzine u vožnji moguće je bez spojke.
- Manja kretanja između vozača i suvozača zbog kraćih prekida u mijenjanju brzina.
- Pri ubrzavanju ne treba zatvoriti prigušnu zaklopku.
- Pri usporavanju i prebacivanju u nižu brzinu (zatvorena prigušna zaklopka) vrši se prilagođavanje broja okretaja dodavanjem međugasa.
- Skraćuje se vrijeme potrebno za mijenjanje brzina u odnosu na prebacivanje brzine pritiskom na spojku.

Kako bi se prepoznao zahtjev za promjenu brzine, vozač mora pritisnuti prethodno neaktiviranu ručicu mjenjača suprotno sili povratne opruge za određeni prijelaz normalno do brzo u željeni smjer i držati je pritisnutu do završetka prebacivanja brzine. Nije potrebno daljnje povećanje uklopne sile tijekom prebacivanja brzine. Nakon prebacivanja brzine treba potpuno rasteretiti ručicu mjenjača kako biste mogli ponovno promijeniti brzinu s potporom pri mijenjanju brzina Pro. Za prebacivanje brzine s potporom pri mijenjanju brzina Pro treba održavati odgovarajuće stanje opterećenja (položaj ručice gasa) konstantnim prije i za vrijeme prebacivanja brzine. Promjena položaja ručice gasa tijekom prebacivanja brzine može dovesti do prekida funkcije i/ili neispravne promjene brzine. Kod prebacivanja brzine pritiskom na spojku ne aktivira se potpora pri mijenjanju brzina Pro.

### Prebacivanje u nižu brzinu

–Prebacivanje u nižu brzinu podržava se do postizanja najvećeg broja okretaja u traženoj brzini. Time se izbjegava prekomjerno okretanje motora.



Najveći broj okretaja

maks 9000 min<sup>-1</sup>

### Prebacivanje u višu brzinu

–Prebacivanje u višu brzinu podržava se do postizanja broja okretaja u praznom hodu u traženoj brzini.  
–Time se izbjegava pad ispod broja okretaja u praznom hodu.



Broj okretaja u praznom hodu

1250<sup>±50</sup> min<sup>-1</sup> (Motor na radnoj temperaturi)

## ADAPTIVNO SVJETLO ZA VOŽNJU ZAVOJIMA

–s adaptivnim svjetlom za vožnju zavojima<sup>DO</sup>

### Funkcija

Dodatno uz kratko svjetlo, dugo svjetlo i dnevno svjetlo ili pozicijsko svjetlo, glavno svjetlo ima zasebne LED elemente s vlastitim reflektorima. LED elementi

## 156      DETALJAN OPIS TEHNOLOGIJE

se uključuju uz kratko svjetlo ovisno o nagnutom položaju kako bi se poboljšalo osvijetljenje unutarnjeg područja zavoja. Adaptivno svjetlo za vožnju zavojima je optimirano za lagano do umjereno nagnuti položaj. Adaptivno svjetlo za vožnju zavojima uključuje se u sljedećim uvjetima:

- Vožnja u lagano do umjereno nagnutom položaju.
- Brzina je veća od 10 km/h.
- Kratko svjetlo je uključeno.



**ODRŽAVANJE**

**09**

---

<b>OPĆE NAPOMENE</b>	<b>160</b>
<b>PRILOŽENI KOMPLET ALATA</b>	<b>160</b>
<b>KOMPLET SERVISNOG ALATA</b>	<b>161</b>
<b>STALAK ZA PREDNJI KOTAČ</b>	<b>161</b>
<b>STALAK ZA STRAŽNJI KOTAČ</b>	<b>162</b>
<b>MOTORNO ULJE</b>	<b>162</b>
<b>KOČIONI SUSTAV</b>	<b>164</b>
<b>SPOJKA</b>	<b>168</b>
<b>RASHLADNA TEKUĆINA</b>	<b>169</b>
<b>GUME</b>	<b>170</b>
<b>NAPLATCI</b>	<b>171</b>
<b>KOTAČI</b>	<b>171</b>
<b>LANAC</b>	<b>182</b>
<b>ŽARULJE</b>	<b>184</b>
<b>POMOĆ PRI POKRETANJU</b>	<b>185</b>
<b>AKUMULATOR</b>	<b>186</b>
<b>OSIGURAČI</b>	<b>189</b>
<b>DIJAGNOSTIČKI UTIKAČ</b>	<b>191</b>

# 160 ODRŽAVANJE

## OPĆE NAPOMENE

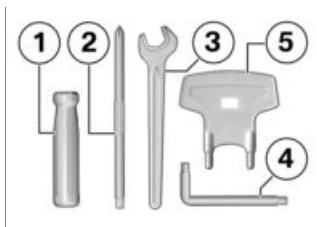
U poglavlju Održavanje opisani su radovi za provjeru i zamjenu potrošnih dijelova koje treba izvesti uz minimalan napor.

Navedeni su posebni momenti pritezanja ako ih treba uzeti u obzir pri ugradnji. Pregled svih potrebnih momenata pritezanja možete pronaći u poglavlju Tehnički podaci.

Informacije o daljnjim radovima održavanja i popravcima možete pronaći u odgovarajućim uputama za popravak vašeg vozila na DVD-u koji možete dobiti kod svojeg BMW Motorrad partnera.

Za izvođenje nekih od opisanih radova potrebni su posebni alati i fundirano stručno znanje. Ako niste sigurni, obratite se servisnoj radionici, po mogućnosti svojem BMW Motorrad partneru.

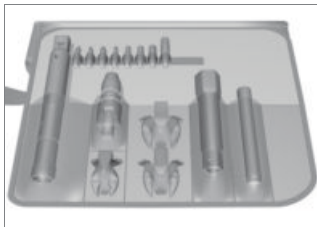
## PRILOŽENI KOMPLET ALATA



- 1** Ručka odvijača
- 2** Prespojni umetak odvijača s križnom i proreznom oštricom  
–Demontirajte akumulator (►►► 188).  
–Namjestite prigušenje na stražnjem kotaču (►►► 118).
- 3** Viličasti ključ  
Otvor ključa 14  
–Namjestite nosač oledala (►►► 114).
- 4** Torx ključ T25/T30  
T25 na kratkom kraku,  
T30 na dugom kraku
- 5** Ključ  
–Namještanje predopterećenja opruge na stražnjem kotaču (►►► 116).

## KOMPLET SERVISNOG ALATA

–s kompletom servisnog alata<sup>OD</sup>



Za dodatne servisne radove (npr. demontaža i montaža kotača) tvrtka BMW Motorrad sastavila je komplet servisnog alata za vaš motocikl. Ovaj komplet alata možete dobiti kod svojeg BMW Motorrad partnera.

## STALAK ZA PREDNJI KOTAČ

Montaža stalka za prednji kotač



**POZOR**

**Uporaba BMW Motorrad stalka za prednji kotač bez dodatnog pomoćnog stalka**  
Oštećenje sastavnog dijela uslijed pada

- Prije podizanja s BMW Motorrad stalkom za prednji kotač stavite motocikl na pomoćni stalak.
- Vodite računa o sigurnosti motocikla.
- Stavite motocikl na pomoćni stalak, tvrtka BMW Motorrad preporučuje BMW Motorrad pomoćni stalak.
- Montirajte stalak za stražnji kotač (→ 162).



- Opis pravilne montaže možete pronaći u uputama stalka za prednji kotač.

## 162 ODRŽAVANJE

- Tvrtka BMW Motorrad nudi prikladan stalak za montažu za svako vozilo. Vaš BMW Motorrad partner rado će vam pomoći pri odabiru prikladnog stalka za montažu.

### STALAK ZA STRAŽNJI KOTAČ

#### Montaža stalka za stražnji kotač



- Opis pravilne montaže možete pronaći u uputama stalka za stražnji kotač.
- Tvrtka BMW Motorrad nudi prikladan stalak za montažu za svako vozilo. Vaš BMW Motorrad partner rado će vam pomoći pri odabiru prikladnog stalka za montažu.

### MOTORNOM ULJE

#### Provjera razine motornog ulja

#### POZOR

**Pogrešna interpretacija količine punjenja ulja jer razina ulja ovisi o temperaturi (što je viša temperatura, to je veća razina ulja)**

Oštećenje motora

- Provjerite razinu ulja samo nakon dulje vožnje odnosno kod toplog motora.
  - Očistite područje otvora za punjenje ulja.
  - Pustite motor da radi u praznom hodu dok se ventilator ne pokrene, a zatim ga pustite da radi još jednu minutu.
  - Isključite motor.
- 
- #### POZOR
- Bočno nagnjanje vozila**  
Oštećenje sastavnog dijela uslijed pada
- Osigurajte vozilo od bočnog nagnjanja, najbolje uz pomoć druge osobe.
- Okomito držite motocikl na radnoj temperaturi, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta. Tvrtka BMW Motorrad preporučuje

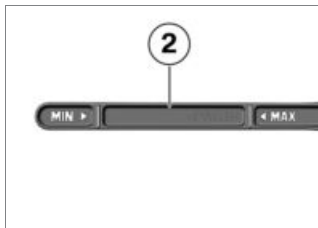
uporabu odgovarajućeg pomoćnog stalka.

–s preklopnim stalkom<sup>DO</sup>

- Stavite zagrijan motocikl na glavni stalak, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.◀

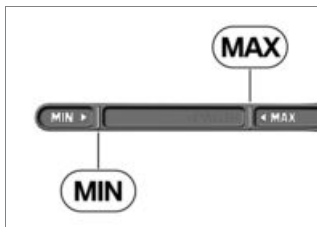



- Pričekajte pet minuta kako bi se ulje moglo sakupiti u karteru.
- Izvadite mjernu šipku za ulje **1**.




- Očistite mjerno područje **2** suhom krpom

- Postavite mjernu šipku za ulje na otvor za punjenje ulja, ali je nemojte montirati.
- Skinite mjernu šipku za ulje i očitajte razinu ulja.



 Zadana razina motornog ulja

Između oznake **MIN** i **MAX**

 Količina dolijevanja motornog ulja

maks 0,5 l (Razlika između MIN i MAX)

Ako je razina ulja ispod oznake MIN:

- Dolijte motorno ulje (►► 164).

Ako je razina ulja iznad oznake MAX:

- Popravite razinu ulja u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.
- Umetnite šipku za mjerenje ulja.

# 164 ODRŽAVANJE

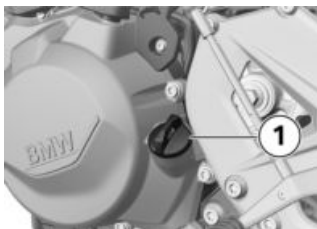


Za rasterećenje zaštite okoliša tvrtka

BMW Motorrad preporučuje povremenu provjeru motornog ulja nakon vožnje od min. 50 km.

## Dolijevanje motornog ulja

- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.
- Očistite područje otvora za punjenje ulja.



- Izvadite mjernu šipku za ulje 1.



## POZOR

### Uporaba premalo ili previše motornog ulja

Oštećenje motora

- Pazite na ispravnu razinu motornog ulja.
- Dolijte motorno ulje do zadane razine.
- Provjerite razinu motornog ulja (►► 162).

- Umetnite šipku za mjerenje ulja.

## KOČIONI SUSTAV

### Provjera funkcije kočnja

- Pritisnite ručicu kočnice.
  - » Mora se osjetiti jasna točka pritiska.
- Pritisnite ručicu nožne kočnice.
  - » Mora se osjetiti jasna točka pritiska.

Ako se ne mogu osjetiti jasne točke pritiska:



## POZOR

### Nestručni radovi na kočionom sustavu


Ugrožavanje radne sigurnosti kočionog sustava

- Neka sve radove na kočionom sustavu izvede stručno osoblje.
- Provjerite kočnice u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.
- Provjera debljine kočionih obloga sprijeda
- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.



- Vizualno provjerite debljinu kočionih obloga s lijeve i desne strane. Smjer gledanja: između kotača i vodilice prednjeg kotača na kočione čeljusti **1**.



 Granica istrošenosti prednje kočione obloge

min 1,0 mm (Samo tarna obloga bez nosive ploče. Oznake trošenja, tj. utori, moraju biti jasno vidljive.)

Ako oznake trošenja više nisu jasno vidljive:

## UPOZORENJE

### Debljina obloge ispod minimalne

Smanjen učinak kočenja, oštećenje kočnice

- Kako biste osigurali radnu sigurnost kočionog sustava, debljina obloge ne smije biti ispod minimalne.
- Zamijenite kočione obloge u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

### Provjera debljine kočionih obloga straga

- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.



- Vizualno provjerite debljinu kočionih obloga. Smjer gledanja: straga na kočionu čeljust **1**.



Granica istrošenosti  
stražnje kočione obloge

min 1,0 mm (Samo tarna  
obloga bez nosive ploče.)

Ako su kočione obloge istrošene:



## UPOZORENJE

### Debljina obloge ispod minimalne

Smanjen učinak kočenja, oštećenje kočnice

- Kako biste osigurali radnu sigurnost kočionog sustava, debljina obloge ne smije biti ispod minimalne.
- Zamijenite kočione obloge u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

## Provjera razine kočione tekućine sprijeda



## UPOZORENJE

### Premala količina ili onečišćena kočiona tekućina u spremniku kočione tekućine

Znatno smanjeni učinak kočenja zbog zraka, onečišćenja ili vode u kočionom sustavu


- Odmah počnite voziti da se ukloni kvar.
- Redovito provjerite razinu kočione tekućine.
- Vodite računa da treba očistiti poklopac spremnika kočione tekućine prije otvaranja.
- Vodite računa da se samo kočiona tekućina upotrebljava iz zapečaćenog spremnika.

—s preklopnim stalkom<sup>DO</sup>

- Stavite motocikl na glavni stalak, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.
- Stavite upravljač u ravni položaj.<
- Okomito držite motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.
- Stavite upravljač u ravni položaj.



- Očitajte razinu kočione tekućine na spremniku kočione tekućine sprijeda **1**.

 Zbog trošenja kočionih obloga smanjuje se razina kočione tekućine u spremniku kočione tekućine.



Razina kočione tekućine sprijeda

Kočiona tekućina, DOT4

Razina kočione tekućine ne smije biti ispod oznake MIN. (Spremnik kočione tekućine u vodoravnom položaju, vozilo stoji ravno)

Ako razina kočione tekućine padne ispod dopuštene razine:

- Uklonite kvar u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

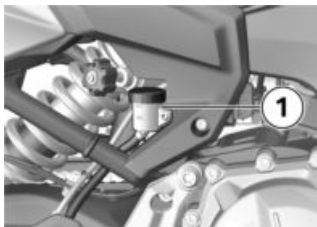
### Provjera razine kočione tekućine straga

#### UPOZORENJE


#### Premala količina ili onečišćena kočiona tekućina u spremniku kočione tekućine

- Znatno smanjeni učinak kočionja zbog zraka, onečišćenja ili vode u kočionom sustavu
- Odmah počnite voziti da se ukloni kvar.
  - Redovito provjerite razinu kočione tekućine.
  - Vodite računa da treba očistiti poklopac spremnika kočione tekućine prije otvaranja.
  - Vodite računa da se samo kočiona tekućina upotrebljava iz zapečaćenog spremnika.


- Okomito držite motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta. –s preklonim stalkom <sup>DO</sup>
- Stavite motocikl na glavni stalak, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta. ◁



- Očitajte razinu kočione tekućine na spremniku kočione tekućine straga **1**.

 Zbog trošenja kočionih obloga smanjuje se razina kočione tekućine u spremniku kočione tekućine.



 Razina kočione tekućine straga (vizualna provjera)

Kočiona tekućina, DOT4

Razina kočione tekućine ne smije biti ispod oznake **MIN**.

Ako razina kočione tekućine padne ispod dopuštene razine:

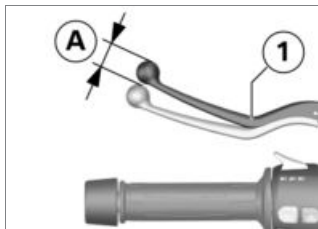
- Uklonite kvar u servisnoj radionici što je prije moguće, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

## SPOJKA

### Provjera funkcije spojke

- Pritisnite ručicu spojke.
  - » Kod povećanja pritiska mora se osjetiti povećanje snage. Ako se kod povećanja pritiska ne osjeća povećanje snage:
- Provjerite spojku u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

### Provjera zazora spojke




- Više puta pritisnite ručicu spojke **1** tako da dotakne ručicu.
- Lagano pritišćite ručicu spojke **1**, sve dok se ne osjeti otpor, pritom promatrajte zazor spojke **A**.



# 170 ODRŽAVANJE



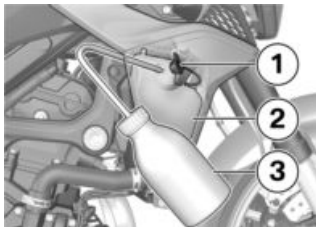
 Zadana razina rashladne tekućine

Između oznake MIN - MAX na ekspanzijskoj posudi (Hladan motor)

Ako razina rashladne tekućine padne ispod dopuštene razine:

- Dolijte rashladnu tekućinu.

## Dolijevanje rashladne tekućine



- Otvorite čep **1** spremnika rashladne tekućine **2**.
- Pomoću prikladne posude, npr. laboratorijske boce **3**, dolijte rashladnu tekućinu do zadane razine.
- Provjerite razinu rashladne tekućine (▮▮▮ 169).

- Zatvorite čep **1** spremnika rashladne tekućine **2**.

## GUME

### Provjera tlaka u gumama

#### UPOZORENJE

#### Neispravan tlak u gumama


Lošije vozne karakteristike motocikla, kraći vijek trajanja guma

- Pazite na ispravan tlak u gumama.

#### UPOZORENJE

**Automatsko otvaranje okomito ugrađenih umetaka ventila pri velikim brzinama**  
Iznenadan gubitak tlaka u gumama

- Upotrebjavajte kapice ventila s gumenim brtvenim prstenom i dobro ih zavrnite.
- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.
- Provjerite tlak u gumama pomoću sljedećih podataka.

 Tlak u prednjoj gumi

2,5 bar (za hladnu gumu)



Tlak u stražnjoj gumi

2,9 bar (za hladnu gumu)

U slučaju nedovoljnog tlaka u gumama:

- Ispravite tlak u gumama.

### Provjera dubine profila guma



#### UPOZORENJE

#### Vožnja s jako istrošenim gumama

Opasnost od nezgode zbog lošijeg ponašanja pri vožnji

- Po potrebi zamijenite gume prije dosezanja zakonski propisane minimalne dubine profila.

- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.
- Izmjerite dubinu profila guma u glavnim utorima profila pomoću oznaka trošenja.



Na svakoj gumi se nalaze oznake trošenja u glavnim utorima profila. Ako je profil gume u razini oznaka, onda je guma potpuno istrošena. Položaji oznaka označeni su na rubu gume, npr. slovima TI, TWI ili strelicom.

Ako je dosegnuta minimalna dubina profila:

- Zamijenite dotičnu gumu.

### NAPLATCI

#### Provjera naplataka

- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.
- Vizualno provjerite jesu li naplatci oštećeni.
- Provjerite oštećene naplatke u servisnoj radionici i eventualno zamijenite, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

### KOTAČI

#### Preporučene gume

Tvrtka BMW Motorrad je testirala određene marke guma za svaku veličinu gume koje su klasificirane kao sigurne za promet. Tvrtka BMW Motorrad ne može procijeniti prikladnost drugih guma i stoga ne može jamčiti sigurnost u vožnji. Tvrtka BMW Motorrad preporučuje uporabu samo onih guma koje je testirala tvrtka BMW Motorrad.

Detaljne informacije možete dobiti kod svojeg BMW Motorrad partnera ili na internetskoj stranici [bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)

## 172 ODRŽAVANJE

### Utjecaj veličine kotača na sustave regulacije podvozja

Veličina kotača ima veliku ulogu kod sustava regulacije podvozja. Posebno promjer i širina kotača pohranjeni su u upravljačkom uređaju kao osnova za sve potrebne izračune. Promjena tih veličina zbog montaže drugih kotača od onih serijski ugrađenih može dovesti do ozbiljnih posljedica u komforu regulacije tih sustava.

Kotači sa sensorom potrebni za detekciju broja okretaja kotača također moraju odgovarati ugrađenim sustavima regulacije i ne smiju se mijenjati.

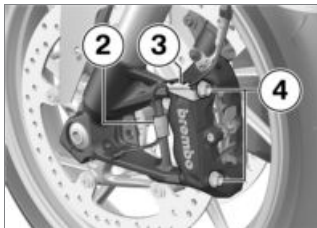
Ako želite opremiti svoj motocikl drugim kotačima, prethodno se informirajte u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera. U nekim slučajevima podaci pohranjeni u upravljačkim uređajima mogu se prilagoditi novim veličinama kotača.

### Demontaža prednjeg kotača

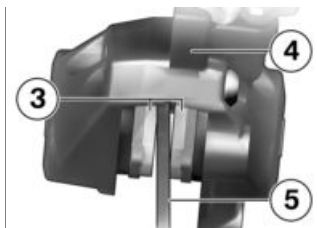
- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.



- Izvadite vijak **1** i izvadite senzor broja okretaja kotača iz provrta.



- Izvadite kabel senzora broja okretaja kotača iz pridržnih spojnice **2** i **3**.
- Izvadite vijke za pričvršćivanje **4** lijeve i desne kočione čeljusti.



- Malo razdvojite kočione obloge **3** okretanjem kočione čeljusti **4** prema disku kočnice **5**.

### POZOR

#### Uporaba tvrdih ili oštrobri- dnih predmeta blizu sastav- nog dijela

Oštećenje sastavnog dijela

- Nemojte izgrepsti sastavne dijelove, eventualno ih oblijepite ili prekrijte.
- Oblijepite područja naplatka koja bi se mogla izgrepsti pri demontaži kočionih čeljusti.

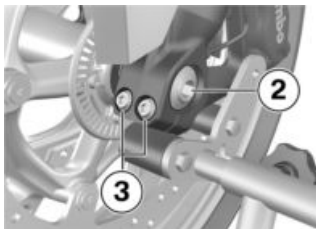
### POZOR

#### Neželjeno pritiskanje kočio- nih obloga

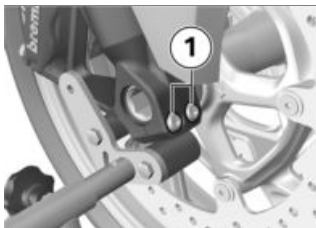
Oštećenje sastavnog dijela pri stavljanju kočione čeljusti ili pri razdvajanju kočionih obloga

- Nemojte aktivirati kočnicu kada je otpuštena kočiona čeljust.
- Povucite kočione čeljusti prema natrag i van te ih oprezno skinite s diskova kočnice.
- Stavite motocikl na odgovarajući pomoćni stalak.
- Montirajte stalak za stražnji kotač (☛ 162).  
– s preklopnim stalkom <sup>DO</sup>
- Stavite motocikl na glavni stalak, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta. ◁
- Podignite motocikl s prednje strane tako da se prednji kotač može slobodno okretati. Za podizanje motocikla upotrebljavajte odgovarajući stalak za prednji kotač.
- Montirajte stalak za prednji kotač (☛ 161).

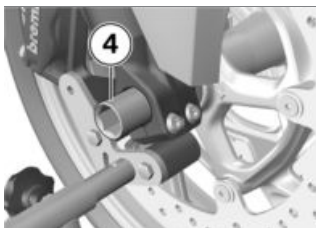
## 174 ODRŽAVANJE



- Izvadite vijak osovine **2**.
- Otpustite lijeve vijke za stezanje osovine **3**.

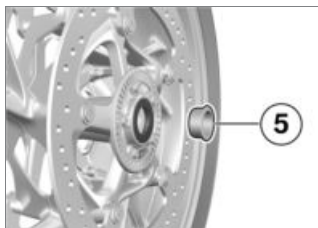


- Otpustite desne vijke za stezanje osovine **1**.



- Izvucite osovinu **4**, pritom poduprite kotač.
- Ne uklanjajte mast na osovini.

- Otkotrljajte prednji kotač prema naprijed.



- Izvadite distantnu čahuru **5** na lijevoj strani iz glavčine kotača.

### Montaža prednjeg kotača



#### UPOZORENJE

#### Uporaba kotača koji ne odgovara seriji

Funkcionalne smetnje kod zahvata regulacije ABS i ASC/DTC sustava

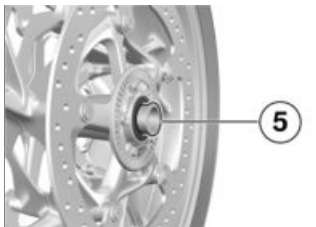
- Pridržavajte se napomena za utjecaj veličine kotača na sustave regulacije podvozja ABS i ASC/DTC na početku ovog poglavlja.

## POZOR

### Pritezanje vijčanih spojeva pogrešnim momentom pritezanja

Oštećenje ili popuštanje vijčanih spojeva

- Provjera momenata pritezanja smije se provoditi samo u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.



- Podmažite hodnu površinu distantne čahure **5**.



Mazivo

Unirex N3

- Nataknite distantnu čahuru **5** s vijencem prema van na lijevoj strani na glavčinu kotača.

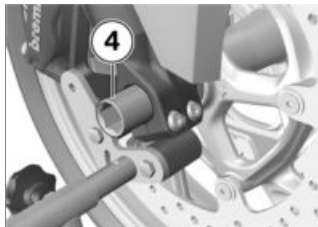
## POZOR

### Postavljanje prednjeg kotača suprotno od smjera vrtnje

Opasnost od nezgode

- Obratite pozornost na strelicu smjera vrtnje na gumi ili naplatku.

- Otkotrljajte prednji kotač u vodilicu prednjeg kotača.



- Podmažite utičnu osovinu **4**.

## UPOZORENJE

### Nepravilna montaža utične osovine

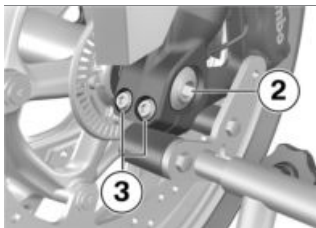
Otpuštanje prednjeg kotača

- Nakon pričvršćivanja kočionih čeljusti i rasterećenja opružne vilice pritegnite utičnu osovinu i stezac osovine zadanim momentom pritezanja.


- Podignite prednji kotač i stavite utičnu osovinu **4** do graničnika.

# 176 ODRŽAVANJE

- Uklonite stalak za prednji kotač i nekoliko puta snažno pritisnite vilicu prednjeg kotača. Pritom ne pritišćite ručicu ručne kočnice.
- Montirajte stalak za prednji kotač (▣► 161).




- Umetnite vijak osovine **2** s momentom pritezanja. Pritom poduprite utičnu osovinu na desnoj strani.

 Vijak osovine u utičnoj osovini sprijeda

50 Nm

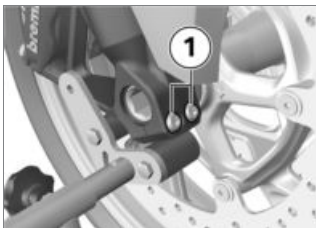
- Pritegnite lijeve vijke za stezanje osovine **3** s momentom pritezanja.



 Spona utične osovine


Redoslijed pritezanja: Naizmjenice pritegnite vijke šest puta

19 Nm



- Pritegnite desne vijke za stezanje osovine **1** s momentom pritezanja.



 Spona utične osovine


Redosljed pritezanja: Najz-  
mjenjence pritegnite vijke šest  
puta

19 Nm

- Postavite kočione čeljusti s li-  
jeve i desne strane na diskove  
kočnice.



- Pritegnite vijke za pričvršći-  
vanje **4** lijeve i desne kočione  
čeljusti s momentom priteza-  
nja.

 Kočiona čeljust na tele-  
skopskoj vilici

38 Nm

- Skinite trake za obljepljivanje  
na napoltku.

### UPOZORENJE


#### Kočione obloge ne naliježu na disk kočnice

Opasnost od nezgode zbog  
odgođenog učinka kočenja.

- Prije početka vožnje pro-  
vjerite učinak kočenja bez  
odgode.
- Nekoliko puta pritisnite koč-  
nicu tako da kočione obloge  
nalegnu.
- Umetnite kabel senzora broja  
okretaja kotača u pridržne  
spojnice **2** i **3**.




- Umetnite senzor broja okre-  
taja kotača u provrt i priteg-  
nite vijak **1** s momentom pri-  
tezanja.

 Senzor broja okretaja  
kotača sprijeda na vilici

Sredstvo za osiguranje vijaka:  
mikrokapsulirana

# 178 ODRŽAVANJE

 Senzor broja okretaja kotača sprijeda na vilici

8 Nm

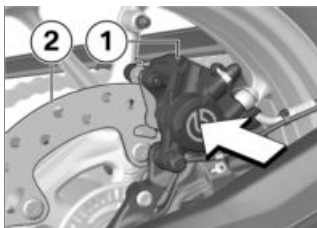
- Uklonite stalak za prednji kotač.

–bez preklopnog stalka<sup>DO</sup>

- Uklonite pomoćni stalak.
- Stavite motocikl na bočni oslonac.<

## Demontaža stražnjeg kotača

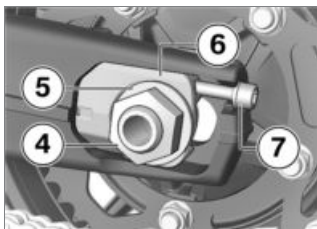
- Stavite motocikl na odgovarajući pomoćni stalak, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.
- Montirajte stalak za stražnji kotač (→ 162).
- s preklopnim stalkom<sup>DO</sup>
- Stavite motocikl na glavni stalak, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.<
- Pod stražnji kotač podložite npr. drveni blok tako da ne može pasti nakon vađenja utične osovine.



- Pritisnite kočionu čeljust **1** o disk kočnice **2**.
- » Koćioni klipovi su pritisnuti natrag.

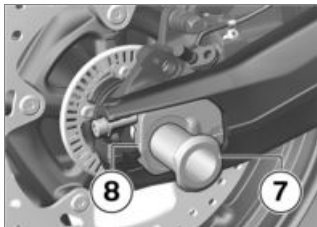


- Izvadite vijak **3** i izvadite senzor broja okretaja kotača iz provrta.

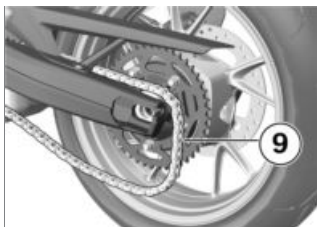


- Skinite maticu osovine **4** i podložku **5**.

- Otpustite vijke za namještanje **7** s obje strane.
- Izvadite zatezač lanca **6** i gurnite osovinu što je dalje moguće naprijed.




- Izvucite utičnu osovinu **7** i izvadite zatezač lanca **8**.



- Otkotrljajte stražnji kotač što je dalje moguće prema naprijed i skinite lanac **9** s lančanika.



- Otkotrljajte stražnji kotač prema natrag iz oscilirajuće ruke, istovremeno povucite nosač kočione čeljusti **10** toliko prema natrag da se naplatak stražnjeg kotača može provući.

 Lančanik i distantne čahure na lijevoj i desnoj strani labavo su utaknuti u kotaču. Pri demontaži pazite da se dijelove ne oštete ili izgube.

## Montaža stražnjeg kotača

### UPOZORENJE

#### Uporaba kotača koji ne odgovara seriji

Funkcionalne smetnje kod zahvata regulacije ABS i ASC/DTC sustava

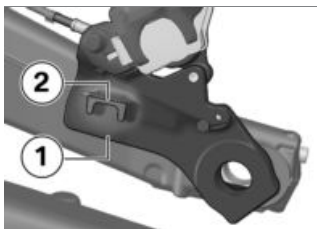
- Pridržavajte se napomena za utjecaj veličine kotača na sustave regulacije podvozja ABS i ASC/DTC na početku ovog poglavlja.

## POZOR

### Pritezanje vijčanih spojeva pogrešnim momentom pritezanja

Oštećenje ili popuštanje vijčanih spojeva

- Provjera momenata pritezanja smije se provoditi samo u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.
- Otkotrljajte stražnji kotač na podmetaču toliko u oscilirajuću ruku da se može umetnuti nosač kočione čeljusti.



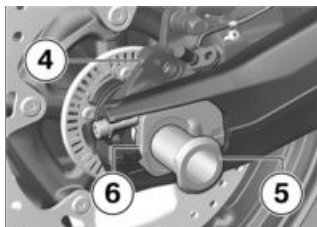
- Umetnite nosač kočione čeljusti **1** u vodilicu **2**.



- Stražnji kotač otkotrljajte u oscilirajuću ruku, istovremeno nosač kočione čeljusti **1** gurnite prema naprijed.



- Otkotrljajte stražnji kotač što je dalje moguće prema naprijed i stavite lanac **7** na lančanic.



- Stavite desni zatezač lanca **6** u oscilirajuću ruku.
- Podmažite utičnu osovinu **5** i montirajte je u nosač kočione čeljusti **4** i stražnji kotač.



Mazivo

Unirex N3

- Pazite da osovina ulazi u otvor zatezača lanca.



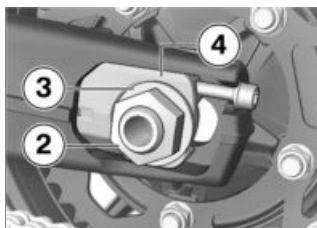
- Umetnite senzor broja okretaja kotača u provrt i pritegnite vijak **1** s momentom pritezanja.



Senzor broja okretaja kotača straga na nosaču kočione čeljusti

Sredstvo za osiguranje vijaka: mikroapsulirana

8 Nm



- Umetnite lijevi zatezač lanca **4**.
- Stavite podlošku **3** i maticu osovine **2**, ali je nemojte još pritegnuti.

–bez preklopnog stalka<sup>DO</sup>

- Uklonite pomoćni stalak.◁

**UPOZORENJE**

**Kočione obloge ne naliježu na disk kočnice**

Opasnost od nezgode zbog odgođenog učinka kočenja.

- Prije početka vožnje provjerite učinak kočenja bez odgode.

- Po završetku radova nekoliko puta pritisnite kočnicu tako da kočione obloge nalegnu.
- Provjerite napetost lanca (▣▶ 182).

# 182 ODRŽAVANJE

- Namjestite napetost lanca (☞ 183).

## LANAC

### Podmazivanje lanca



**POZOR**

#### Nedovoljno čišćenje i podmazivanje pogonskog lanca

Veće trošenje

- Redovito očistite i podmažite pogonski lanac.
- Pri svakom 3. zaustavljanju na benzinskoj postaji podmažite pogonski lanac.
- Ranije izvršite podmazivanje nakon vožnje zbog vlage ili prašine i prljavštine.
- Isključite paljenje i ubacite u prazan hod.
- Pogonski lanac očistite prikladnim sredstvom za čišćenje, obrišite i nanosite sredstvo za podmazivanje lanca.
- Kako bi se postigao dugi vijek trajanja lanca, tvrtka BMW Motorrad preporučuje uporabu BMW Motorrad sredstva za podmazivanje lanca ili:



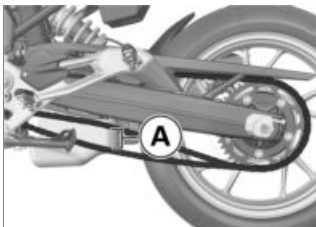
Mazivo

Sprej za lanac, Primjeren za O-prsten

- Obrišite višak maziva.

### Provjera napetosti lanca

- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.
- Okrećite stražnji kotač sve dok se ne dosegne točka s najmanjim provjesom lanca.



- Pomoću odvijača prema gore i dolje pritisnite lanac u sredini između zupčanika lanca i lančanika i izmjerite razliku **A**.



Provjes lanca

35...45 mm (Neopterećeno vozilo na bočnom osloncu)

–sa spuštanjem<sup>DO</sup>

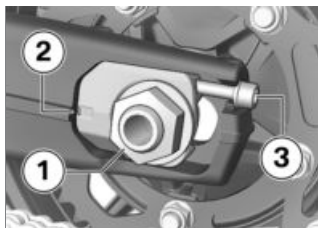
30...40 mm (Neopterećeno vozilo na bočnom osloncu)◁

Ako je izmjerena vrijednost izvan dopuštene tolerancije:

- Namjestite napetost lanca (☞ 183).

## Namještanje napetosti lanca

- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.



- Otpustite maticu osovine **1**.
- Namjestite napetost lanca vijcima za namještanje **3** s lijeve i desne strane.
- Provjerite napetost lanca (►► 182).
- Pazite da namjestite istu vrijednost na skali **2** s desne i lijeve strane.
- Pritegnite maticu utične osovine **1** s momentom pritezanja.



Utična osovina stražnjeg kotača u oscilirajućoj ruci

Sredstvo za osiguranje vijaka: mehaničko

100 Nm



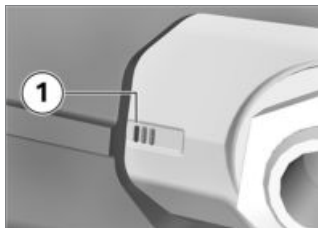
- Provjerite naliježe li podloška **4** u potpunosti na glavu vijka **3**, eventualno ispravite.

## Provjera istrošenosti lanca

### Preduvjet

Napetost lanca pravilno je namještena.

- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.



- Provjerite je li treća označena crta **1** potpuno vidljiva. Ako je treća označena crta **1** potpuno vidljiva, provjerite dužinu lanca:
- Ubacite u 1. brzinu.

## 184 ODRŽAVANJE

- Okrećite stražnji kotač u smjeru vožnje sve dok se lanac ne napne.
- Odredite duljinu lanca ispod stražnje vilice iznad sredine od 10 zakovica.
- Okrenite stražnji kotač u smjeru vožnje i odredite duljinu lanca na 3 različita mjesta.

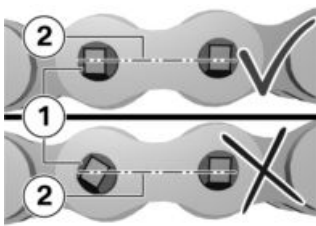


Dopuštena duljina lanca

maks 144 mm (izmjereno iznad **sredine** od 10 zakovica, vlačno opterećen lanac)

Ako je lanac dosegnuo maksimalno dopuštenu duljinu:

- Obratite se servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.



- Provjerite je li se glava zakovice **1** zakrenula.

Glava zakovice stoji paralelno sa središnjicom lanca **2**.

- Učvršćenje zakovicom je u redu.

Jeste li zakrenuli jednu ili više glava zakovica:

- Obratite se servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.

### ŽARULJE

#### Zamjena LED žarulja



#### UPOZORENJE

**Nemogućnost opažanja vozila u cestovnom prometu zbog pregaranja žarulja na vozilu**

Sigurnosni rizik

- Što prije zamijenite neispravnu žarulju. Obratite se servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.

Sve žarulje vozila su LED žarulje. Vijek trajanja žarulja je duži od pretpostavljenog vijeka trajanja vozila. Ako je LED žarulja u kvaru, obratite se servisnoj radionici, po mogućnosti BMW Motorrad partneru.

## POMOĆ PRI POKRETANJU

### ! OPREZ

#### Dodirivanje dijelova sustava paljenja pod naponom dok motor radi

Električni udar

- Ne dodirujte dijelove sustava paljenja dok motor radi.

### ! POZOR

#### Prejaka struja pri potpomognutom pokretanju motocikla izgorjeli kabele ili oštećenja u elektronici vozila

- Nije dopušteno potpomognuto pokretanje motocikla preko utičnice, nego isključivo preko polova akumulatora.

### ! POZOR

#### Kontakt između klijesta za priključivanje na polove kabela za potpomognuto pokretanje i vozila

Opasnost od kratkog spoja

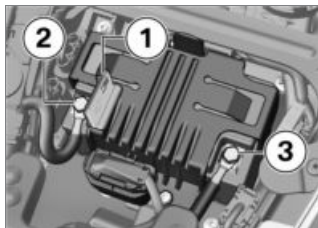
- Upotrebite kabel za potpomognuto pokretanje s izoliranim klijestima za priključivanje na polove.

### ! POZOR

#### Potpomognuto pokretanje s naponom većim od 12 V


Oštećenje elektronike vozila

- Akumulator vozila mora imati napon od 12 V.
- Demontirajte sjedalo (→ 85).
- Ne odvajajte akumulator s električne mreže vozila radi potpomognutog pokretanja.




- Pritisnite blokadu i otklopite poklopac pozitivnog pola **1**.
- Uz pomoć crvenog kabela za potpomognuto pokretanje najprije spojite pozitivan pol ispražnjenog akumulatora s pozitivnim polom akumulatora tuđeg izvora struje (pozitivan pol na ovom vozilu: položaj **2**).
- Priključite crni kabel za potpomognuto pokretanje na negativan pol akumulatora tuđeg izvora struje i zatim na negativan pol ispražnjenog akumu-

latora (negativan pol na ovom vozilu: položaj 3).

 Također možete upotrijebiti vijak opružne noge kao alternativa negativnom polu akumulatora.

- Motor vozila koji daje struju neka radi tijekom potpomognutog pokretanja.
- Pokrenite motor vozila s ispražnjenim akumulatorom na uobičajeni način. Ako ne uspijete, ponovite pokretanje tek nakon nekoliko minuta radi zaštite startera i akumulatora tuđeg izvora struje.
- Prije odspajanja kabela za potpomognuto pokretanje pustite oba motora da rade nekoliko minuta.
- Kabel za potpomognuto pokretanje odspojite najprije s negativnog pola, a nakon toga s pozitivnog pola.

 Ne upotrebljavajte sprejeve za potpomognuto pokretanje ili slična pomoćna sredstva za pokretanje motora.

- Montirajte sjedalo (►► 86).

## AKUMULATOR

### Napomene za održavanje

Pravilna njega, pravilno punjenje i skladištenje produljuju vijek trajanja akumulatora i preduvjet su za eventualne jamstvene zahtjeve.

Da biste postigli dugi vijek trajanja akumulatora, trebete se pridržavati sljedećih točaka:

- Držite površinu akumulatora čistom i suhom.
- Ne otvarajte akumulator.
- Ne dolijevajte vodu.
- Pridržavajte se napomena za punjenje akumulatora na sljedećim stranicama.
- Ne stavljajte akumulator naopake.



### POZOR

#### Pražnjenje spojenih akumulatora zbog elektronike vozila (npr. sata)

Duboko pražnjenje akumulatora, a time i isključenje jamstvenih zahtjeva

- U slučaju nevožnje više od 4 tjedna: Priključite uređaj za punjenje na akumulator.



Tvrтка BMW Motorrad razvila je uređaj za punjenje koji je posebno usklađen s elektronikom vašeg motocikla. Ovim uređajem možete održa-

vati punjenje svog akumulatora u spojenom stanju čak i u slučaju duže nevožnje. Dodatne informacije možete zatražiti od svog BMW Motorrad partnera.

### **Punjenje spojenog akumulatora**

- Uklonite uređaje priključene u utičnice.



### **POZOR**

#### **Punjenje akumulatora spojenog na vozilo na polovima akumulatora**

Oštećenje elektronike vozila

- Prije punjenja odspojite akumulator na polovima akumulatora.



### **POZOR**

#### **Neprikladni punjači priključeni u utičnicu**

Oštećenje punjača i elektronike vozila

- Upotrebljavajte prikladne BMW punjače. Prikladan punjač možete kupiti kod svog BMW Motorrad partnera.



### **POZOR**

#### **Punjenje potpuno ispražnjelog akumulatora preko utičnice ili dodatne utičnice**

Oštećenje elektronike vozila

- Potpuno ispražnjen akumulator (napon akumulatora manji od 12 V; kada je uključeno paljenje, kontrolne žaruljice i višenamjenski zaslon ostaju isključeni) uvijek puniti izravno na polovima odspojenog akumulatora.

- Puniti spojeni akumulator preko utičnice.



Elektronika vozila prepoznaje kada je akumulator potpuno napunjen. U tom se slučaju isključuje utičnica.

- Pridržavajte se uputa za uporabu punjača.




Ako se akumulator ne može napuniti preko utičnice, upotrijebljeni punjač možda neće biti usklađen s elektronikom vašeg motocikla. U tom slučaju puniti akumulator izravno na polovima akumulatora odspojenog s vozila.

# 188 ODRŽAVANJE

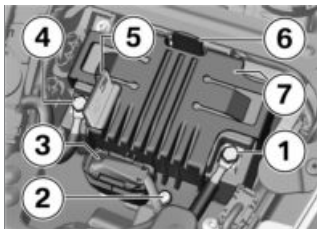
## Punjenje odspojenog akumulatora

- Napunite akumulator prikladnim punjačem.
- Pridržavajte se uputa za uporabu punjača.
- Nakon punjenja odvojite stezaljke punjača od polova akumulatora.

 U slučaju duže nevožnje potrebno je redovito puniti akumulator. Pridržavajte se uputa za rukovanje akumulatorom. Prije uporabe potrebno je ponovno potpuno napuniti akumulator.

## Demontaža akumulatora

- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.
- Demontirajte sjedalo (→ 85). –s alarmnim sustavom za zaštitu od krađe (DWA)<sup>DO</sup>
- Po potrebi isključite alarmni sustav za zaštitu od krađe.<
- Isključite paljenje.



## POZOR


### Nepravilno odspajanje akumulatora

Opasnost od kratkog spoja

- Pridržavajte se redoslijeda odspajanja.

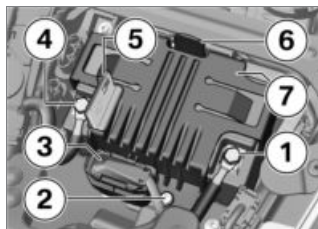
- Najprije izvadite negativni kabel akumulatora **1**.
- Pritisnite blokadu i otklopite poklopac pozitivnog pola **5**.
- Zatim izvadite pozitivan kabel akumulatora **4**.
- Odvojite utikač **3**.
- Izvadite vijak **2**.
- Pritisnite blokadu **6** prema natrag.
- Skinite držač akumulatora **7**.
- Podignite akumulator prema gore, ako se teško pomiče, pokušajte ga nagnuti.

## Montaža akumulatora

 Ako je vozilo dulje vrijeme odspojeno od akumulatora, potrebno je unijeti trenutni datum u kombiniranom

instrumentu kako bi se osigurala ispravna funkcija pokazivača servisa.

- Isključite paljenje.
- Stavite akumulator s pozitivnim polom u smjeru vožnje desno u pretnac za akumulator.



- Stavite držač akumulatora 7. Držač 6 se čujno uglavi.
- Umetnite vijak 2.
- Spojite utikač 3.
- Otklopite poklopac pozitivnog pola 5.



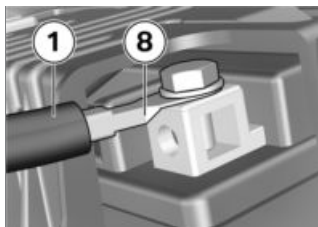
### POZOR

#### Neppravilno spajanje akumulatora

Opasnost od kratkog spoja

- Pridržavajte se redoslijeda ugradnje.

- Umetnite pozitivan pol akumulatora 4.
- Zatvorite poklopac pozitivnog pola 5.



- Umetnite negativan kabel akumulatora 1 u element za centriranje 8.

–s alarmnim sustavom za zaštitu od krađe (DWA)<sup>DO</sup>

- Po potrebi uključite alarmni sustav za zaštitu od krađe.◁
- Montirajte sjedalo (▮▮▮ 86).
- Namjestite sat (▮▮▮ 99).
- Namjestite datum (▮▮▮ 99).

## OSIGURAČI

### Zamjena glavnog osigurača



### POZOR

#### Premošćivanje neispravnih osigurača

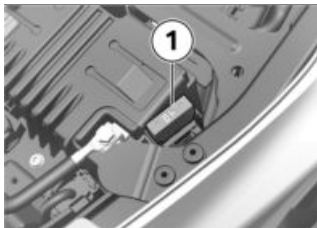
Opasnost od kratkog spoja i požara

- Nemojte premošćivati neispravne osigurače.
- Neispravne osigurače zamijenite novima.


- Isključite paljenje.

# 190 ODRŽAVANJE

- Parkirajte motocikl, pritom vodite računa da je podloga ravna i čvrsta.
- Demontirajte sjedalo (☞ 85).



- Zamijenite neispravan osigurač **1**.

 U slučaju čestih kvarova osigurača provjerite električni sustav u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

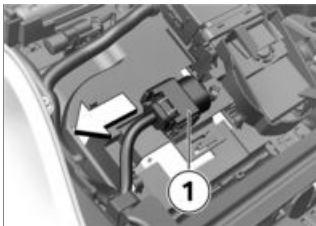


Glavni osigurač

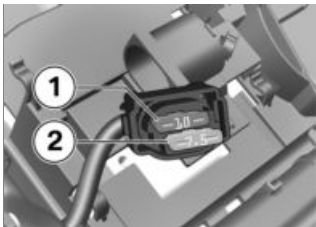
40 A (Regulator napona)

- Montirajte sjedalo (☞ 86).

## Zamjena osigurača



- Isključite paljenje.
- Demontirajte sjedalo (☞ 85).
- Izvucite kutiju osigurača **1**.




 **POZOR**

### Premošćivanje neispravnih osigurača

Opasnost od kratkog spoja i požara

- Nemojte premošćivati neispravne osigurače.
- Neispravne osigurače zamijenite novima.

- Neispravan osigurač **1** ili **2** zamijenite sukladno rasporedu.

 U slučaju čestih kvarova osigurača provjerite električni sustav u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.



Kutija osigurača

10 A (utično mjesto 1: kombinirani instrument, alarmni sustav za zaštitu od krađe (DWA), brava za paljenje, dijagnostička utičnica, zavojnica glavnog releja)

7,5 A (utično mjesto 2: lijevi kombinirani prekidač, provjera tlaka u gumama (RDC))

- Umetnite kutiju osigurača.
- Montirajte sjedalo (►► 86).

## DIJAGNOSTIČKI UTIKAČ

### Odvajanje dijagnostičkog utikača

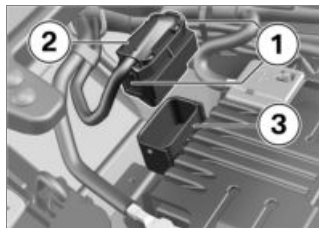


#### OPREZ

**Pogrešan postupak pri odvajanju dijagnostičkog utikača za On-Board dijagnostiku**  
Funkcionalne smetnje na vozilu

- Odvajanje dijagnostičkog utikača smije se vršiti isključivo za vrijeme BMW Service u servisnoj radionici ili od strane neke druge ovlaštene osobe.
- Prepustite izvođenje radova obučenom osoblju.
- Pridržavajte se specifikacija proizvođača vozila.

- Demontirajte sjedalo (►► 85).



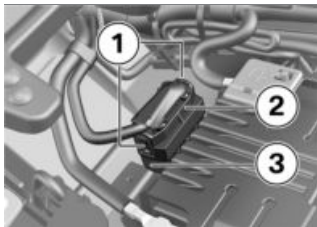
- Pritisnite blokade **1** s obje strane.
- Odvojite dijagnostički utikač **2** iz držača **3**.

## 192 ODRŽAVANJE

- » Sučelje dijagnostičkog i informacijskog sustava možete nataknuti na dijagnostički utikač **2**.

### Pričvršćivanje dijagnostičkog utikača

- Izvadite sučelje dijagnostičkog i informacijskog sustava.



- Utačnite dijagnostički utikač **2** u držač **3**.
- » Blokade **1** će se uglaviti.
- Montirajte sjedalo (▣► 86).



**DODACI**

**10**

---

<b>OPĆE NAPOMENE</b>	<b>196</b>
<b>UTIČNICE</b>	<b>196</b>
<b>MEKANI KOFER</b>	<b>197</b>
<b>KOFER</b>	<b>198</b>
<b>NAVIGACIJSKI SUSTAV</b>	<b>200</b>

## OPĆE NAPOMENE



### OPREZ

#### Uporaba proizvoda drugih proizvođača

##### Sigurnosni rizik

- Tvrtka BMW Motorrad ne može prosuditi za svaki proizvod drugih proizvođača može li se upotrijebiti u BMW vozilima bez sigurnosnog rizika. To također nije slučaj ako ste dobili službeno odobrenje specifično za zemlju. Takva ispitivanja ne mogu uvijek uzeti u obzir sve uvjete uporabe za BMW vozila i stoga ponekad nisu dovoljna.
- Upotrebljavajte samo dijelove i dodatke koje je tvrtka BMW odobrila za vaše vozilo.

Dijelovi i dodaci temeljito su ispitani od strane tvrtke BMW u pogledu sigurnosti, funkcije i prikladnosti. Stoga tvrtka BMW preuzima odgovornost za proizvod. Tvrtka BMW ne preuzima odgovornost za neodobrene dijelove i dodatke bilo koje vrste. Pridržavajte se zakonskih propisa za sve izmjene. Pridržavajte se Uredbe o odobrenju

cestovnog prometa (StVZO) za svoju zemlju.

Vaš BMW Motorrad partner dat će vam stručan savjet pri odabiru originalnih BMW dijelova, dodataka i drugih proizvoda. Više informacija o dodacima na:

**[bmw-motorrad.com/equipment](http://bmw-motorrad.com/equipment)**

## UTIČNICE

Napomene za uporabu utičnica:

### Automatsko isključivanje

Utičnice se isključuju automatski u sljedećim okolnostima:

- U slučaju premalog napona akumulatora kako bi se zadržala sposobnost pokretanja vozila.
- Ako se prekorači maksimalna opteretivost navedena u tehničkim podacima.
- Tijekom postupka paljenja.

### Rad dodatnih uređaja

Dodatni uređaji priključeni na utičnice mogu se staviti u pogon samo kada je paljenje uključeno. Ako se paljenje isključi, dodatni uređaj i dalje radi. Za rasterećenje električne mreže vozila utičnice se isključuju otprilike 15 minuta nakon isključivanja paljenja. Elektronika vozila možda neće prepoznati dodatne uređaje s

malom potrošnjom struje. U tom slučaju utičnice se isključuju kratko nakon isključivanja paljenja.

### Polaganje kabela

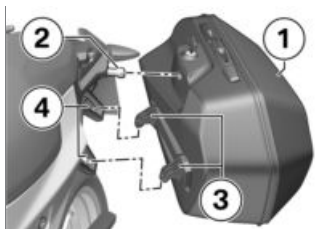
Pri polaganju kabela od utičnica do dodatnih uređaja pridržavajte se sljedećeg:

- Kabeli ne smiju ometati vozača.
- Kabeli ne smiju ograničiti zakretanje upravljača i vozne karakteristike.
- Kabeli se ne smiju moći prignječiti.

## MEKANI KOFER

### Stavljanje mekanog kofera

- s lijevim/desnim nosačem prtljažnika<sup>DO</sup>
- s prtljažnikom<sup>OD</sup>



- Stavite mekani kofer **1** s pridržnim sponama **3** odozgo u držače **4** i postavite na blokadu **2**.



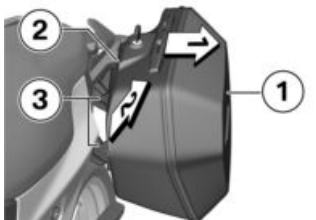
- Okrenite ključ **1** suprotno od smjera vožnje i pritisnite mekani kofer u blokadu.
- » Mekani kofer se uglavi u blokadu.

### Skidanje mekanog kofera

- s lijevim/desnim nosačem prtljažnika<sup>DO</sup>
- s prtljažnikom<sup>OD</sup>



- Okrenite ključ **1** suprotno od smjera vožnje.



- Odvojite mekani kofer **1** u smjeru strelice **1** od blokade **2**. Zatim podignite mekani kofer **1** u smjeru strelice **2** iz pridržnih spona **3**.

## Maksimalno opterećenje i najveća brzina

- s lijevim/desnim nosačem prtljažnika<sup>OD</sup>
  - s prtljažnikom<sup>OD</sup>
- Pridržavajte se maksimalnog opterećenja i najveće brzine.



Najveća brzina vožnje s prtljažnikom

maks 180 km/h



Opterećenje po prtljažniku

maks 5 kg

## KOFER

### Otvaranje kofera

- s koferom<sup>OD</sup>
- s nosačem prtljage<sup>OD</sup>



- Okrenite ključ u bravi kofera u položaj **1**.




- Pritisnite cilindar za zatvaranje **1** prema naprijed.
- » Ručica za deblokadu **2** se otvara.
- Povucite ručicu za deblokadu **2** do kraja prema gore i otvorite poklopac kofera.

### Zatvaranje kofera

- s koferom<sup>OD</sup>
- s nosačem prtljage<sup>OD</sup>



- Povucite ručicu za deblokadu **1** do kraja prema gore.
- Zatvorite i držite poklopac kofera. Pazite da se ne zaglavi sadržaj kofera.

 Kofer se može zatvoriti kada se brava nalazi u položaju LOCK. U tom slučaju treba provjeriti da se ključ ne nalazi u koferu.



- Pritisnite ručicu za deblokadu **1** prema dolje dok se ne uglati.
- Okrenite ključ u bravi kofera u položaj LOCK i izvucite.

### Skidanje kofera

- s koferom<sup>OD</sup>
- s nosačem prtljage<sup>OD</sup>



- Okrenite ključ **1** u smjeru kazaljke na satu u položaj RELEASE.
- » Ručka za nošenje se otvara.



- Otklopite ručku za nošenje **1** do kraja prema gore.
- Podignite kofer sa stražnje strane i skinite s nosača prtljage.

## Stavljanje kofera

–s koferom<sup>OD</sup>

–s nosačem prtljage<sup>OD</sup>

- Otklopite ručku za nošenje do graničnika.



- Umetnite kofer u kukice na nosaču prtljage. Pazite da kukice **1** sigurno zahvate odgovarajuće prihvate **2**.




- Pritisnite ručku za nošenje **1** prema dolje dok se ne uglavi.
- Okrenite ključ u bravi kofera u položaj **LOCK** i izvucite.

## Maksimalno opterećenje i najveća brzina

–s koferom<sup>OD</sup>

–s nosačem prtljage<sup>OD</sup>

Pridržavajte se maksimalnog opterećenja i najveće brzine.

	Najveća brzina vožnje s punim koferom
---	---------------------------------------

maks 180 km/h


	Opterećenje kofera
---	--------------------


maks 5 kg

## NAVIGACIJSKI SUSTAV

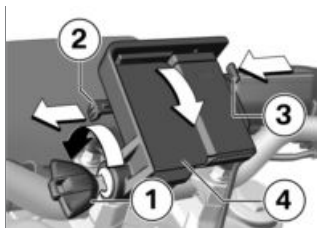
–s pripremom za navigacijski sustav<sup>DO</sup>

### Sigurno pričvršćivanje navigacijskog uređaja

 Priprema za navigaciju je prikladna za BMW Motorrad Navigator IV.

 Sigurnosni sustav Moment Cradle ne pruža zaštitu od krađe.

Nakon svake vožnje skinite i sigurno pospremite navigacijski sustav.



- Okrenite ključ vozila **1** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Povucite zaporni osigurač **2** **ulijevo**.
- Pritisnite blokadu **3**.
  - » Mount Cradle je deblokiran i možete skinuti poklopac **4** okretanjem prema naprijed.



- Umetnite navigacijski uređaj **1** u donji dio i zakrenite ga prema natrag.
  - » Navigacijski uređaj čujno se uglati.
- Pomaknite zaporni osigurač **2** do kraja **udesno**.
  - » Blokada **3** je blokirana.

- Okrenite ključ vozila **4** u smjeru kazaljke na satu.
  - » Navigacijski uređaj je osiguran i ključ vozila se može izvući.

### Skidanje navigacijskog uređaja i stavljanje poklopca

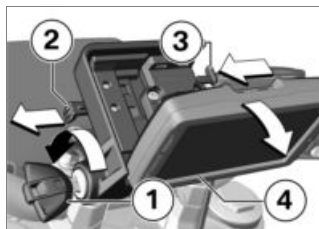


**POZOR**

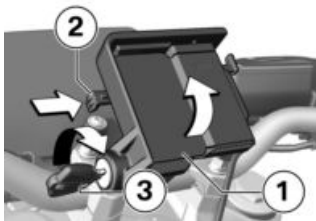
#### Prašina i prljavština na kontaktima Mount Cradle

Oštećenje kontakata

- Ponovno stavite poklopac nakon svake vožnje.





- Okrenite ključ vozila **1** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Povucite zaporni osigurač **2** do kraja **ulijevo**.
  - » Blokada **3** je deblokirana.
- Pomaknite blokadu **3** do kraja **ulijevo**.
  - » Navigacijski uređaj **4** se deblokira.
- Skinite navigacijski uređaj **4** prema dolje tako da ga preklomite.




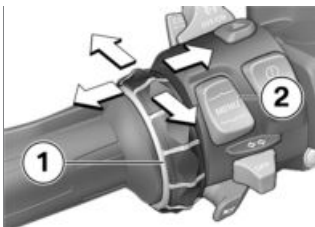
- Umetnite poklopac **1** u donjem području i zakrenite ga prema gore.
- » Poklopac se čujno uglavi.
- Pomaknite zaporni osigurač **2** **udesno**.
- Okrenite ključ vozila **3** u smjeru kazaljke na satu.
- » Poklopac **1** je osiguran.

### Upravljanje navigacijskim sustavom

 Sljedeći opis se odnosi na BMW Motorrad Navigator V i BMW Motorrad Navigator VI. BMW Motorrad Navigator IV ne nudi sve opisane mogućnosti.

 Podržana je samo najnovija verzija BMW Motorrad komunikacijskog sustava. Eventualno je potrebno ažuriranje softvera BMW Motorrad komunikacijskog sustava. U tom se slučaju obratite svojem BMW Motorrad partneru.

Ako je ugrađen BMW Motorrad Navigator, a fokus rukovanja je promijenjen na Navigator ( 95), možete upravljati nekim njegovim funkcijama izravno s upravljača.



Navigacijskim sustavom se upravlja pomoću višenamjenskog kontrolera **1** i pregibne tipke MENU **2**.

### Okretanje višenamjenskog kontrolera **1** prema gore i dolje

Na stranici s kompasom i Mediaplayer: povećajte ili smanjite glasnoću putem Bluetooth povezanog BMW Motorrad komunikacijskog sustava. U BMW posebnom izborniku: odaberite stavke izbornika.

### Kratko pomicanje višenamjenskog kontrolera **1** ulijevo i udesno

Prebacivanje između glavnih stranica Navigator:

- Prikaz karte
- Kompas
- Mediaplayer
- BMW poseban izbornik
- Stranica Moj motocikl

### **Dugo pomicanje višenamjenskog kontrolera 1 ulijevo i udesno**

Aktivirajte određene funkcije na zaslonu Navigator. Te su funkcije označene desnom ili lijevom strelicom iznad odgovarajućeg dodirnog polja.



Funkcija se aktivira dugim pritiskom udesno.



Funkcija se aktivira dugim pritiskom ulijevo.

### **Pritisak na pregibnu tipku MENU 2 prema dolje**

Promijenite fokus rukovanja na prikaz Pure Ride.

Pojedinačno se mogu upotrebljavati sljedeće funkcije:

#### **Prikaz karte**


- Okretanje prema gore: povećavate područje na karti (Zoom in).
- Okretanje prema dolje: smanjujete područje na karti (Zoom out).

### **BMW poseban izbornik**

- Govor: ponovite posljednju navigacijsku obavijest.
- Putna navigacijska točka: pohranite trenutnu lokaciju kao favorita.
- Odlazak kući: pokreće navigaciju na kućnu adresu (prikazano sivom bojom ako nije postavljena kućna adresa).
- Isključen zvuk: isključite ili uključite automatske navigacijske obavijesti (isključeno: na zaslonu se u najgornjem retku prikazuje prekriženi simbol usana). Navigacijske obavijesti mogu se i dalje dobivati putem izbornika „Govor“. Svi ostali audio izlazi ostaju uključeni.
- Isključivanje prikaza: isključite zaslon.
- Poziv kući: poziva kućni broj pohranjen u navigatoru (prikazuje se samo ako je povezan telefon).
- Preusmjeravanje: aktivira funkciju preusmjeravanja (prikazuje se samo ako je ruta aktivna).
- Preskakanje: preskače sljedeću putnu navigacijsku točku (prikazuje se samo ako ruta ima putne navigacijske točke).

### Moj motocikl

- Okretanje: mijenja broj prikazanih podataka.
- Pritiskom na polje podataka na zaslonu otvara se izbornik za odabir podataka.
- Vrijednosti dostupne za odabir ovise o ugrađenoj dodatnoj opremi.

 Funkcija Mediaplayer je raspoloživa samo pri uporabi Bluetooth uređaja prema A2DP standardu, npr. BMW Motorrad komunikacijskog sustava.


### Medioplayer

- Dugi pritisak ulijevo: reproducira se prethodni naslov.
- Dugi pritisak udesno: reproducira se sljedeći naslov.
- Okretanjem se povećava ili smanjuje glasnoća putem Bluetooth povezanog BMW Motorrad komunikacijskog sustava.

### Kontrolne poruke i upozorenja




Kontrolne poruke i upozorenja motocikla prikazuju se s odgovarajućim simbolom **1** u gornjem lijevom kutu prikaza karte.

 Ako je povezan neki BMW Motorrad komunikacijski sustav, u slučaju upozorenja također se javlja ton upozorenja.

Ako postoji nekoliko aktivnih upozorenja, prikazuje se broj upozorenja ispod trokuta upozorenja.

Pritiskom na trokut upozorenja otvara se popis sa svim upozorenjima za više od jedne poruke.

Kada odaberete neku poruku, prikazuju se dodatne informacije.

 Detaljne informacije ne mogu se prikazati za sva upozorenja.

### **Posebne funkcije**

Zbog integracije BMW Motorrad Navigatora postoje odstupanja u nekim opisima u uputama za uporabu Navigatora.

### **Upozorenje na rezervu goriva**

Postavke indikatora razine napunjenosti goriva nisu dostupne jer vozilo prenosi upozorenje na rezervu na Navigator. Ako je poruka aktivna, pritiskom na poruku prikazuju se najbliže benzinske postaje.

### **Prikaz vremena i datum**

Navigator prenosi prikaz vremena i datum na motocikl. Za preuzimanje vremena na TFT zaslon dodatno se u izborniku Settings, System settings, Date and time mora aktivirati funkcija GPS synchronisation.

### **Sigurnosne postavke**

BMW Motorrad Navigator V i BMW Motorrad Navigator VI mogu se zaštititi četveroznamenkastim PIN-om od neovlaštene uporabe (Garmin Lock). Ako se aktivira ova funkcija dok je navigator ugrađen u vozilu, a paljenje je uključeno, prikazat će se pitanje treba li dodati ovo vozilo na popis osiguranih vozila. Potvrdite ovo pitanje s

„Da“ i Navigator će pohraniti identifikacijski broj ovog vozila. Može se pohraniti najviše pet identifikacijskih brojeva vozila. Ako nakon toga uključite Navigator uključivanjem paljenja u jednom od tih vozila, onda više nije potrebno unijeti PIN. Ako izvadite Navigator u uključenom stanju iz vozila, onda se iz sigurnosnih razloga traži PIN.

### **Svjetlina zaslona**

U ugrađenom stanju motocikl zadaje svjetlinu zaslona. Ručni unos nije potreban. Automatsko namještanje može se po želji isključiti u Navigator u postavkama zaslona.

**NJEGA**

**11**

---

<b>SREDSTVA ZA NJEGU</b>	<b>208</b>
<b>PRANJE VOZILA</b>	<b>208</b>
<b>ČIŠĆENJE OSJETLJIVIH DIJELOVA VOZILA</b>	<b>209</b>
<b>NJEGA LAKA</b>	<b>210</b>
<b>KONZERVIRANJE</b>	<b>211</b>
<b>ZAUSTAVLJANJE MOTOCIKLA</b>	<b>211</b>
<b>STAVLJANJE MOTOCIKLA U POGON</b>	<b>211</b>

## SREDSTVA ZA NJEGU

Tvrtka BMW Motorrad preporučuje uporabu sredstava za čišćenje i njegu koja možete dobiti kod svojeg BMW Motorrad partnera. BMW Care Products su ispitani na materijale, laboratorijski ispitani i ispitani u praksi te pružaju optimalnu njegu i zaštitu materijala upotrijebljenih u vašem vozilu.



### POZOR

#### Uporaba neprikladnih sredstava za čišćenje i njegu

Oštećenje dijelova vozila

- Ne upotrebljavajte otapala npr. nitro razrjeđivač, sredstvo za odmašćivanje, gorivo i sl. niti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol.



### POZOR

#### Uporaba vrlo kiselih ili vrlo alkalnih sredstava za čišćenje

Oštećenje dijelova vozila

- Pridržavajte se omjera razrjeđivanja na ambalaži sredstava za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte vrlo kisela ili vrlo alkalna sredstva za čišćenje.

## PRANJE VOZILA

Tvrtka BMW Motorrad preporučuje namakanje insekata i tvrdokorne prljavštine na lakiranim dijelovima prije pranja vozila s BMW sredstvom za uklanjanje insekata i pranje.

Kako biste spriječili nastajanje mrlja, nemojte prati vozilo odmah nakon izlaganja jakoj sunčevoj svjetlosti ili suncu. Redovito očistite noge vilice od prljavštine.

Osobito tijekom zimskih mjeseci vodite računa da je potrebno češće pranje vozila. Kako biste uklonili sol za posipanje, odmah očistite motocikl hladnom vodom po završetku vožnje.



### UPOZORENJE

#### Vlažni diskovi kočnice i kočione obloge nakon pranja vozila, prolazaka kroz vodu ili na kiši

Slabiji učinak kočenja, opasnost od nezgode

- Pravovremeno kočite sve dok diskovi kočnice i kočione obloge ne budu suhi.

**POZOR****Pojačano djelovanje soli zbog tople vode**

Korozija

- Za uklanjanje soli za posipanje cesta upotrebljavajte samo hladnu vodu.

**POZOR****Oštećenja zbog visokog tlaka vode visokotlačnih čistača ili parnih čistača**

Korozija ili kratki spoj, oštećenja na naljepnicama, brtvama, hidrauličkom kočionom sustavu, na električnom sustavu i sjedalu

- Promišljeno upotrebljavajte visokotlačne čistače ili parne čistače.

**ČIŠĆENJE OSJETLJIVIH DIJELOVA VOZILA****Plastika****POZOR****Uporaba neprikladnih sredstava za čišćenje**

Oštećenje plastičnih površina

- Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, otapalo ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte spužve za insekte ili spužve s tvrdom površinom.

**Obloženi dijelovi**

Obložene dijelove očistite vodom i BMW Motorrad sredstvom za čišćenje.

**Plastična vjetrobranska stakla i plastični difuzori**

Prljavštinu i insekte uklonite mekom spužvom i s mnogo vode.



Namočite tvrdokornu prljavštinu i insekte tako da stavite vlažnu krpu.

**TFT zaslon**

TFT zaslon očistite toplom vodom i sredstvom za pranje posuđa. Zatim obrišite čistom krpom, npr. papirnatim ručnikom.

## Krom

Pažljivo očistite kromirane dijelove s mnogo vode i sredstvom za njegu motocikla BMW Motorrad Care Products. To posebno vrijedi za djelovanje soli za posipanje. Za dodatno tretiranje upotrebljavajte BMW Motorrad polituru za metal.

## Hladnjak

Redovito čistite hladnjak kako biste spriječili pregrijavanje motora zbog nedovoljnog hlađenja.

Upotrebljavajte npr. vrtno crijevo s niskim tlakom vode.



## POZOR

### Savijanje lamela hladnjaka

Oštećenje lamela hladnjaka

- Pri čišćenju pazite da ne savijete lamele hladnjaka.

## Guma

Gumene dijelove tretirajte vodom ili BMW sredstvom za njegu gume.



## POZOR

### Uporaba silikonskog spreja za njegu gumenih brtvi

Oštećenje gumenih brtvi

- Ne upotrebljavajte silikonske sprejeve ili silikonska sredstva za njegu.

## NJEGA LAKA

Redovitim pranjem vozila sprječavaju se dugotrajni učinci tvari koje oštećuju lak, posebno ako se vozite vozilom u područjima s visokom razinom onečišćenja zraka ili prirodnog onečišćenja, npr. smola ili pelud.

Odmah uklonite posebno agresivne tvari, inače to može uzrokovati promjene na laku ili promjene boje.

Tu spadaju npr. iscurjelo gorivo, ulje, masnoća, kočiona tekućina i ptičji izmet. Ovdje se preporučuju BMW Motorrad sredstva za čišćenje i na kraju BMW Motorrad politura za sjaj za konzerviranje.

Nečistoće na površini laka posebno se lako prepoznaju nakon pranja vozila. Odmah uklonite takva mjesta s benzinom za čišćenje ili špiritom na čistoj krpi ili vati. Tvrtka BMW Motorrad preporučuje

uklanjanje mrlja od katrana s BMW odstranjivačem katrana. Zatim konzervirajte lak na tim mjestima.

---

## KONZERVIRANJE

Ako se više ne stvaraju kapljice na laku, morate ga konzervirati. Tvrtka BMW Motorrad preporučuje uporabu BMW Motorrad politure za sjaj ili sredstava koja sadrže karnauba vosak ili sintetički vosak za konzerviranje laka.

---

## ZAUSTAVLJANJE MOTOCIKLA

- Potpuno napunite motocikl.



Aditivi za gorivo čiste sustav ubrizgavanja goriva i područje izgaranja. U slučaju točenja goriva lošije kvalitete ili duljeg vremena mirovanja treba upotrebljavati aditive za gorivo. Dodatne informacije možete zatražiti od svog BMW Motorrad partnera.

- Očistite motocikl.
- Demontirajte akumulator.
- Poprskajte ručicu kočnice i spojke i ležaj bočnog oslonca odgovarajućim mazivom.
- Sjajne i kromirane dijelove trljajte mašću koja ne sadrži kiselinu (vazelin).

- Motocikl parkirajte na suhom mjestu tako da su oba kotača rasterećena (po mogućnosti s BMW Motorrad stalcima za prednji i stražnji kotač).

---

## STAVLJANJE MOTOCIKLA U POGON

- Uklonite vanjsku konzervaciju.
- Očistite motocikl.
- Montirajte akumulator.
- Pridržavanje kontrolne liste (▣▶ 125).

# TEHNIČKI PO- DACI

12

---

<b>TABLICA SMETNJI</b>	<b>214</b>
<b>VIJČANI SPOJEVI</b>	<b>216</b>
<b>GORIVO F 900 R (0K11)</b>	<b>217</b>
<b>GORIVO F 900 R A2 (0K31)</b>	<b>218</b>
<b>MOTORNO ULJE</b>	<b>218</b>
<b>MOTOR F 900 R (0K11)</b>	<b>219</b>
<b>MOTOR F 900 R A2 (0K31)</b>	<b>220</b>
<b>SPOJKA</b>	<b>221</b>
<b>MJENJAČ</b>	<b>221</b>
<b>STRAŽNJI POGON</b>	<b>221</b>
<b>OKVIR</b>	<b>222</b>
<b>PODVOZJE</b>	<b>222</b>
<b>KOČENJE</b>	<b>223</b>
<b>KOTAČI I GUME</b>	<b>224</b>
<b>ELEKTRIČNI SUSTAV</b>	<b>225</b>
<b>ALARMNI SUSTAV ZA ZAŠTITU OD KRAĐE</b>	<b>226</b>
<b>DIMENZIJE</b>	<b>226</b>
<b>MASE</b>	<b>227</b>
<b>VRIJEDNOSTI VOŽNJE</b>	<b>228</b>

## 214 TEHNIČKI PODACI

### TABLICA SMETNJI

Motor se ne pokreće:

Uzrok	Uklanjanje
Bočni oslonac je rasklopljen i ubačena je brzina	Ubacite u prazan hod i zaklopite bočni oslonac.
Ubačena je brzina, a spojka nije pritisnuta	Prebacite mjenjač u prazan hod ili pritisnite spojku.
Spremnik goriva je prazan	Natočite gorivo.
Akumulator je prazan	Napunite spojeni akumulator.
Zaštita od pregrijavanja startera se aktivirala. Starter se može rabiti samo neko vrijeme.	Ostavite starter da se ohladi otprilike 1 minutu dok ne bude ponovno raspoloživ.

Bluetooth veza ne može se uspostaviti.

Uzrok	Uklanjanje
Nisu provedeni potrebni koraci za uparivanje.	Informirajte se o potrebnim koracima za uparivanje u uputama za uporabu komunikacijskog sustava.
Komunikacijski sustav ne povezuje se automatski unatoč uparivanju.	Isključite komunikacijski sustav kacige i ponovno ga povežite nakon jedne do dvije minute.
U kacigi je pohranjeno previše Bluetooth uređaja.	Izbrišite sve unose uparivanja u kacigi (pogledajte upute za uporabu komunikacijskog sustava).
Druga vozila s Bluetooth uređajima nalaze se u blizini.	Izbjegavajte istodobno uparivanje s više vozila.

Bluetooth veza je ometana.

<b>Uzrok</b>	<b>Uklanjanje</b>
Bluetooth veza s mobilnim krajnjim uređajem se prekida.	Isključite način uštede energije.
Bluetooth veza s kacigom se prekida.	Isključite komunikacijski sustav kacige i ponovno ga povežite nakon jedne do dvije minute.
Glasnoća u kacigi ne može se namjestiti.	Isključite komunikacijski sustav kacige i ponovno ga povežite nakon jedne do dvije minute.

Na TFT zaslonu se ne prikazuje telefonski imenik.

<b>Uzrok</b>	<b>Uklanjanje</b>
Telefonski imenik još nije prenesen na vozilo.	Pri uparivanju na mobilnom krajnjem uređaju potvrdite prijenos podataka o telefonu (☎ 111).

Na TFT zaslonu se ne prikazuje aktivno navođenje prema odredištu.

<b>Uzrok</b>	<b>Uklanjanje</b>
Navigacija nije prenesena iz aplikacije BMW Motorrad Connected.	Na povezanom mobilnom krajnjem uređaju otvorite aplikaciju BMW Motorrad Connected prije početka vožnje.
Navođenje prema odredištu ne može se pokrenuti.	Osigurajte podatkovnu vezu mobilnog krajnjeg uređaja i provjerite karte na mobilnom krajnjem uređaju.

## 216 TEHNIČKI PODACI

### VIJČANI SPOJEVI



Prednji kotač	Vrijednost	Vrijedi
<b>Senzor broja okretaja kotača sprijeda na vilici</b>		
M6 x 16, Zamjena vijka mikro kapsulirana	8 Nm	
<b>Poklopac prednjeg kotača na teleskopskoj vilici</b>		
M5 x 14, Zamjena vijka mikro kapsulirana	2 Nm	
<b>Kočiona čeljust na teleskopskoj vilici</b>		
M10 x 65	38 Nm	
<b>Spona utične osovine</b>		
M8 x 35	<b>Redosljed pritezanja: Naizmjenice pritegnite vijke šest puta</b>	
	19 Nm	
<b>Vijak osovine u utičnoj osovini sprijeda</b>		
M20 x 1,5	50 Nm	

Stražnji kotač	Vrijednost	Vrijedi
<b>Senzor broja okretaja kotača straga na nosaču kočione čeljusti</b>		
M6 x 16, Zamjena vijka mikro kapsulirana	8 Nm	

<b>Stražnji kotač</b>	<b>Vrijednost</b>	<b>Vrijedi</b>
<b>Utična osovina stražnjeg kotača u oscilirajućoj ruci</b>		
M24 x 1,5 mehaničko	100 Nm	



<b>Nosač ogledala</b>	<b>Vrijednost</b>	<b>Vrijedi</b>
<b>Ogledalo (protumatica) na spojnom komadu</b>		
M10 x 1,25	Lijevi navoj, 22 Nm	
<b>Adapter na stezaču</b>		
M10 x 14 - 4,8	25 Nm	

### **GORIVO F 900 R (0K11)**

Preporučena kvaliteta goriva	 Super bezolovni benzin (maks. 15 % etanola, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
–s bezolovnim normalnim benzinom <sup>DO</sup>	Bezolovni normalni benzin (upravljano ovisno o zemlji) (maks. 15 % etanola, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Sadržaj spremnika	cca. 13 l
Rezerva	cca. 3,5 l
Potrošnja goriva	4,2 l/100 km, prema WMTC
Emisija CO <sub>2</sub>	99 g/km, prema WMTC
	99 g/km, prema GB15744-2019
Norma za ispušne plinove	EU 5

# 218 TEHNIČKI PODACI

## GORIVO F 900 R A2 (0K31)

Preporučena kvaliteta goriva	 Bezolovni normalni benzin (maks. 15 % etanola, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
–s bezolovnim normalnim benzinom <sup>DO</sup>	Bezolovni normalni benzin (upravljano ovisno o zemlji) (maks. 15 % etanola, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Sadržaj spremnika	cca. 13 l
Rezerva	cca. 3,5 l
Potrošnja goriva	4,2 l/100 km, prema WMTC
Emisija CO <sub>2</sub>	99 g/km, prema WMTC
	99 g/km, prema GB15744-2019
Norma za ispušne plinove	EU 5

## MOTORNO ULJE

Količina punjenja motornog ulja	cca. 3,0 l, sa zamjenom filtra
Specifikacija	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Aditivi (npr. na bazi molibdena) nisu dopušteni jer nagrízaju obložene komponente motora, Tvrtka BMW Motorrad preporučuje BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate ulje.

Dodaci za ulje	Tvrtka BMW Motorrad ne preporučuje uporabu dodataka za ulje jer mogu utjecati na funkciju spojke. Upitajte svog BMW Motorrad partnera za odgovarajuća motorna ulja za svoj motocikl.
----------------	--

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

### **MOTOR F 900 R (0K11)**

Mjesto na kojem se nalazi broj motora	Gornji dio kućišta koljenastog vratila, blizu izmjenjivača topline ulja
Tip motora	A24A09A
Izvedba motora	Vodom hlađeni dvocilindarski četverotaktni motor s četiri ventila po cilindru upravljanim preko klackalice, dva bregasta vratila u glavi i sustavom podmazivanja sa suhim karterom
Obujam	895 cm <sup>3</sup>
Provrtni cilindri	86 mm
Hod klipa	77 mm
Kompresijski omjer	13,1:1
Nazivna snaga	77 kW, pri broju okretaja: 8500 min <sup>-1</sup>
-s bezolovnim normalnim benzinom <sup>DO</sup>	73 kW, (upravljano ovisno o zemlji) pri broju okretaja: 8500 min <sup>-1</sup>

## 220 TEHNIČKI PODACI

Okretni moment	92 Nm, pri broju okretaja: 6500 min <sup>-1</sup>
–s bezolovnim normalnim benzinom <sup>DO</sup>	88 Nm, (upravljano ovisno o zemlji) pri broju okretaja: 6750 min <sup>-1</sup>
Najveći broj okretaja	maks 9000 min <sup>-1</sup>
Broj okretaja u praznom hodu	1250 <sup>±50</sup> min <sup>-1</sup> , Motor na radnoj temperaturi

### MOTOR F 900 R A2 (0K31)

Mjesto na kojem se nalazi broj motora	Gornji dio kućišta koljenastog vratila, blizu izmjenjivača topline ulja
Tip motora	A24A09A
Izvedba motora	Vodom hlađeni dvocilindarski četverotaktni motor s četiri ventila po cilindru upravljanim preko klackalice, dva bregasta vratila u glavi i sustavom podmazivanja sa suhim karterom
Obujam	895 cm <sup>3</sup>
Provrta cilindra	86 mm
Hod klipa	77 mm
Kompresijski omjer	13,1:1
Nazivna snaga	70 kW, pri broju okretaja: 8000 min <sup>-1</sup>
–s bezolovnim normalnim benzinom <sup>DO</sup>	73 kW, (upravljano ovisno o zemlji) pri broju okretaja: 8500 min <sup>-1</sup>

Okretni moment	88 Nm, pri broju okretaja: 6750 min <sup>-1</sup>
–s bezolovnim normalnim benzinom <sup>DO</sup>	88 Nm, (upravljano ovisno o zemlji) pri broju okretaja: 6750 min <sup>-1</sup>
Najveći broj okretaja	maks 9000 min <sup>-1</sup>
Broj okretaja u praznom hodu	1250 <sup>±50</sup> min <sup>-1</sup> , Motor na radnoj temperaturi

### SPOJKA

Izvedba spojke	Višelamelna spojka u uljnoj kupelji (anti-hopping)
----------------	--

### MJENJAČ

Izvedba mjenjača	6-stupanjski mjenjač sa spiralnim zupčanicima ugrađen u kućištu motora
Prijenosni omjeri mjenjača	1,821, primarni prienosni omjer 1:2,833, 1. brzina 1:2,067, 2. brzina 1:1,600, 3. brzina 1:1,308, 4. brzina 1:1,103, 5. brzina 1:0,968, 6. brzina

### STRAŽNJI POGON

Izvedba stražnjeg pogona	Lančani pogon
Provjes lanca	35...45 mm, Neopterećeno vozilo na bočnom osloncu
–sa spuštanjem <sup>DO</sup>	30...40 mm, Neopterećeno vozilo na bočnom osloncu

## 222 TEHNIČKI PODACI

Dopuštena duljina lanca	maks 144 mm, izmjereno iznad <b>sredine</b> od 10 zakovica, vlačno opterećen lanac
Broj zubaca na stražnjem pogonu (Zupčanik lanca/lančanik)	17/44
Sekundarni prijenosni omjer	2,588

### OKVIR

Izvedba okvira	Čelični mosni okvir u monokok šasiji
Mjesto na kojem se nalazi tip-ska pločica	Okvir sprijeda lijevo na glavi upravljača
Mjesto na kojem se nalazi identifikacijski broj vozila	Okvir sprijeda desno

### PODVOZJE

#### Prednji kotač

Izvedba vodilice prednjeg kotača	Teleskopska vilica
Hod ovjesa sprijeda	135 mm, na prednjem kotaču
–sa spuštanjem <sup>DO</sup>	115 mm, na prednjem kotaču

#### Stražnji kotač

Izvedba vodilice stražnjeg kotača	Vodilica s dvije strane od lijevanog aluminija
Izvedba stražnjeg ovjesa	Središnja opružna noga s navojnom oprugom, namjestiv hod amortizera i predopterećenje opruge
Hod ovjesa na stražnjem kotaču	142 mm, na stražnjem kotaču
–sa spuštanjem <sup>DO</sup>	122 mm, na stražnjem kotaču

**KOČENJE****Prednji kotač**

Izvedba kočnice prednjeg kotača	Hidraulički upravljana dvostruka disk kočnica s radijalnim kočionim čeljustima s 4 klipa i plivajućim diskovima kočnice
Materijal prednje kočione obloge	Sinterirani metal
Debljina prednje disk kočnice	4,5 mm, Novo stanje min 4,0 mm, Granica istrošenosti
Prazan hod kočnice (Kočnica prednjeg kotača)	0,7...1,7 mm, izmjereno na klipu

**Stražnji kotač**

Izvedba kočnice stražnjeg kotača	Hidraulički upravljana disk kočnica s plivajućom čeljusti s 1 klipa i fiksnim diskom kočnice
Materijal stražnje kočione obloge	Organski
Debljina stražnje disk kočnice	5,0 mm, Novo stanje min 4,5 mm, Granica istrošenosti
Hod ručice nožne kočnice	2,0...3,0 mm, Poprečno u smjeru vožnje između jezičca prekidača stop svjetla i ploče oslonca za noge

## 224 TEHNIČKI PODACI

### KOTAČI I GUME

Preporučeni parovi guma	Pregled trenutno odobrenih guma možete dobiti kod svojeg BMW Motorrad partnera ili na internetskoj stranici <a href="http://bmw-motorrad.com">bmw-motorrad.com</a> .
Kategorija brzina gume sprijeda/straga	W, potrebno barem: 270 km/h
<b>Prednji kotač</b>	
Izvedba prednjeg kotača	Kotač od lijevanog aluminijskog
Veličina prednjeg naplatka	3,50" x 17"
Oznaka na prednjoj gumi	120/70 ZR 17
Indeks nosivosti prednje gume	58
Dopuštena neravnoteža prednjeg kotača	maks 5 g
<b>Stražnji kotač</b>	
Izvedba stražnjeg kotača	Kotač od lijevanog aluminijskog
Veličina stražnjeg naplatka	5,50" x 17"
Oznaka na stražnjoj gumi	180/55 ZR 17
Indeks nosivosti stražnje gume	73
Dopuštena neravnoteža stražnjeg kotača	maks 5 g
<b>Tlak u gumama</b>	
Tlak u prednjoj gumi	2,5 bar, za hladnu gumu
Tlak u stražnjoj gumi	2,9 bar, za hladnu gumu

**ELEKTRIČNI SUSTAV**

Glavni osigurač	40 A, Regulator napona
Kutija osigurača	10 A, utično mjesto 1: kombinirani instrument, alarmni sustav za zaštitu od krađe (DWA), brava za paljenje, dijagnostička utičnica, zavojnica glavnog releja 7,5 A, utično mjesto 2: lijevi kombinirani prekidač, provjera tlaka u gumama (RDC)

Električna opteretivost utičnica	5 A
----------------------------------	-----

**Akumulator**

Izvedba akumulatora	AGM akumulator (Absorbent Glass Mat)
Nazivni napon akumulatora	12 V
Kapacitet akumulatora	12 Ah
Tip akumulatora (Za Keyless Ride ključ na radiosignal)	
–s Keyless Ride <sup>DO</sup>	CR 2032

**Svjećice**

Proizvođač i oznaka svjećica	NGK LMAR9J-9E
------------------------------	---------------

**Žarulje**

Žarulja za dugo svjetlo	LED
Žarulja za kratko svjetlo	LED
Žarulja za parkirno svjetlo	LED
Žarulja za stražnje/stop svjetlo	LED
Žarulja za svjetlo za registracijsku oznaku	ugrađena u stražnjem svjetlu
Žarulje za pokazivače smjera	LED

## 226 TEHNIČKI PODACI

### ALARMNI SUSTAV ZA ZAŠTITU OD KRAĐE

Vrijeme aktivacije pri pokretanju	cca. 30 s
Trajanje alarma	cca. 26 s
Tip akumulatora	CR 123 A

### DIMENZIJE

Duljina vozila	2140 mm, iznad stražnjeg kotača
–sa spuštanjem <sup>DO</sup>	2135 mm, iznad stražnjeg kotača
Visina vozila	1130 mm, iznad kombiniranog instrumenta, kod mase praznog vozila prema DIN
–sa spuštanjem <sup>DO</sup>	1110 mm, iznad kombiniranog instrumenta, kod mase praznog vozila prema DIN
Širina vozila	815 mm, iznad ručice
Visina vozačevog sjedala	815 mm, bez vozača, kod mase praznog vozila prema DIN
–s niskim sjedalom <sup>DO</sup>	790 mm, bez vozača, kod mase praznog vozila prema DIN
–s vrlo visokim sjedalom <sup>DO</sup>	865 mm, bez vozača, kod mase praznog vozila prema DIN
–sa spuštanjem <sup>DO</sup>	770 mm, bez vozača, kod mase praznog vozila prema DIN

Duljina opkoračenja	1820 mm, bez vozača, kod mase praznog vozila prema DIN
–s niskim sjedalom <sup>DO</sup>	1785 mm, bez vozača, kod mase praznog vozila prema DIN
–s vrlo visokim sjedalom <sup>DO</sup>	1890 mm, bez vozača, kod mase praznog vozila prema DIN
–sa spuštanjem <sup>DO</sup>	1755 mm, bez vozača, kod mase praznog vozila prema DIN

## **MASE**

Masa praznog vozila	211 kg, masa praznog vozila prema DIN, spreman za vožnju 90 % napunjen, bez DO
Opterećenje prednjeg kotača kod mase praznog vozila	106 kg
Dopušteno opterećenje prednjeg kotača	maks 180 kg
Opterećenje stražnjeg kotača kod mase praznog vozila	105 kg
Dopušteno opterećenje stražnjeg kotača	maks 300 kg
Dopuštena ukupna masa	430 kg
Maksimalno opterećenje	219 kg

## 228    TEHNIČKI PODACI

---

### VRIJEDNOSTI VOŽNJE

---

Najveća brzina	>200 km/h
----------------	-----------



**SERVIS**

**13**

---

<b>BMW MOTORRAD SERVIS</b>	<b>232</b>
<b>BMW MOTORRAD POVIJEST SERVISA</b>	<b>232</b>
<b>BMW MOTORRAD USLUGE MOBILNOSTI</b>	<b>233</b>
<b>RADOVI ODRŽAVANJA</b>	<b>233</b>
<b>PLAN ODRŽAVANJA</b>	<b>234</b>
<b>POTVRDE O ODRŽAVANJU</b>	<b>235</b>
<b>POTVRDE O IZVRŠENOM SERVISU</b>	<b>249</b>

### **BMW MOTORRAD SERVIS**

Putem široke mreže trgovaca tvrtka BMW Motorrad brine o vama i vašem motociklu u više od 100 zemalja širom svijeta. BMW Motorrad partneri raspoložu tehničkim informacijama i tehničkim znanjem za pouzdano izvođenje svih radova održavanja i popravaka na vašem BMW motociklu. Najbližeg BMW Motorrad partnera možete pronaći na našoj internetskoj stranici: [bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)



#### **UPOZORENJE**

#### **Nestručno izvedeni radovi održavanja i popravci**

Opasnost od nezgode zbog posljedične štete

- Tvrtka BMW Motorrad preporučuje izvođenje odgovarajućih radova na motociklu u servisnoj radionici, po mogućnosti od strane BMW Motorrad partnera.

Kako bi se osiguralo da je vaš BMW uvijek u optimalnom stanju, tvrtka BMW Motorrad preporučuje vam da se pridržavate intervala održavanja predviđenih za vaš motocikl. Svi izvršeni radovi održavanja i popravci u poglavlju Servis

u ovim uputama moraju biti potvrđeni. Dokaz o redovitom održavanju neophodan je preduvjet za kulancu nakon isteka jamstva.

O opsegu BMW servisa informirajte se kod svojeg BMW Motorrad partnera.

### **BMW MOTORRAD POVIJEST SERVISA**

#### **Unosi**

Izvršeni radovi održavanja unose se u servisne knjižice. Unosi su kao i servisna knjižica dokaz o redovitom održavanju. Ako se vrši unos u elektroničku povijest servisa vozila, podaci relevantni za servis pohranjuju se u središnjim IT sustavima tvrtke BMW AG, München. Novi vlasnik vozila može pogledati podatke unesene u elektroničku povijest servisa nakon promjene vlasnika vozila. BMW Motorrad partner ili servisna radionica može pogledati podatke unesene u elektroničku povijest servisa.

#### **Prigovor**

Vlasnik vozila može kod BMW Motorrad partnera ili u servisnoj radionici uputiti prigovor na unos u elektroničku povijest servisa s pripadajućim

pohranjivanjem podataka u vozilu i prijenosom podataka proizvođaču vozila s obzirom na njegovo vrijeme kao vlasnika vozila. Zatim se ne vrši unos u elektroničku povijest servisa vozila.

---

### **BMW MOTORRAD USLUGE MOBILNOSTI**

Kod novih BMW motocikala u okviru BMW Motorrad usluga mobilnosti u slučaju kvara imate na raspolaganju različite usluge (npr. BMW mobilnu asistenciju, pomoć na cesti, vučnu službu).

Informirajte se kod svojeg BMW Motorrad partnera koje se usluge mobilnosti nude.

---

### **RADOVI ODRŽAVANJA**

#### **BMW pregled prije predaje vozila**

BMW pregled prije predaje vozila vrši vaš BMW Motorrad partner prije nego što vam preda vozilo.

#### **BMW kontrola razrađivanja**

BMW kontrolu razrađivanja treba provesti između 500 km i 1200 km.

#### **BMW servis**

BMW servis obavlja se jednom godišnje, a opseg servisa može se razlikovati ovisno o starosti vozila i prijeđenim kilometrima. Vaš BMW Motorrad partner potvrđuje obavljeni servis i unosi termin za sljedeći servis.

Za vozače s velikom godišnjom kilometražom možda će biti potrebno doći u servis prije unesenog termina. U tom slučaju se u potvrdu o izvršenom servisu unosi i odgovarajuća najveća kilometražna. Ako se dosegne ta kilometražna prije sljedećeg termina servisa, onda se mora pomaknuti termin servisa.

Pokazivač servisa na zaslonu podsjeća vas jedan mjesec ili 1000 km prije unesenih vrijednosti na sljedeći termin servisa.

Više informacija o servisu na: **[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

Opseg servisa za vaše vozilo možete pronaći u sljedećem planu održavanja:

## PLAN ODRŽAVANJA

	500 -1200 km 300 - 750 mils	10 000 km 6 000 mils	20 000 km 12 000 mils	30 000 km 18 000 mils	40 000 km 24 000 mils	50 000 km 30 000 mils	60 000 km 36 000 mils	70 000 km 42 000 mils	80 000 km 48 000 mils	90 000 km 54 000 mils	100 000 km 60 000 mils	12 months	24 months
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X <sup>a</sup>	
④			X		X		X		X		X		
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦				X			X			X			
⑧												X <sup>b</sup>	X <sup>b</sup>

- 1 BMW kontrola razrađivanja
- 2 BMW standardni opseg servisa
- 3 Zamjena ulja u motoru s filtrom
- 4 Provjera zazora ventila
- 5 Zamjena svih svjećica
- 6 Zamjena uloška filtra zraka
- 7 Zamjena ulja u teleskopskoj vilici
- 8 Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu

<sup>b</sup> prvi put nakon jedne godine, zatim svake dvije godine

<sup>a</sup> jednom godišnje ili svakih 10000 km (što nastupa prije)

---

## POTVRDE O ODRŽAVANJU

### BMW standardni opseg servisa

U nastavku je naveden BMW standardni opseg servisa. Stvarni opseg servisa za vaše vozilo može se razlikovati.

- Provođenje ispitivanja vozila s BMW Motorrad dijagnostičkim sustavom
- Provjera razine rashladne tekućine
- Provjera/namještanje zazora spojke
- Provjera istrošenosti prednjih kočionih obloga i diskova kočnice
- Provjera istrošenosti stražnjih kočionih obloga i diskova kočnice
- Provjera razine kočione tekućine sprijeda i straga
- Vizualna kontrola kočionih vodova, kočionih crijeva i priključaka
- Provjera tlaka u gumama i dubine profila guma
- Provjera i podmazivanje lančanog pogona
- Provjera lakog kretanja bočnog oslonca
- Provjera lakog kretanja glavnog stalka
- Provjera ležaja glave upravljača
- Provjera osvjetljenja i signalnog uređaja
- Funkcionalna provjera sprječavanja pokretanja motora
- Završna kontrola i provjera prometne sigurnosti
- Postavljanje datuma servisa i preostale udaljenosti s BMW Motorrad dijagnostičkim sustavom
- Provjera stanja napunjenosti akumulatora
- Potvrda BMW servisa u dokumentaciji vozila

## 236      **SERVIS**

### **BMW pregled prije predaje vozila**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

Pečat, potpis

### **BMW kontrola razrađivanja**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

### Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Pečat, potpis

**BMW servis**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Izvršeno održavanje

	Da	Ne
BMW servis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u motoru s filtrom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Provjera zazora ventila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena svih svjećica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena uložka filtra zraka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u teleskopskoj vilici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Napomene

Pečat, potpis

## **BMW servis**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

## Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Izvršeno održavanje

	Da	Ne
BMW servis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u motoru s filtrom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Provjera zazora ventila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena svih svjećica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena uložka filtra zraka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u teleskopskoj vilici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Napomene

Pečat, potpis

**BMW servis**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Izvršeno održavanje

	Da	Ne
BMW servis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u motoru s filtrom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Provjera zazora ventila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena svih svjećica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena uložka filtra zraka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u teleskopskoj vilici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Napomene

Pečat, potpis

## **BMW servis**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

## Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Izvršeno održavanje

	Da	Ne
BMW servis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u motoru s filtrom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Provjera zazora ventila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena svih svjećica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena uložka filtra zraka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u teleskopskoj vilici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Napomene

Pečat, potpis

**BMW servis**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Izvršeno održavanje

	Da	Ne
BMW servis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u motoru s filtrom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Provjera zazora ventila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena svih svjećica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena uložka filtra zraka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u teleskopskoj vilici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Napomene

Pečat, potpis

## **BMW servis**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

## Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Izvršeno održavanje

	Da	Ne
BMW servis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u motoru s filtrom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Provjera zazora ventila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena svih svjećica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena uložka filtra zraka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u teleskopskoj vilici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Napomene

Pečat, potpis

**BMW servis**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Izvršeno održavanje

	Da	Ne
BMW servis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u motoru s filtrom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Provjera zazora ventila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena svih svjećica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena uložka filtra zraka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u teleskopskoj vilici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Napomene

Pečat, potpis

## **BMW servis**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

## Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Izvršeno održavanje

	Da	Ne
BMW servis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u motoru s filtrom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Provjera zazora ventila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena svih svjećica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena uložka filtra zraka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u teleskopskoj vilici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Napomene

Pečat, potpis

**BMW servis**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Izvršeno održavanje

	Da	Ne
BMW servis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u motoru s filtrom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Provjera zazora ventila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena svih svjećica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena uložka filtra zraka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u teleskopskoj vilici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Napomene

Pečat, potpis

## **BMW servis**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

## Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Izvršeno održavanje

	Da	Ne
BMW servis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u motoru s filtrom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Provjera zazora ventila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena svih svjećica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena uložka filtra zraka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u teleskopskoj vilici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Napomene

Pečat, potpis

**BMW servis**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Izvršeno održavanje

	Da	Ne
BMW servis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u motoru s filtrom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Provjera zazora ventila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena svih svjećica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena uložka filtra zraka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u teleskopskoj vilici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Napomene

Pečat, potpis

## **BMW servis**

izvršeno

dana \_\_\_\_\_

stanje km \_\_\_\_\_

## Sljedeći servis

najkasnije

dana \_\_\_\_\_

ili ako se prije dosegne

stanje km \_\_\_\_\_

Izvršeno održavanje

	Da	Ne
BMW servis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u motoru s filtrom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Provjera zazora ventila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena svih svjećica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena uložka filtra zraka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zamjena ulja u teleskopskoj vilici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Promjena kočione tekućine u čitavom sustavu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Napomene

Pečat, potpis







<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI ZA ELEKTRONIČKU BLOKADU PROTIV OTUĐENJA</b>	<b>253</b>
<b>CERTIFIKAT ZA ELEKTRONIČKU BLOKADU PROTIV OTUĐENJA</b>	<b>259</b>
<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI ZA KEYLESS RIDE</b>	<b>261</b>
<b>CERTIFIKAT ZA KEYLESS RIDE</b>	<b>266</b>
<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI ZA PROVJERU TLAKA U GUMAMA</b>	<b>270</b>
<b>CERTIFIKAT ZA PROVJERU TLAKA U GUMAMA</b>	<b>276</b>
<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI ZA TFT KOMBINIRANI INSTRUMENT</b>	<b>277</b>
<b>CERTIFIKAT ZA TFT KOMBINIRANI INSTRUMENT</b>	<b>283</b>
<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI ZA INTELIGENTAN POZIV U NUŽDI</b>	<b>286</b>
<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI ZA ALARMNI SUSTAV ZA ZAŠTITU OD KRAĐE</b>	<b>292</b>

# Declaration of Conformity

## Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



### Technical information

Frequency Band: 134 kHz  
(Transponder: TMS37145 /  
TypeDST80, TMS3705  
Transponder Base Station IC)  
Output Power: 50 dB $\mu$ V/m

### Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH  
Adress: Technikerstraße 1,  
A-7442 Hochstraß

### Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

### Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

### Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Czech Republic**

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Germany**

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Denmark**

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Spain**

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Finland**

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **France**

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

## **United Kingdom**

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU  
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.  
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Croatia**

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.  
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Hungary**

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.  
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Ireland**

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Italy**

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Lithuania**

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Luxembourg**

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Latvia**

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Malta**

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Poland**

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Romania**

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Sweden**

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Slovenia**

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

**Slovakia**

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

## FCC Approval


### Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

## Approbation de la FCC

### Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

# Declaration of Conformity

## Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



## Technical information

Frequency band: 434,42 MHz  
Maximum Transmission Power:  
10 mW

## Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG  
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

## Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

## Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Germany**

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Eesti**

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **English**

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Español**

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Français**

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Hrvatski**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Norsk**

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstypen HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Polski**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Português**

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Românesc**

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Slovensko**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Slovensky**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Suomi**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Svenska**

Härmed försäkras Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Ελληνική**

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Certifications

### BMW Keyless Ride ID Device



#### USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID  
Device FCC ID: YGOHUF5750  
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**USA:**

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Argentina:**

**CNC** COMISIÓN NACIONAL  
DE COMUNICACIONES

H-17115

# Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

## **BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)**

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

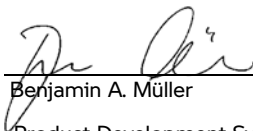
1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
  - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
  - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011 ), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
  - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
  - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:

CE

Velbert, October 15<sup>th</sup>, 2013

---



Benjamin A. Müller

Product Development Systems  
Car Access and Immobilization -  
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17, D-42551  
Velbert

# Declaration of Conformity

## Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



## Technical information

Frequency Band: 433.895 -

433.945 MHz

Output Power: <10 mW e.r.p.

## Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.

Address: Technology Park, Antrim,  
N. Ireland BT41 1QS,  
United Kingdom

## Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie

2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Czech Republic**

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Germany**

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Denmark**

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Spain**

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Finland**

Schrader Electronics Ltd.  
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi  
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU  
mukainen.

EU-  
vaatimustenmukaisuusvakuutukse  
n täysimittainen teksti on saatavilla  
seuraavassa internetosoitteessa:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **France**

Le soussigné, Schrader  
Electronics Ltd., déclare que  
l'équipement radioélectrique du  
type BC5A4 est conforme à la  
directive 2014/53/UE.  
Le texte complet de la déclaration  
UE de conformité est disponible à  
l'adresse internet suivante:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **United Kingdom**

Hereby, Schrader Electronics Ltd.  
declares that the radio equipment  
type BC5A4 is in compliance with  
Directive 2014/53/EU.  
The full text of the EU declaration  
of conformity is available at the  
following internet address: [http://  
www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Schrader  
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο  
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί  
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.  
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης  
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην  
ακόλουθη ιστοσελίδα στο  
διαδίκτυο:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Croatia**

Schrader Electronics Ltd. ovime  
izjavljuje da je radijska oprema  
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom  
2014/53/EU.  
Cjeloviti tekst EU izjave o  
sukladnosti dostupan je na  
sljedećoj internetskoj adresi:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Hungary**

Schrader Electronics Ltd. igazolja,  
hogy a BC5A4 típusú  
rádióberendezés megfelel a  
2014/53/EU irányelvnek.  
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat  
teljes szövege elérhető a  
következő internetes címen:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Ireland**

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Italy**

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Lithuania**

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitiktis deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Luxembourg**

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Latvia**

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Malta**

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Poland**

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Romania**

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Sweden**

Härmed försäkras Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Slovenia**

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Slovakia**

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Bulgaria**

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

# Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4  
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4  
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

# Declaration of Conformity

## Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



### Technical information

BT operating frq. Range:  
2402 – 2480 MHz  
BT version: 4.2 (no BTLE)  
BT output power: < 4 dBm  
WLAN operating frq. Range:  
2412 – 2462 MHz  
WLAN standards:  
IEEE 802.11 b/g/n  
WLAN output power: < 20 dBm

### Manufacturer and Address

Manufacturer:  
Robert Bosch Car Multimedia  
GmbH  
Address: Robert Bosch Str. 200,  
31139 Hildesheim, GERMANY

### Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

### Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

### Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Czech Republic**

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Germany**

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## **Denmark**

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Spain**

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Finland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **France**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **United Kingdom**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Croatia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Hungary**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Ireland**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Italy**

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Lithuania**

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Luxembourg**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Latvia**

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Malta**

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Poland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Romania**

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Sweden**

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Slovenia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

**Slovakia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC6.5in je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

# Declaration of Conformity

## Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

### Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

### Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,  
31139 Hildesheim, GERMANY

### Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

### Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

### Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### **Korea**

적합성평가에 관한 고시  
R-CMM-RBR-ICC65IN  
상호 : Robert Bosch Car  
Multimedia GmbH모델명 :  
ICC6.5in  
기자재명칭 : 특정소출력 무선기  
기  
(무선데이터통신시스템용 무선기  
기)  
제조사 및 제조국가 : Robert  
Bosch Car Multimedia GmbH /  
포르투갈  
제조년월 : 제조년월로 표기  
이 기기는 업무용 환경에서 사용  
할 목적으로 적합성평가를 받은  
기기로서 가정용 환경에  
서 사용하는 경우 전파간섭의 우  
려가 있습니  
다.

### **Mexico**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

### **Taiwan, Republic of**

根據 NCC 低功率電波輻射性電機  
管理辦法 規定: 第十二條  
經型式認證合格之低功率射頻電  
機, 非經許可, 公司、商號或使用  
者均不得擅自變更頻率、加大功率  
或變更原設計之特性及功能。  
第十四條  
低功率射頻電機之使用不得影響飛  
航安全及干擾合法通信; 經發現有  
干擾現象時, 應立即停用, 並改善  
至無干擾時方得繼續使用。  
前項合法通信,  
指依電信法規定作業之無線電通  
信。  
低功率射頻電機須忍受合法通信或  
工業、科學及醫療用電波輻射性電  
機設備之干擾。

## **Thailand**

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

## **United States (USA)**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

# Declaration of Conformity

## Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



## Technical information

Antenna internal:

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Not accessible by user:

Frequency Band:  
1710 MHz - 1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26 dBm

Frequency Band:  
1920 MHz - 1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Frequency Band:  
880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

## Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Adress: Robert Bosch Str. 200,  
31139 Hildesheim, GERMANY

## Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Bulgaria**

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## **Czech Republic**

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Germany**

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Denmark**

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Spain**

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Finland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **France**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **United Kingdom**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Croatia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Hungary**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Ireland**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Italy**

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme al direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Lithuania**

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Luxembourg**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Latvia**

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Malta**

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva

2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Poland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Romania**

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Sweden**

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

**Slovenia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

**Slovakia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

# Declaration of Conformity

## Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



### Technical information

Frequency Band:  
433.05-434.79 MHz  
Output Power: 10 mW e.r.p.

### Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.  
Address: Via Galimberti 5 42124  
Reggio Emilia - Italy

### Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

### Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

### Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

### Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

## **Czech Republic**

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Germany**

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Denmark**

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

## **Spain**

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

## **Finland**

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

## France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

## United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

## Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

## Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

## Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

## Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

## Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

## **Lithuania**

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

## **Luxembourg**

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

## **Latvia**

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

## **Malta**

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

## **Poland**

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

## **Romania**

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

## **Sweden**

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

## **Slovenia**

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

## **Slovakia**

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>



## 298 KAZALO POJMOVA

- A**  
ABS  
  Detaljan opis tehnologije, 144  
  Pokazivači, 49  
  Samodijagnostika, 127  
Adaptivno svjetlo za vožnju  
  zavojima, 155  
  Detaljan opis tehnologije, 155  
Aktualnost, 5  
Akumulator  
  demontaža, 188  
  montaža, 188  
  Napomene za održavanje, 186  
  punjenje odspojenog akumulatora, 188  
  punjenje spojenog akumulatora, 187  
  Tehnički podaci, 225  
  Upozorenje na napon, 39, 40  
Alarmni sustav za zaštitu od krađe  
  Kontrolna žaruljica, 22  
  Upozorenje, 42  
  upravljanje, 81  
ASC  
  Detaljan opis tehnologije, 147  
  Kontrolna i upozoravajuća žaruljica, 50  
  Samodijagnostika, 128  
  Upravljački element, 19  
  upravljanje, 70
- B**  
Blokada protiv otuđenja  
  Rezervni ključ, 62  
Bluetooth, 100  
  Uparivanje, 101  
Brzinomjer, 22
- D**  
Daljinsko upravljanje  
  Zamjena baterije, 62  
Deblokada poklopca spremnika  
  u slučaju nužde, 139  
Dijagnostički utikač  
  odvajanje, 191  
  Položaj na vozilu, 18  
  pričvršćivanje, 192  
Dimenzije  
  Tehnički podaci, 226  
Dnevno svjetlo  
  automatsko dnevno svjetlo, 68  
  ručno dnevno svjetlo, 67  
Dodaci  
  opće napomene, 196  
DTC  
  Detaljan opis tehnologije, 147  
  Kontrolna i upozoravajuća žaruljica, 50  
  Samodijagnostika, 128  
  upravljanje, 70  
DWA  
  Tehnički podaci, 226  
Dynamic Brake Control, 152  
  Detaljan opis tehnologije, 152  
Dynamic ESA  
  Upravljački element, 19  
  upravljanje, 71
- E**  
Električni sustav  
  Tehnički podaci, 225
- F**  
Fokus rukovanja  
  promjena, 95

**G****Gorivo**

- Kvaliteta goriva, 134
- Tehnički podaci, 217, 218
- točenje goriva, 135
- točenje goriva s Keyless Ride, 136, 137

**Grijane ručice**

- Upravljački element, 20, 21
- upravljanje, 84

**Gume**

- Preporuka, 171
- Provjera dubine profila, 170, 171
- Provjera tlaka u gumama, 170
- razrađivanje, 130
- Tehnički podaci, 224
- Tlakovi u gumama, 224

**I****Identifikacijski broj vozila**

- Položaj na vozilu, 17

**Intervali održavanja, 233****Izbornik**

- pozivanje, 94

**K****Keyless Ride**

- Baterija u ključu na radiosignal je prazna ili gubitak ključa na radiosignal, 61
- Isključivanje paljenja, 60
- Osiguranje kontakt brave, 59
- Otključavanje poklopca spremnika, 136, 137
- Uključivanje paljenja, 60
- Upozorenje, 38, 39
- Ključ, 58, 59

**Kočenje**

- ABS Pro ovisno o načinu vožnje, 133
- Detaljan opis sustava ABS Pro, 146
- Namještanje ručice kočnice, 116
- Provjera funkcije, 164
- Sigurnosne napomene, 132
- Tehnički podaci, 223

**Kočiona tekućina**

- Provjera razine punjenja sprijeda, 166
- Provjera razine punjenja straga, 167
- Spremnik sprijeda, 17
- Spremnik straga, 17

**Kočione obloge**

- provjera sprijeda, 164
- provjera straga, 165
- razrađivanje, 129

**Kofer**

- upravljanje, 198

**Kombinirani instrument**

- Pregled, 22
- Senzor okolne svjetlosti, 22

**Kombinirani prekidač**

- Pregled s desne strane, 20, 21
- Pregled s lijeve strane, 19

**Kontakt brava**

- osiguranje, 58

**Kontrola prianjanja**

- ASC, 147
- DTC, 147

**Kontrolne žaruljice, 22**

- Pregled, 26

# 300 KAZALO POJMOVA

## Kotači

- Demontaža prednjeg kotača, 172
  - Demontaža stražnjeg kotača, 178
  - Montaža prednjeg kotača, 174
  - Montaža stražnjeg kotača, 179
  - Promjena veličine, 172
  - Provjera naplataka, 171
  - Tehnički podaci, 224
- Kratice i simboli, 4

## L

### Lanac

- Namještanje provjesa, 183
  - podmazivanje, 182
  - Provjera istrošenosti, 183
  - Provjera provjesa, 182
- Laptimer, 79
- namještanje, 80
  - Pokretanje registracije vremena, 79
  - Završetak registracije vremena, 79

## M

### Mase

- Tablica opterećenja, 18
- Tehnički podaci, 227

### Mediji

- upravljanje, 109

### Mijenjanje brzina

- Preporuka za prebacivanje u višu brzinu, 99
- Svjetlosni indikator stupnja prijenosa, 131

### Mjenjač

- Tehnički podaci, 221

### Mjerač broja okretaja, 22

- Mjerač broja okretaja, 98

### Motocikl

- čišćenje, 206
- njega, 206
- parkiranje, 133
- pričvršćivanje, 139
- stavljanje u pogon, 211
- zaustavljanje, 211

### Motor, 43

- pokretanje, 126
- Tehnički podaci, 219, 220
- Upozoravajuća žaruljica za kvar pogona, 43
- Upozorenje na elektroniku motora, 43
- Upozorenje na upravljanje motorom, 44

### Motorno ulje

- dolijevanje, 164
- Otvor za punjenje, 16
- Provjera razine punjenja, 162
- Šipka za mjerenje ulja, 16
- Tehnički podaci, 218

## N

### Način vožnje, 73

- Namještanje načina vožnje PRO, 76

### Najbolji krug, 80

### Napon

- Upozorenje, 39, 40

### Navigacija

- upravljanje, 107

### Njega

- Konzerviranje laka, 211
- Krom, 210

**O**

Održavanje  
Plan održavanja, 234

Ogledala  
namještanje, 114

Okretni momenti, 216

Okvir  
Tehnički podaci, 222

Oprema, 5

Osigurači  
Položaj na vozilu, 18  
zamjena, 189

Osvjetljenje puta, 66

**P**

Pairing, 101

Paljenje  
isključivanje, 59  
uključivanje, 58

Parkiranje, 133

Parkirno svjetlo, 67

Podvozje  
Tehnički podaci, 222

Pokazivač servisa, 53

Pokazivači smjera  
Upravljački element, 19  
upravljanje, 69

Pokazivači upozorenja, 43

ABS, 49

Alarmni sustav za zaštitu od  
krađe, 42

ASC, 50

ASC/DTC, 50

Brzina nije priučena, 53

Elektronika motora, 43

Moje vozilo, 104

Napon, 39, 40

Neispravne žarulje, 40

Prikaz, 31

RDC, 46

Rezerva goriva, 52

Temperatura rashladne  
tekućine, 42

Upozoravajuća žaruljica za  
kvar pogona, 43

Upozorenje na vanjsku  
temperaturu, 38

Upravljanje motorom, 44

Pokretanje, 126

Upravljački element, 20, 21

Pomoć pri potpomognutom  
pokretanju, 185

Potpورا pri mijenjanju brzina  
Brzina nije priučena, 53

Detaljan opis tehnologije, 154

Vožnja, 130

Potvrde o održavanju, 235

Poziv u nuždi  
automatski pri lakšem  
padu, 65

automatski pri težem  
padu, 66

Jezik, 64

Napomene, 10

ručni, 64

upravljanje, 64

Predodabir načina vožnje, 74  
konfiguriranje, 74

Predopterećenje opruge  
Element za namještanje, 17  
namještanje, 116

Pregled

desna strana vozila, 17

Desni kombinirani preki-  
dač, 20, 21

ispod sjedala, 18

Kombinirani instrument, 22

## 302 KAZALO POJMOVA

Kontrolne i upozoravajuće žaruljice, 26  
lijeva strana vozila, 16  
lijevi kombinirani prekidač, 19  
Moje vozilo, 104  
TFT zaslon, 27, 28  
Pregled pokazivača upozorenja, 33

Prekidač za isključivanje u nuždi  
Upravljački element, 20, 21  
upravljanje, 63

Pre-Ride-Check, 126

Prigušenje  
Element za namještanje, 16

Priloženi komplet alata  
Položaj na vozilu, 18

Provjera  
Dijaloški okvir, 31  
Pokazivač, 31

Provjera tlaka u gumama RDC  
Pokazivač, 44

Prtljaga  
Napomene za opterećenje, 123

Prtljažnik, 197

Pure Ride  
Pregled, 27

### R

Računalo, 107  
Rashladna tekućina  
dolijevanje, 170  
Indikator razine napunjenosti, 17  
Provjera razine punjenja, 169  
Upozorenje na visoku temperaturu, 42  
Razrađivanje, 129

RDC  
Detaljan opis tehnologije, 153  
Pokazivači upozorenja, 46  
Regulacija momenta inercije motora, 148  
Rezerva goriva  
Domet, 98  
Upozorenje, 52

### S

Sat  
namještanje, 99  
Servis, 232  
Povijest servisa, 232  
Sigurnosne napomene za kočenje, 132  
za vožnju, 122  
Sjedalo  
demontaža, 85  
montaža, 85  
Zaključavanje, 16  
Speed Limit Info  
uključivanje ili isključivanje, 97  
Spojka  
Namještanje ručice spojke, 115  
Namještanje zazora, 169  
Provjera funkcije, 168  
Provjera zazora, 168  
Tehnički podaci, 221  
Spuštanje  
Ograničenja, 122  
Stalak za prednji kotač  
montaža, 161  
Stalak za stražnji kotač  
montaža, 162  
Statusni redak za prikaz informacija za vozača  
namještanje, 96, 97

- Stražnji pogon
  - Tehnički podaci, 221
- Svećice
  - Tehnički podaci, 225
- Svjetla
  - Namještanje svjetlosnog snopa, 115
  - Svjetlosni snop, 114
- Svjetlo
  - Adaptivno svjetlo za vožnju zavojima, 155
  - automatsko dnevno svjetlo, 68
  - Kratko svjetlo, 66
  - Osvjetljenje puta, 66
  - Parkirno svjetlo, 66
  - ručno dnevno svjetlo, 67
  - Upravljački element, 19
  - Upravljanje dugim svjetlom, 66
  - Upravljanje parkirnim svjetlom, 67
  - Upravljanje svjetlosnom trubom, 66
- Svjetlosni indikator stupnja prijenosa, 81
  - namještanje, 81
  - uključivanje/isključivanje, 81
- T**
- Tablica smetnji, 214
- Tehnički podaci
  - Akumulator, 225
  - Alarmni sustav za zaštitu od krađe, 226
  - Dimenzije, 226
  - Električni sustav, 225
  - Gorivo, 217, 218
  - Kočenje, 223
  - Kotači i gume, 224
  - Mase, 227
  - Mjenjač, 221
  - Motor, 219, 220
  - Motorno ulje, 218
  - Norme, 5
  - Okvir, 222
  - Opće napomene, 5
  - Podvozje, 222
  - Spojka, 221
  - Stražnji pogon, 221
  - Svećice, 225
  - Vrijednosti vožnje, 228
  - Žarulje, 225
- Telefon
  - upravljanje, 110
- Temperatura okoline
  - Upozorenje na vanjsku temperaturu, 38
- Tempomat
  - upravljanje, 77
- TFT zaslon, 22
  - Odabir prikaza, 91
  - Pregled, 27, 28
  - Upravljački element, 19
  - upravljanje, 94, 95, 96
- Tipska pločica
  - Položaj na vozilu, 17
- Točenje goriva, 135
  - Kvaliteta goriva, 134
  - s Keyless Ride, 136, 137
- Truba, 19
- U**
- Upozoravajuća žaruljica za kvar pogona, 43
- Upozoravajuće žaruljice, 22
  - Pregled, 26

## **304 KAZALO POJMOVA**

- Upozoravajući pokazivači  
smjera  
Upravljački element, 19  
upravljanje, 69
- USB-priključak za punjenje  
Položaj na vozilu, 16
- Usluge mobilnosti, 233
- Utičnica  
Napomene za uporabu, 196

### **V**

- Vanjska temperatura  
Pokazivač, 38
- Vijčani spojevi, 216
- Vrijednosti  
Pokazivač, 31
- Vrijednosti vožnje  
Tehnički podaci, 228

### **Ž**

- Žarulje  
Tehnički podaci, 225  
Upozorenje na neispravne  
žarulje, 40  
Zamjena LED žarulja, 184

Slike i tekst mogu se razlikovati ovisno o opsegu opreme ili dodataka vašeg vozila, ali i kod nacionalnih izvedbi. Iz toga se ne mogu izvoditi nikakvi zahtjevi.

Podaci o dimenzijama, masi, potrošnji i snazi podrazumijevaju se s odgovarajućim tolerancijama.



Zadržavamo pravo promjene konstrukcije, opreme i dodatka.

Zadržavamo pravo pogreške.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft  
80788 München, Njemačka  
Pretisak, u cjelini kao i u dijelovima, dozvoljen je samo uz pismeno dopuštenje BMW Motorrad, postprodaja. Originalni korisnički priručnik, tiskan u Njemačkoj.

Važni podaci za zaustavljanje na benzinskoj postaji:

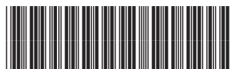
## Gorivo

Preporučena kvaliteta goriva	 Super bezolovni benzin (maks. 15 % etanola, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
–s bezolovnim normalnim benzinom <sup>DO</sup>	Bezolovni normalni benzin (upravljano ovisno o zemlji) (maks. 15 % etanola, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Preporučena kvaliteta goriva	F 900 R A2 (0K31): pogledajte poglavlje Tehnički podaci.
Sadržaj spremnika	cca. 13 l
Rezerva	cca. 3,5 l
<b>Tlak u gumama</b>	
Tlak u prednjoj gumi	2,5 bar, za hladnu gumu
Tlak u stražnjoj gumi	2,9 bar, za hladnu gumu

Dodatne informacije o svom vozilu možete pronaći na: [bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Broj za narudžbu: 01 40 9 830 648  
05.2020, 2. izdanje, 79



Huomioi seuraavat seikat käyttöohjeen lisäksi.

### VAROITUS

Auton avaimessa on nappiparisto. Paristot tai nappiparistot voivat joutua nieluun ja johtaa kahden tunnin sisällä vakaviin tai hengenvaarallisiin vammoihin, esim. sisäisiin palovammoihin tai syöpymävammoihin. Tämä aiheuttaa loukkaantumis- ja hengenvaaran. Säilytä auton avainta ja paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo tai nappiparisto on nieltä tai se on joutunut kehon sisälle, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

### HUOMAUTUS

Auton avaimen asetetut epäsoivat paristot voivat vaurioittaa auton avainta. Tämä aiheuttaa aineellisten vahinkojen vaaran. Vaihda tyhjän pariston tilalle vain jännitearvoltaan, kooltaan ja ominaisuuksiltaan vastaava paristo.

Oltre al libretto Uso e manutenzione, osservare quanto segue.

### AVVERTENZA

La chiave della vettura contiene come batteria una batteria a bottone. Le batterie o le batterie a bottone possono essere ingerite ed entro due ore causare lesioni gravi o mortali, ad es. dovute a ustioni o corrosioni interne. Sussiste il pericolo di lesioni o conseguenze letali. Tenere la chiave della vettura e le batterie fuori dalla portata dei bambini. Nel dubbio che una batteria o una batteria a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, chiedere immediatamente aiuto medico.

### AVVISO

Batterie non adatte nella chiave della vettura possono danneggiare la chiave della vettura stessa. Sussiste il pericolo di danni materiali. Sostituire una batteria scarica soltanto con una batteria con la stessa tensione, la stessa dimensione e la stessa specifica.

Vær også oppmerksom på bruksanvisningen.

### ADVARSEL

Batteriet i bilnøkkelen er en knappecelle. Batterier eller knappceller kan svelges og forårsake alvorlig personskade eller død innen to timer, f.eks. som følge av indre forbrenninger eller etseskader. Fare for personskader eller livsfare. Oppbevar bilnøkklene og batteriene utilgjengelig for barn. Hvis du mistenker at et batteri eller en knappecelle er svelget eller befinner seg i noen del av kroppen, må du ringe lege straks.

### MERKNAD

Feil batterier i bilnøkkelen kan skade bilnøkkelen. Det er fare for materielle skader. Bytt ut utladet batteri kun med et batteri med samme spenning, størrelse og spesifikasjon.

Opórcz instrukcji obsługi przestrzegaj następujących zaleceń.

### OSTRZEŻENIE

W kluczu do pojazdu znajduje się bateria guzikowa. Baterie zwykłe i guzikowe mogą zostać połknięte i w przeciągu dwóch godzin doprowadzić do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń, np. w wyniku wewnętrznych oparzeń lub oparzeń chemicznych. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz zagrożenie dla życia. Klucz do pojazdu i baterie trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria zwykła lub guzikowa została połknięta lub znajduje się w innej części ciała, bezwzględnie udać się po pomoc medyczną.

### WSKAZÓWKA

Niewłaściwa bateria może doprowadzić do uszkodzenia klucza do pojazdu. Istnieje niebezpieczeństwo strat materialnych. Rozładowaną baterię należy wymienić na baterię o takim samym napięciu, o tej samej wielkości i z taką samą specyfikacją.

Naast de handleiding ook het volgende in acht nemen.

### WAARSCHUWING

De voertuigsluutel heeft een knoopcel als accu. Accu's of knoopcellen kunnen worden ingeslikt en binnen twee uur tot ernstige of dodelijke letsels leiden, bijv. door verbrandingen. Er bestaat kans op letsel of levensgevaar. Voertuigsluutels en accu's buiten het bereik van kinderen bewaren. Onmiddellijk medische hulp inroepen bij een vermoeden dat een accu of knoopcel werd ingeslikt of zich in een lichaamsdeel bevindt.

### OPMERKING

Ongeschikte accu's in de voertuigsluutel kunnen de voertuigsluutel beschadigen. Er bestaat gevaar voor schade. De ontladen accu alleen door een accu met dezelfde spanning, dezelfde grootte en dezelfde specificaties vervangen.

Suplimentar față de manualul de utilizare, respectați următoarele.

#### **⚠️ AVERTIZARE**

Cheia autovehiculului conține o baterie sub forma unui element tip buton. Bateriile sau elementele tip buton pot fi înghițite și pot produce vătămări grave sau mortale în interval de două ore, de ex. prin provocarea de arsuri interne sau arsuri caustice. Există pericol de vătămare sau chiar pericol de moarte. Păstrați cheia autovehiculului și bateriile în locuri inaccesibile copiilor. Dacă aveți suspiciunea că o baterie sau un element tip buton a fost înghițit sau se află într-o parte a corpului, apălați imediat medicul.

#### **⚠️ INDICAȚIE**

Dacă în cheia autovehiculului se află baterii inadecvate, cheia autovehiculului poate suferi deteriorări. Există pericolul daunelor materiale. Înlocuiți bateria descărcată numai cu o baterie de aceeași tensiune, aceeași mărime și specificație identică.

Επιπρόσθετα στο εγχειρίδιο οδηγών προσέξτε τα παρακάτω.

#### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το κλειδί οχήματος περιέχει μια κομβίοδοχημης μπαταρία. Οι μπαταρίες ή οι κομβίοδοχημης μπαταρίες υπάρχουν κίνδυνος να καταποθούν και εντός δύο ωρών να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, π.χ. εξαιτίας εσωτερικών εγκαυμάτων ή χημικών εγκαυμάτων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. Φυλάτε το κλειδί οχήματος και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μιας κομβίοδοχημης μπαταρίας ή μιας μπαταρίας ή ότι αυτή βρίσκεται μέσα σε κάποιο μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

#### **⚠️ Υπόδειξη**

Ακατάλληλες μπαταρίες μέσα στο κλειδί οχήματος μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο κλειδί οχήματος. Υπάρχει κίνδυνος υλικών ζημιών. Αντικαθιστάτε την αποφορτισμένη μπαταρία μόνο με μια μπαταρία ίδιας τάσης, ίδιου μεγέθους και ίδιων προδιαγραφών.

Kromě návodu k obsluze věnujte pozornost následujícímu.

#### **⚠️ VAROVÁNÍ**

Klíč vozidla obsahuje knoflíkový článěk jako baterii. Baterie nebo knoflíkové články lze spolknout a během dvou hodin může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění, např. v důsledku vnitřních popálenin nebo poleptání. Hrozí nebezpečí poranění nebo smrtelného úrazu. Klíč vozidla a baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při podezření na spolknutí baterie nebo knoflíkového článku nebo na jejich přítomnost v těle ihned zavolejte lékařskou pomoc.

#### **⚠️ UPOZORNĚNÍ**

Nevhodné baterie v klíči vozidla mohou klíč vozidla poškodit. Hrozí nebezpečí hmotných škod. Vybítoou baterii vyměňte pouze za baterii se stejným napětím, stejnými rozměry a stejnou specifikací.

Para além do manual do condutor, respeitar o seguinte.

#### **⚠️ ATENÇÃO**

Como bateria, a chave do veículo contém uma pilha tipo botão. As baterias ou as pilhas tipo botão podem ser engolidas e, dentro de duas horas, causar ferimentos graves ou até a morte devido a, por ex., queimaduras químicas internas. Existe risco de lesão ou risco de vida. Guardar a chave do veículo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria ou pilha tipo botão tenha sido engolida ou se encontra numa parte do corpo, entrar imediatamente em contacto com a assistência médica.

#### **⚠️ AVISO**

Baterias inadequadas na chave do veículo podem danificar a chave do veículo. Existe perigo de danos materiais. Substituir a bateria descarregada por uma bateria com a mesma tensão, do mesmo tamanho e da mesma especificação.

Beakta även följande om instruktionsboken.

#### **⚠️ VARNING**

Fordonsnyckeln innehåller en knappcell som batteri. Batterier eller knappceller kan sväljas och leda till allvarliga eller dödliga skador inom två timmar, t.ex. genom inre brännskador eller frätskador. Risk för personskador eller livsfara. Förvara fordonsnyckeln och batterierna utom räckhåll för barn. Om du misstänker att någon person har svält ett batteri eller en knappcell eller att den finns i en kroppsdelen måste du omedelbart söka medicinsk hjälp.

#### **⚠️ ANVISNING**

Olämpliga batterier i fordonsnyckeln kan skada fordonsnyckeln. Risk för materiella skador. Ett urkladat batteri får bara bytas ut mot ett batteri med samma spänning, storlek och specifikation.

A kezelési útmutató mellett vegye figyelembe a következőket.

#### FIGYELMEZTETÉS

A járműkulcs egy gombalemmel működik. Az elemek, illetve a gombalemegek lenyelhetők, és két órán belül súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak, például belső gyulladások vagy felmaródások okozásával. Sérülésveszély vagy életveszély áll fenn. A járműkulcsot és az elemeket gyermekektől távol kell tartani. Egy elem, illetve egy gombaleme lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az egy testrészbbe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.

#### MEGJEGYZÉS

Csak megfelelő gombalemekekkel használja a járműkulcsot, különben a járműkulcs károsodhat. Anyagi kár veszélye áll fenn. A lemerült elemet csak azonos feszültségű, azonos méretű és azonos jellemzőkkel rendelkező elemmel helyettesítse.

Vær opmærksom på følgende ud over instruktionsbogen.

#### ADVARSEL

Bilnøglen inderholder et knapbatteri som batteri. Batterier eller knapbatterier kan sluges og i løbet af to timer føre til alvorlige eller dødelige kvæstelser, f.eks. indre forbrændinger eller ætsninger. Der er risiko for kvæstelse eller livsfare. Bilnøgler og batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er mistanke om, at et batteri eller et knapbatteri er blevet slugt eller befinder sig i en kropsdel, skal lægen kontaktes omgående.

#### BEMÆRK

Uegnede batterier i bilnøglen kan beskadige bilnøglen. Der er risiko for materiel skade. Det afladede batteri må kun udskiftes med et batteri med samme spænding, størrelse og specifikationer.

Poleg navodil za uporabo upoštevajte še naslednje.

#### OPOZORILO

Avtomobilski ključ ima gumbasto celico kot baterijo. V primeru, če pride do zaužitja baterije ali gumbaste celice, lahko to v dveh urah povzroči resne telesne poškodbe ali smrt, npr. zaradi notranjih kemičnih opeklin. Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali smrtna nevarnost. Avtomobilski ključ in baterije hranite zunaj dosega otrok. Če obstaja sum, da je prišlo do zaužitja baterije ali gumbaste celice ali da je v katerem koli delu telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

#### OPOMBA

Neprimerno baterije v avtomobilskem ključu ga lahko poškodujejo. Obstaja nevarnost materialne škode. Izpraznjeno baterijo lahko zamenjate samo z baterijo enake napetosti, enake velikosti in istih tehničnih specifikacij.

Okrem návod na obsluhu rešpektujte aj nasledujúce pokyny.

#### VAROVANIE

Kľúč od vozidla obsahuje gombiková batériu. Hrozi prehltnutie batérie alebo gombikových batérií a v priebehu dvoch hodín vznik vážnych alebo smrteľných poranení, napr. vnútorné popáleniny alebo poleptania. Hrozi nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie života. Kľúč od vozidla a batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo gombikovej batérie alebo na ich prítomnosť v niektorej časti tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

#### UPOZORNENIE

Nevhodné batérie v kľúči od vozidla ho môžu poškodiť. Hrozi nebezpečenstvo večných škôd. Vybíť batériu nahraďte batériou s rovnakým napätím, rovnakou veľkosťou a rovnakou špecifikáciou.

Please note the following in addition to the information provided in the Owner's Handbook.

**⚠ WARNING**

The battery inside the vehicle key is a button cell. Batteries or button cells can be swallowed, causing serious or even fatal injuries within two hours, e.g. due to internal burns or cauterisations. There is a danger of injury or danger to life. Keep vehicle keys and batteries out of the reach of children. Seek medical assistance immediately if you suspect that a battery or button cell has been swallowed or has got into a part of the body.

**⚠ NOTE**

Using unsuitable batteries in a vehicle key can damage the vehicle key. There is a risk of material damage. Discharged batteries should only ever be replaced with batteries of the same voltage, same size and same specification.

Respecter les consignes suivantes en plus de la notice d'utilisation

**⚠ AVERTISSEMENT**

La clé du véhicule contient une pile bouton. Les batteries ou piles boutons peuvent être avalées et provoquer des blessures graves voire mortelles dans les deux heures, par exemple par des brûlures internes ou des brûlures chimiques. Risque de blessures ou danger de mort. Tenir la clé du véhicule et les batteries hors de la portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion d'une batterie ou d'une pile bouton ou d'introduction dans une partie du corps, contacter immédiatement un médecin.

**⚠ REMARQUE**

L'insertion de batteries non conformes dans la clé du véhicule peut endommager cette dernière. Risque de dommages matériels. Remplacer la batterie déchargée uniquement par une batterie de tension, de taille et de spécification identiques.

Zusätzlich zur Betriebsanleitung folgendes beachten.

**⚠ WARNUNG**

Der Fahrzeugschlüssel enthält als Batterie eine Knopfzelle. Batterien oder Knopfzellen können verschluckt werden und innerhalb von zwei Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, z. B. durch innere Verbrennungen oder Verätzungen. Es besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr. Fahrzeugschlüssel und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verdacht, dass eine Batterie oder Knopfzelle verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet, sofort medizinische Hilfe rufen.

**⚠ HINWEIS**

Ungeeignete Batterien im Fahrzeugschlüssel können den Fahrzeugschlüssel beschädigen. Es besteht die Gefahr von Sachschäden. Die entladene Batterie nur durch eine Batterie mit gleicher Spannung, gleicher Größe und gleicher Spezifikation ersetzen.

Observar lo siguiente adicionalmente al manual de instrucciones.

**⚠ AVISO**

La llave del vehículo contiene una pila de botón a modo de batería. Las pilas o las pilas de botón pueden ser ingeridas y, en el plazo de dos horas, causar lesiones graves o mortales como, p. ej., por quemaduras o abrasiones internas. Existe peligro de lesionarse o peligro de muerte. Mantener la llave del vehículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha ingerido una pila o una pila de botón, o que se encuentra en una parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.

**⚠ INDICACIÓN**

Las pilas no adecuadas para la llave del vehículo pueden dañar la misma. Existe peligro de daños materiales. La pila descargada únicamente debe ser sustituida por una pila con la misma tensión, el mismo tamaño y las mismas especificaciones.

© 2020 Bayerische Motoren Werke

Aktiengesellschaft

Munich, Germany

Not to be reproduced, wholly or in part, without written permission from BMW AG, Munich.

Order No.: 01 40 9 831 840

12.2020

Printed on environmentally friendly paper, bleached without chlorine, suitable for recycling.

